



Kościół św. Marka w Krakowie
str. 8

Po konkursie skoków w Trondheim

Małysz już drugi



Wczoraj Adam Małysz zajął piąte miejsce, podobnie jak w kwalifikacjach (na zdjęciu)

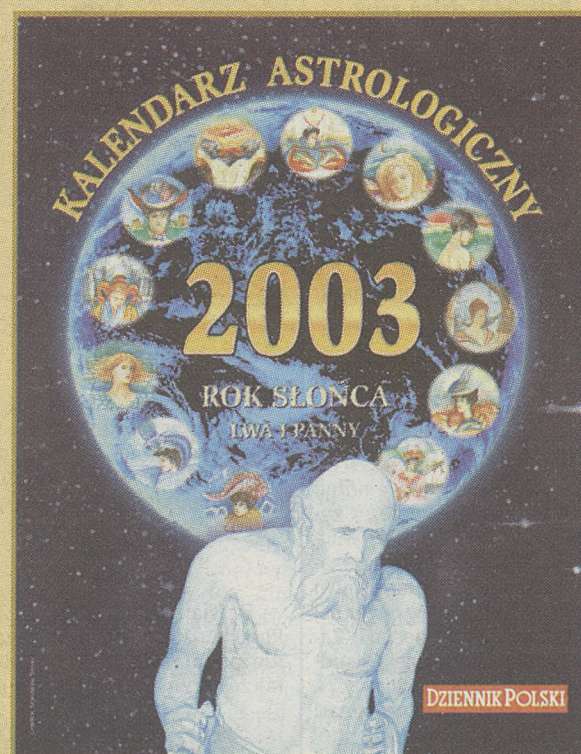
Fot. PAP/EPA

Adam Małysz zajął piąte miejsce w trzecim konkursie o Puchar Świata w norweskim Trondheim, a w klasyfikacji generalnej pucharu awansował na pozycję wicelidera (ma tyle samo punktów co Słoweńiec Peterka); prowadzi Austriak Widhoelzl.

Sobotni konkurs wygrał inny Austriak, 28-letni Martin Hoellwarth (potrójny srebrny medalista igrzysk olimpijskich z 1992 r.), przed Norwegiem Sigurdem Pettersenem, Niemcem Michaeliem Uhrmannem, Andreaselem Widhoelzlem i Adamem Małyszem. Polak oddał dwa dalekie i dobre stylowo skoki na 128,5 i 128 m. Najdalej w konkursie skoczył Pettersen 135,5 m, Hoellwarth miał 129 i 128,5 m.

- Jestem zadowolony z konkursu, z obu moich skoków - mówił po konkursie Małysz. - W finałowej serii nie miałem szczęścia, dostałem lekki wiatr w plecy. Jeszcze bardziej dmuchnęło Finowi Ahonenowi, który spadł z 1. aż na 9. miejsce.

Szczegóły - str. 24



Czy los będzie Ci sprzyjał?

Czy zaznasz szczęścia i miłości,
a może uśmiechnie się do Ciebie fortuna?

Od wtorku w „Dzienniku Polskim” niepowtarzalny,
kolorowy kalendarz astrologiczny na 2003 rok!!!

Po wczorajszym posiedzeniu rządu

Do Unii bez zmian

Rząd na wczorajszym wieczornym posiedzeniu nie zmienił dotychczasowych stanowisk negocjacyjnych, jeśli chodzi o dopłaty dla rolników oraz budżet i finanse.

- Nasz mandat negocjacyjny (...) nie zawiera drugiej pozycji, czyli ogranicza się do tego, co państwu powiedziałem - powiedział po posiedzeniu Rady Ministrów szef MSZ Włodzimierz Cimoszewicz. W poniedziałek odbędzie się sesja negocjacyjna na poziomie ministrów spraw zagranicznych, a we wtorek - głównych negocjatorów. - Podtrzymujemy dotychczasowe stanowisko w kwestii dopłat bezpośrednich mówiąc, że oczekujemy, iż w pierwszym roku członkostwa wyjściowy porządek dopłat będzie wyższy od do tej pory oferowanego - mówił Cimoszewicz. Dodał, że rząd akceptuje przesunięcie na dopłaty bezpośrednie części środków pieniężnych na rozwój wsi, ale chcemy przesunąć 25 proc., a nie 20 proc. tych środków. Rada Ministrów podtrzymała też dotychczasowe stanowisko w kwestii stawki VAT w budownictwie mieszkaniowym.

(PAP)

Zapomniane przedmieście Ludwinów



Fot. Wacław Kłag

Stary Ludwinów rozciąga się pomiędzy Podgórzem a Dębnikami. Ta enklawa, położona niespełna kilometr od Rynku Głównego, jest niewiarygodnie zaniedbana. - Wieś w samym sercu miasta - twierdzą zgodnie mieszkający po obu stronach Wilgi ludzie. Są ulice, gdzie do tej pory nie

ma gazu i kanalizacji. Mieszkania trzeba opalać węglem, pękają ściany, podmakają podłogi, stropy grożą zawaleniem. Od strony Wisły stoi hotel-widmo, którego los jest bardzo niepewny. Jak długo w centrum Krakowa będzie istniało zapomniane przedmieście?

Reportaż - str. 10

STAŁA WYSTAWA BUDOWNICTWA

CENTRUM TARGOWE

30-706 KRAKÓW, ul. Klimeckiego 14

Jedno miejsce

260 firm z branży budowlanej
Tysiące możliwości dla Ciebie

Informacja: (012) 652 78 12

Zapraszamy: pon. - piątek: 9⁰⁰ do 16⁰⁰ sobota: 9⁰⁰ do 14⁰⁰

Nowy
wygodny
dojazd



14603902

SOCZEWKI KONTAKTOWE
Focus NIGHT & DAY

30 dni i 30 nocy bez wyjmowania

BEZPIECZNE I PRZYJAZNE DLA OCZU

PROMOCJA 25.11 - 9.12

Płacisz za badanie lekarskie -
para soczewek na miesiąc - GRATIS

SALON OPTYCZNY ul. Mikołajska 26

tel. 0-12-421-35-21 codziennie 11.00-19.00.

Urodzeni optymiści

- Skąd bierze się u ludzi tendencja do optymizmu?

Dr Ryszard Stach: - Prawdopodobnie jest to coś, co pojawiło się u nas w procesie ewolucji. Ja tę skłonność określam jako program „wdrukowany” w ludzkie umysły na przestrzeni dziejów.

- Czy Polacy są optymistami, czy też wręcz przeciwnie?

- Z moich badań wynika, że jesteśmy optymistami, ale umiarkowanymi. Nie jest z nami pod tym względem aż tak źle, jak to się powszechnie uważa. To, że poziom optymizmu w naszym społeczeństwie jest raczej średni, wynika poniekąd z naszej historii i z tego, jak się ją przedstawia. Problem polega na tym, że Polacy lubują się we własnych niepowodzeniach. Zamiast mówić o pozytywnych wydarzeniach, przypominają sobie przykre sprawy i posypują głowy popiołem.

- Skąd, Pana zdaniem, powinniśmy czerpać optymizm?

- Z życia. Aby stać się optymistą, wystarczy zdjęć czarne okulary.

Rozmowa z dr. Ryszardem Stachem
z Instytutu Psychologii Stosowanej UJ - str. 5

Nieformalny szczyt premierów Grupy Wyszehradzkiej

Razem do końca

Premierzy krajów Grupy Wyszehradzkiej, którzy spotkali się na Słowacji, uzgodnili, że będą współpracować w ciągu całego okresu, który pozostał do końca negocjacji z Unią Europejską. Potwierdzili też ustalenia z poprzedniego spotkania w Budapeszcie.

W drugim dniu obrad nieformalnego szczytu Grupy Wyszehradzkiej brali udział premierzy: Polski Leszek Miller, Słowacji Mikulasz Dzurin-

da oraz szef czeskiej dyplomacji Cyril Svoboda i szef kancelarii premiera Węgier. Wczoraj rozmowy odbywały się na zamku w Smolenicach pod Bratysławą.

- Będziemy współpracować w ciągu całego okresu negocjacji. Dziś potwierdziliśmy ramy współpracy określone tydzień temu w Budapeszcie - poinformował na wczorajszej konferencji prasowej podsumowującej „nieformalny szczyt bez krawatów” premierów Grupy Wyszehradzkiej szef polskiego rządu Leszek

Miller. Dodał też, że „jest determinacja, aby przestrzegać ustaleń, wymieniać się informacjami, aby mówić w sposób jednolity, bo to zwiększa moc naszego głosu”.

Podkreślił, że negocjacje z UE będą trwały do ostatniej sekundy. - Czasami ostatnia bramka decydująca o wyniku meczu pada w ostatniej minucie albo w ostatniej sekundzie. My będziemy postępować tak samo. Będziemy prowadzić negocjacje dopóki one będą trwały - mówił polski premier.

(PAP)

Tydzień w krakowskiej polityce

Idzie nowe

Zmiany są potrzebne. Trzeba wykorzystywać zdobyte doświadczenia, iść z postępem techniki, uczyć się rozwiązywać coraz to nowe problemy. Gdy koszty tych zmian pokrywane są z publicznych pieniędzy, to trzeba się dobrze zastanowić, czy rzeczywiście są one potrzebne.

● Prezydent Jacek Majchrowski przedstawił nową wizję magistratu. Poprzedni prezydent Andrzej Gołaś reformował Urząd Miasta tworząc wielkie wydziały w myśl zasady „duży może więcej”. Nowy prezydent przyznaje, że „małe jest piękne” (i skuteczne), więc chce zwiększyć liczbę wydziałów z 11 do 18. Trudno nie zgodzić się z tym, że zmiany w magistracie są konieczne, ale tworzenie niektórych wydziałów (to rzeczywiście nieliczne wyjątki) wygląda tak, jakby powstawały tylko po to, by nowe stanowisko dyrektora otrzymała konkretna osoba.

● Krakowscy radni będą mieć laptoty, czyli przenośne komputery. Po co? By sprawniej pracowali, by oszczędzić na papierze, by szybciej otrzymywali zawiadomienia o posiedzeniach komisji i sesjach Rady Miasta. Na to usprawienie pracy radnych z budżetu gminy zostanie wydane ponad 200 tys. zł. Warto przypomnieć, że kilka lat temu dla usprawnienia pracy radnych wprowadzono elektroniczny system do głosowania, na który wydano ponad 300 tys. zł. Później - za podobne pieniądze - usprawniano ten system, bo często nie był sprawny. Teraz ten system znowu trzeba będzie usprawnić, by radni mogli podłączyć do niego swoje laptopy, które przyniosą na sesję. Radni pracowaliby jeszcze sprawniej, gdyby z budżetu gminy kupiono im telefony komórkowe, może nawet samochody służbowe. Myślę, że dobrym rozwiązaniem byłoby także sklonowanie radnych - wtedy nie byłoby problemu z obecnością na kilku komisjach, które obradują w tym samym czasie.

● Praca na stanowisku asystenta wiceprezydenta może otworzyć drogę do kariery. W poprzedniej kadencji jeden z asystentów szybko został dyrektorem wydziału, niektórzy asystenci wiceprezydentów dorabiali sobie zasiadając w komisjach jako specjaliści spoza rady, jeszcze inni byli członkami rad nadzorczych spółek gminnych lub w których gmina miała udziały. Teraz byli asystenci byłych wiceprezydentów przymierzają się do rządzenia dzielnicami. Paweł Klimowicz okazał się lepszym kandydatem na szefa Dzielnicy V od długoletniej przewodniczącej Barbary Biel. Dla wielu (nawet członków Platformy Obywatelskiej, z list których startował Paweł Klimowicz) przegrana doświadczonej przewodniczącej była ogromnym zaskoczeniem. A przecież to modny ostatnio tryb szybkiej kariery - najpierw pracuje się w sekretariacie wiceprezydenta, który ma nadzór nad dzielnicami, a potem wyniesione z tego sekretariatu doświadczenia (i kontakty zdobyte w urzędzie) wykorzystuje się w kierowaniu dzielnicą. Dlatego to raczej trudno zrozumieć, że w Dzielnicy VIII Mirosław Gilarski, były asystent byłej wiceprezydent Teresy Starmach, nie zyskał na pierwszej sesji takiej większości, która powierzyłaby mu kierowanie dzielnicą. O ile w Dzielnicy V można było mieć drobne wątpliwości co do odrzucenia kandydatury byłej przewodniczącej, to w końcu tu już nie było żadnych przeszkód, bo byli przewodniczący tej dzielnicy nie dostali się do rady dzielnicy.

Przykładów dość dziwnych wyborów zarządów dzielnic można by wskazać jeszcze kilka, gdzie polityka lub układy personalne wzięły górę nad zdrowym rozsądkiem. Zmiany są potrzebne, ale trzeba pamiętać, by nie robić ich tylko dla samych zmian lub zaspokojenia jakiejś ambicji (np. finansowych - przewodniczący dzielnicy otrzymuje ok. 2,6 tys. zł diety miesięcznie).

● I jeszcze jeden przykład zmian w dzielnicach. Po co radni dzielnic podawali w ankietach, przedstawionych przez urząd, numery swoich telefonów komórkowych? Między innymi po to, by mogli otrzymywać SMS-y o wysokości swoich diet. To nowe już nie idzie, ale pędzi. Z szybkością SMS-a i mocą polskiej złotówki.

(GEG)

Kariery Polek

O światowych karierach wybitnych Polek, sztuce kobiet oraz o początkach studiów kobiecych na Uniwersytecie Jagiellońskim dyskutowały wczoraj w Krakowie uczestniczki konferencji „Rola Polek w kulturze i nauce europejskiej”.

- Polki odgrywały w kulturze i nauce Europy zawsze niebagatelną rolę - powiedziała organizatorka jednodniowej konferencji Danuta Waniek. Wyjaśniła, że konferencja odbywa się w Krakowie z powodu historii, ponieważ królowa Jadwiga podarowała uniwersytetowi swoje klejnoty, oraz z powodu naszej noblistki Wisławy Szymborskiej. Listem od Wisławy Szymborskiej uczestniczki konferencji rozpoczęły swoje spotkanie.

W programie konferencji przewidziano m.in. wystąpienie prof. Marii Nowakowskiej o Marii Curie-Skłodowskiej, Joanny Wnuk-Nazarowej o polskich kompozytorkach.

(PAP)

Chcą strajku

W referendum wzięło udział 92 tysiące górników

Około 95 proc. górników głosujących w piątkowym referendum opowiedziało się za strajkiem generalnym w górnictwie - poinformowały wczoraj górnicze centrale związkowe. Głosowało około 92 tysięcy górników.

- Po raz pierwszy w historii górnicy udzielili tak potężnego poparcia swoim przedstawicielom - powiedział wiceprzewodniczący górniczej „Solidarności” Dominik Kolorz. Piątkowe referendum to wspólna inicjatywa dwunastu górniczych związków, zrzeszonych w powołanym przed miesiącem sztabie protestacyjno-strajkowym. Pracownicy kopalń odpowiadali na pytanie: „czy jesteś za przystąpieniem do strajku generalnego w obronie miejsc pracy i uprawnień pracowników”.

Największe poparcie idea strajku 'zyskała w kopalniach, wymienianych w prasie jako kan-

dydatki do likwidacji - tam za strajkiem było około 99 proc. załogi. Średnio za strajkiem opowiedziało się około 88 proc. górników, którzy przyszedli w piątek do pracy.

12 górniczych central, a wśród nich największe - Związek Zawodowy Górników w Polsce i „Solidarność” - sprzeciwiają się rządowym planom likwidacji 7 kopalń i redukcji zatrudnienia w górnictwie o ponad 35 tysięcy osób. Bronią też górniczych świadczeń pracowniczych.

- To decyzja liderów związkowych, nie mam komentarza do tej sprawy - powiedział odpowiedzialny za górnictwo wiceminister gospodarki Marek Kossowski, odnosząc się do wyników górniczego referendum. - Przy tym programie, który w tej chwili mój rząd prezentuje, popełniamy same błędy socjotechniczne i propagandowe. Mówimy, nic nie robimy - ocenił Jerzy Markowski z SLD.

(PAP)

Świąteczne życzenia

Pielgrzymka z diecezji krakowskiej w Watykanie

Papież złożył wczoraj rodakom świąteczne życzenia, przyjmując 100-osobową pielgrzymkę z diecezji krakowskiej z kard. Franciszkiem Macharskim.

Zwracając się do uczestników pielgrzymki, wśród których byli przedstawiciele władz miejskich Krakowa i władz regionalnych, papież powiedział: - Korzystam z okazji, aby już dzisiaj złożyć Księdzu Kardynałowi, wam tu obecnym i wszystkim moim Rodakom najserdeczniejsze życzenia błogosławionych świąt Bożego Narodzenia. Niech miłosierny Bóg błogosławi wam, Krakowowi i całej Polsce. Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus!

W przemówieniu wygłoszonym podczas audiencji Jan Paweł II w tych słowach nawiązał do swej sierpniowej pielgrzymki do ojczyzny: - Często wracam myślami do Łagiewnik, na Błonia i do Kalwarii. W duchu wędruję na Franciszkańską, na Wawel, na cmentarz Rakowicki, na Bielany, do Tyńca i innych drogich sercu miejsc.

Wiąże się z nimi tyle wspomnień, tyle głębokich przeżyć jeszcze z czasów mojej krakowskiej posługi. Wszystkie te wspomnienia i przeżycia odżyły niejako podczas tych trzech dni pobytu na krakowskiej ziemi. Można jednak powiedzieć, że odżyły w szczególnym kontekście teologicznym i duchowym. Nieustannie wpisywały się w nieogarnioną tajemnicę Bożego miłosierdzia, którą staraliśmy się zgłębiać, ulegając z wiarą wyjątkowemu genius loci.

(PAP)

Krótko

■ **„BITWA” W BAGDADZIE.** Trzeszczały kości i zdebrały się ze sobą kamery, gdy 150 dziennikarzy z całego świata walczyło wczoraj o pierwszeństwo w drzwiach budynku, w którym dokonywano prasowej prezentacji raportu o irackich arsenalach. Irak nie ma broni masowego rażenia.

■ **HUSAJN PRZEPRASZA.** Przywódca iracki Saddam Husajn po dwunastu latach przeprosił wczoraj w specjalnym posłaniu Kuwejtczyków za inwazję na ich kraj, dokonaną przez Irak w 1990 roku.

■ **EKSPLOZJE W KINACH.** Bomby, które wybuchły wczoraj w kinach w mieście Mymensingh na północy Bangladeszu, zabiły co najmniej 15 osób, a około 300 raniły. Według banglijskiego ministra spraw wewnętrznych, za zamachami może stać Al-Kaida.

■ **MISS Z TURCJI.** Turczynka Azra Anin otrzymała koronę Miss Świata 2002 na konkursie piękności, który w następstwie krwawych zamieszek w Nigerii przeniesiono z tego kraju do stolicy Wielkiej Brytanii, Londynu.

■ **UKRADLI VAN GOGHA.** Złodzieje włamali się w nocy z piątku na sobotę do amsterdamskiego muzeum Vincenta van Gogha i ukradli stamtąd dwa jego obrazy. Włamywacze weszli po drabinie na dach, przez który następnie przedostali się do wnętrza budynku. W muzeum włączył się alarm, ale zanim policja przyjechała, złodzieje zdążyli uciec.

■ **ROZPADU KOALICJI NIE BĘDZIE...** Od styczniowego stanowiska Rady Naczelnej PSL w sprawie Unii Europejskiej będzie zależało, czy stronnictwo będzie musiało wyjść z koalicji z SLD czy też nie - mówi wiceprezes PSL Eugeniusz Kłopotek. Zastrzega, że rozpad koalicji nie szkodli.

■ **„TYGODNIK POWSZECHNY” PRYZNAŁ.** Ewa Wożyłło-Osiatyńska, specjalistka od terapii uzależnień, i prezes Instytutu Pamięci Narodowej prof. Leon Kieres odebrali wczoraj w Krakowie tegoroczne Medale św. Jerzego. Medal św. Jerzego jest honorową nagrodą „Tygodnika Powszechnego” przyznawaną od 1993 roku za „zmagania ze złem i uparte budowanie dobra w życiu społecznym”.

■ **TELEWIZJA MARYJA?** O złożeniu w piątek wniosku do Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji o koncesję telewizyjną poinformował wczoraj podczas uroczystości 11. rocznicy Radia Maryja w Toruniu jego założyciel i dyrektor o. Tadeusz Rydzik. - To już ostatni etap. Przygotowywałem się do tego bardzo długo. Dlatego nie mówiliśmy, bo najgłośniejszy był głos, dlatego jest pusty. Nie mówiliśmy nic, tylko się przygotowywaaliśmy. Wczoraj ostatecznie złożyliśmy ostatni dokument i potrzebujemy tylko jednego podpisu, aby wszystko ruszyło. W Krajowej Radzie Radiofonii i Telewizji... - dodał o. Tadeusz Rydzik.

Redaktorzy wydania:
Marek Długopolski
Marian Nowy

FILHARMONIA
IM. KAROLA SZYMANOWSKIEGO W KRAKOWIE

DZIENNIK POLSKI

9 grudnia 2002 r. sala filharmonii godz. 19.30

W ramach Festiwalu Audio Art 2002

Recital fortepianowy
JOANNY MacGREGOR

(W. Brytania)

(zorganizowany przy współudziale British Council)

W programie: Bach, Ives, Bartók, Messiaen, Ligeti, Corea, Piazzola i in.

Pierwszy czwartek grudnia przyniósł kolejne wielkie wędrowanie

Szlakiem galerii Kazimierza

W kalendarzu czwartek powtarza się co tydzień, na Kazimierzu jest jeden w miesiącu – zawsze ten pierwszy.

„Czwartki na Kazimierzu” stały się już instytucją artystyczno-towarzystwą, rozpiętą na wiele małych galerii i parę setek ludzi. Pierwszy czwartek grudnia przyniósł kolejne wielkie wędrowanie: od galerii do galerii, od zdarzenia do zdarzenia, od dawności do nowoczesności artystycznej.

Zaczęło się w galerii sztuki naiwnej Leszka Macaka, by zaraz przeskoczyć na drugą stronę ul. Józefa, do Szalomu Anety i Karola Kuberskich. Obie galerie po raz pierwszy przygotowały wspólny, acz wyraźnie dwuczęściowy wernisaż z Krzysztofem Okoniem w roli głównej. Krzysztof Okoń jest muzykiem, cenionym wiolonczelistą. Ale nie można wychować się w Zakopanem i być siostrzeńcem pani Heleny Średniawy (znawczyni sztuki ludowej, wieloletni filar Muzeum Tatrzańskiego), nie ponosząc żadnych konsekwencji. Krzysztof Okoń wpadł z głową w tradycyjne sztuki podhalańskie, które po swojemu interpretuje. W galerii Leszka Macaka pokazał tę dziedzinę swojej twórczości plastycznej, w której dawno już zdobył renomę co najmniej równą tej, jaką cieszy się muzyczna strona jego duszy: malarstwo na szkle. Subtelne, ubrane w zamglenia i niuanse koloru, daleko odbiega od tradycyjnego malarstwa ludowego, choć właściciel z niego wyraża. U Kuberskich stanęły rzeźby, pełne ekspresji, wydobywane z mocnych pni. Towarzyszą im drzeworyty, które Okoń pokazuje tak rzadko, że dla wielu było to pierwsze spotkanie. I rzeźba, i drzeworyt Krzysztofa Okonia wywodzą się nie tylko



Fot. Wacław Klag

z tradycyjnych technik sztuki ludowej, ale zachowują wiele z tradycyjnego obrazowania i ludowej ekspresji. Aby kompletności sztuk stało się zadość, artysta wykonał również koncert wiolonczelowy.

Kuberscy jednakże lubią kontrasty, więc bardzo wyrazistą sztukę Okonia stowarzyszyli z czymś odległym od niej o wiele rzeczywistości. Jedną ścianę galerii Szalomu, vis-à-vis stanowią

cznych drzeworytów Okonia, zajmując „Opłatki graficzne” Marka Sobacińskiego. Artysta ze Świdnicy pokazał małe formy przywodzące na pamięć sławne stwierdzenie Jerzego Panka, że papier jest zbyt piękny, by go brudzić. Sobaciński działa reliefowymi grammi powierzchni, czasem pozwala sobie na jakąś cieniutką kreskę, tworząc formy graficzne, delikatne jak tchnienie anioła.

Z tego spotkania część publiczności pomknęła chyżo, ślizgając się po podmarzniętych w międzyczasie chodnikach, do Labiryntu 2, inni do Olympii, a jeszcze inni – gdzie indziej, bo w pierwszy czwartek miesiąca wieczór na Kazimierzu kusi, a czas przywołuje do porządku: tylko do dziewiątej, najwyżej do dziesiątej, czyli 22.

W Labiryncie 2 przy ul. Józefa i w galerii hotelu Eden przy ul. Ciemnej pokazano nowe i najnowsze obrazy Kingi Chromy. Ponieważ młoda artystkę złożyła grypa, reprezentowała ją solidarnie cała rodzina ze sławnym ojcem na czele.

W Olympii (przy ul. Estery) wystawia Wojciech Cwiertniwicz. Tym razem zderzył dwa pięknie uporządkowane obrazy („z kółkami” jak doprecyzował jeden z okazjonalnych widzów) z dwoma aktami męskimi. Niektórzy przewidywali, że wybuchnie skandal, wernisażowy wieczór tych oczekiwań nie spełnił. A może powinien? W końcu kobiece akty malowane przez malarki wprawiają czasem panów (także krytyków) w zakłopotanie, więc zadziało się emocji w drugą stronę byłoby poniekąd usprawiedliwione. Ale sztuka rzadko bywa sprawiedliwa, psiałość.

W świat rzeczy pięknych, a dawnych zapraszały, jak zawsze, Antyki Józefa. Właścicielki galerii wciąż potrafią cieszyć się kontaktem z przedmiotami, które przechowują gdzieś w głębi pamięć ludzi i historii. A to okazuje się przedziwnie zakażne.

Potem zaczęły gasnąć światła w galeriach, ludzie wtapiali się w ciemne uliczki Kazimierza – ten do tramwaju, tamten do domu. Nazajutrz znów wstał dzień; powszedni, ale z nowymi wystawami, które z natury trwają dłużej niż wernisaże. (AN)



Fot. Anna Kaczmarz

W 12. rocznicę śmierci Tadeusza Kantora

Wspominanie z Cricoteką

Wernisażami dwóch wystaw rozpoczęły się wczoraj obchody 12. rocznicy śmierci Tadeusza Kantora. W Ośrodku Dokumentacji Sztuki Tadeusza Kantora Cricoteka przy Kanoniczej 5 otwarto wystawę poświęconą Stanisławowi Rychlickiemu, zmarłemu w 2000 r. aktorowi Cricot 2 i scen krakowskich, świadkowi narodzin teatru Kantora. Dwie godziny później, w galerii Krzysztofory, odbył się wernisaż wystawy przypominającej spektakl „Nadobnie i koczodany”, którego premiera (w 1975 r.) odbyła się właśnie tu, w krzysztoforskich piwnicach.

Dziś o godz. 10 w kościele Zmartwychwstania Pańskiego na cmentarzu Rakowickim zostanie odprawiona msza św. w intencji Tadeusza Kantora. W samo południe, jak co roku od pierwszej rocznicy śmierci Kantora począwszy, przed Cricoteką staną „żywe pomniki” kreowane przez aktorów teatru Cricot 2.

Również dziś – dzień otwarty w Cricotece. Ośrodek Dokumentacji Sztuki Tadeusza Kantora zaprasza w godzinach od 10 do 14 do wszystkich swoich siedzib. Można będzie odwiedzić archiwum Kantorowskie przy Kanoniczej 5, pracownię artysty przy ul. Siennej 5/7, biura Cricoteki przy Szczepańskiej 2 i obie galerie. Będzie można zakupić publikacje i plakaty związane z działalnością Tadeusza Kantora i Teatru Cricot 2, zapoznać się z archiwaliimi, obejrzeć zapisy wideo ze spektakli. (AN)



Fot. Anna Kaczmarz

Klubowe peregrynacje

Jak na przedświąteczny okres, sporo będzie się działo w nadchodzącym tygodniu w krakowskich klubach.

I tak już dziś wieczorem w Strefie 22 (Rynek Główny 22) zagra formacja Remont Duszy. Pod tą tajemniczą nazwą kryje się kolejny polski wykonawca reggae – tej jesieni nasze miasto przeżywa prawdziwy najazd artystów tego gatunku. Krakowscy rastamani nie mają więc prawa narzekać. Tym razem do tańca porwą ich dźwięki zespołu, który w jamajskie rytmy wplata niecodzienne brzmienie fletu.

A już jutro powieje grozą w klubie Extreme (ul. Oleandry 1) – na jego scenie pojawiają się cztery deathmetalowe grupy: Behemoth, Frontside, Crionics z Polski i Darkane ze Szwecji. Miłośnicy tej ekstremalnej odmiany rocka na pewno się nie zawiodą – ich ulubieńcy zagrają wyjątkowo cieżko i szybko.

Bez obaw można się będzie natomiast udać w czwartkowy wieczór do klubu Rotunda. Tym razem na jego scenie zagra zespół Varius Manx – będzie więc okazja, by posłuchać utworów z jego najnowszej płyty „Eno”, a także wielu starszych przebojów, których przecież było немало w dotychczasowej karierze formacji. Gwiazdą wieczoru będzie oczywiście piękna wokalistka grupy – Monika Kuszyńska – uznana

niedawno przez miesięcznik „Maxim” za jedną z dziesięciu najsławniejszych kobiet świata!

Tego samego dnia klub Faust (Rynek Główny 8) proponuje spotkanie z krakowską grupą Czerwie. To jeden z najoryginalniejszych zespołów na naszej scenie rockowej – jego brzmienie trudno jednoznacznie sklasyfikować: są w nim elementy psychodelii, ska i folku, a wszystko to podane zostaje jeszcze w niemal kabaretowej oprawie.

Dzień później w Fauscie zagra inny krakowski wykonawca – zespół Revolver, który zaprezentuje premierowe kompozycje z przygotowywanej do wydania drugiej płyty. A zatem prawdziwy misz-masz: trochę bluesa, trochę rocka, trochę punku, trochę etno...

W piątek wieczorem warto będzie się wybrać do Piwnicy przy Dominikańskiej (ul. Dominikańska 3), gdzie wystąpi „polska Sheryl Crow” – Magda Anioł. Artystka dysponuje oryginalnym głosem i przebojowym repertuarem, ale ponieważ jej piosenki zawierają chrześcijańskie przesłanie trudno jej przebić się poza krąg odbiorców tego nurtu. A szkoda, bo ma talent!

I wreszcie sobota: w klubie Extreme prawdziwa uczta dla miłośników hip-hopu – występ warszawskiego składu WWO – coś dla dzieciaków w szerokich spodniach i luźnych bluzach. (GZL)

Paweł Głowacki

Wyznania szczerego entuzjasty teatru

Kropka, tragedia i sernik

„Ja jednak wtedy myślałem / O samotności ginących”

Czesław Miłosz, „Campo di Fiori”.

Zanim na dobre przywykłam do pióra, ręka na zawsze opuściła pióro. Cóż za strata... W lipcu wciąż jeszcze nie umiał oddychać porządnie, po męsku, a już 4 sierpnia 1944 r., na placu Blanka w Warszawie, fatalny pocisk doszczętnie rozpruł przeponę. A przecież zaledwie 23 wiosny przeżył, biedny chłopiec, cóż za potworna tragedia... Kto wie, może tamta stalowa kropka kropek na amen zmiażdżyła też jakiś nie dokończony wiersz? Co by było, gdyby? On i stalowa kropka kropek. Gdyby się rozminęli, co by wtedy było? Jak bucałby dokończony wiersz nie dokończony? Tak, od tamtego sierpnia fundamentalnego wciąż wraca pytanie: co by było, gdyby Krzysztof Kamil Baczyński nie zginął? Jego pisanie – jakie by było? Życie jego – jako co byśmy traktowali? W wierszu „W biały dzień” Wisława Szymborska z gorzkim spokojem naucza, że tamto cudem ocalone istnienie: „Jako zwykle zdarzenie traktowano by”.

Święta racja, święta, ale jak twarda pewność tkwi w tej świę-

tości? I czy to w ogóle pewność? Nie wiem. Wiem tylko, że doskonały brak tamtego, nagłe uciętego życiopisania, dziś jako zwykłe zdarzenie traktuje się. Był chłopiec zdolny, nie ma chłopca zdolnego. Szkoda. Niech mu i nieurodzonym słowom jego ziemia lekka będzie. Ale też nie przesadzajmy z rozpaczą.

Wprawdzie nie ma już chłopca zdolnego, ale jego wiersze – są. I są nie do usunięcia. Joanna Liszowska i Marek Litewka czytali poezję Baczyńskiego – a my, całkiem spokojnie, zjadaliśmy serniki. Co fraza nieżyjącego – to kęs słodczy w uścicie naszych, żywych jak diabli. Uwierzyć, nie przez to nie chcę powiedzieć. Zwyczajnie, tak było – i już. Oni żywym głosem podawali myśl, że „Ten wiersz jest żytką słoneczną na ścianie/ jak fotografia wszystkich wiosen” – a myśmy kawusię z mleczkiem taktownie chliali. Oni, z wielką dbałością o emocjonalną surowość, z nieludzką troską o nie-

obecność łzawego sentymentalizmu, czytali: „Malerkie archipelagi/ zawsze tak samo daleko” – a myśmy się całkiem spokojnie do wybornej kremówki przymierzali. Uwierzyć, po nic czyniły te pozornie agresywne analogie. Nie pouczam, nie moralizuję, nie wydzwiam

na etycznie pensjonarskich wysokościach. Wręcz przeciwnie. Zaprawdę, powiadam wam – gdy oni głos dawali, ja żartem z takim smakiem, z jakim i wy żecie żarli! Chłonałem pokarmy świata i powtarzałem starą, nudną prawdę: każda śmierć, zwłaszcza tak fatalna, czyli tak normalna, jak kropka kropek Baczyńskiego, śmierć w tak krystalicznie sensualne obrazy poetyckie zakłętą – służy do naszego życia, a nie do czego innego. Oblizywałem więc... Oblizywałem i jak wy – dziękowałem Najwyższemu, że jeszcze mogę i mam co oblizywać. Liżesz widelczyk – żyjesz. Kropka. To są zwyczajne dzieje.

Zatem, zapach, zakłętą w słomianych lokach Liszowskiej miód Liszowskiej, pochylał się nad pisklęcymi literami Baczyńskiego – a ja utulałem język w kiczowaty róż napoleoński. „Do palców przymarzył struny/ z cieniokiego krzyku roślin”. Mniemam. A Litewka? „To śnieg, to nie serce tak skrzypi” – mruczał. Odlotowym widelczykiem. Wiem, że – jak Litewka – poszedłbym z Baczyńskim na kefir. Kefir, śmierć, sernik, koniec wiersza, oblizywanie widelczyka, kropka kropek. To właśnie jest ocalające – przekładanie! Owszem, trzeba myśleć o samotności ginących. W wierszu Miłosza jest, jak zawsze. Oto Giordano Bruno na stoście, oto inna kropka kropek spopiela ciało mędrca – a obok nieusuwalne oliwki i cytryny. Żyć się chce! O samotności ginących najlepiej myśleć w gąszczu doczesnych serników. Rodzynek wszedł mi w dziurę w zębie. Jutro – czas wiertła.

Teatr im. Słowackiego. XXXIV Krakowski Salon Poezji. Wiersze Krzysztofa Kamila Baczyńskiego czytali: Joanna Liszowska i Marek Litewka. Na fortepianie grał Adrian Konarski. Gospodarze Salonu: Anna Dymna i Bronisław Maj.



– „Wiesz, czym różni się pesymista od optymisty?” – pyta swojego towarzysza jeden z bohaterów filmu Daniela Tanovicia pt. „Ziemia niczyja”. Nie doczekawszy się odpowiedzi, wyjaśnia: – „Pesymista narzeka: gorzej być już nie może; optymistę pociesza go: ależ może, może...”. A Pana zdaniem, jaka jest różnica między pesymistą a optymistą?

– Optymista to człowiek, który ma tendencję do postrzegania świata w kategoriach raczej pozytywnych niż negatywnych oraz skłonność do przewidywania przyszłych wydarzeń jako raczej pomyślnych niż niepomyślnych. Pesymista posiada przeciwną tendencję.

– Skąd bierze się u ludzi tendencja do optymizmu?

– Prawdopodobnie jest to coś, co pojawiło się u nas w procesie ewolucji. Ja tę skłonność określam czasem jako program „wdrukowany” w ludzką umysł na przestrzeni dziejów. Sądzę, że tendencja do optymizmu tkwi w każdym z nas, tylko nie wszyscy potrafią ją wykorzystać.

– Czy to oznacza, że wszyscy jesteśmy „urodzonymi optymistami”?

– Tak, wszyscy posiadamy zadatek optymizmu, ale to, czy staniemy się optymistami, czy też nie, zależy w dużej mierze od wychowania, jakie otrzymamy i od sposobu ukształtowania naszego umysłu. Jeżeli w dzieciństwie rodzice będą nam ukazywać wyłącznie negatywne strony życia, to z pewnością odbije się to w przyszłości na naszej psychice skłonnością do pesymizmu. Istnieją na to dowody. Kiedyś zauważyłem, że jedna z moich znajomych opowiada mi wyłącznie o swoich nieszczęściach. Kiedy zwróciłem jej na to uwagę, że zdziwieniem przyznała, że w jej rodzinnym domu zawsze mówiło się głównie o sprawach przykrych. Ona po prostu już w dzieciństwie nasiąkała tym

Problem polega na tym, że Polacy lubują się we własnych niepowodzeniach

Urodzeni do optymizmu

Rozmowa z dr. RYSZARDEM STACHEM

z Instytutu Psychologii Stosowanej Uniwersytetu Jagiellońskiego

negatywnym myśleniem i zatraciła swoje powołanie do optymizmu.

– Ale zdarza się przecież, że naprawdę spotykają nas mniejsze lub większe nieszczęścia i w takich chwilach trudno chyba nie zatracić swojego optymizmu...

– Nawet wtedy należy pamiętać, że żadne nieszczęście nie może trwać wiecznie. Optymizm to nic innego jak forma ciągłej walki z pesymizmem.

– Czy to oznacza, że w każdym z nas ukrywają się mały optymista i pesymista?

– Można powiedzieć, że każdy ma w sobie małego pesymistę i trochę większego optymistę. Badania psychologiczne już dawno wykazały, że lepiej pamiętać zjawiska pozytywne niż negatywne i że mniej czasu potrzebujemy na postrzeganie tych pierwszych. Ponadto istnieją w naszym mózgu ośrodki zwany układem nagrody i kary. Okazuje się, że powierzchnia zajmowana przez układ nagrody jest większa od tej, w której ulokowany jest układ kary. Oznacza to, że wolimy się nagradzać niż karać, tak jak i wolimy myśleć pozytywnie niż negatywnie.

– Czy pozytywne myślenie jest jednoznaczne z optymizmem?

– Niezupełnie. Różnica między optymizmem a pozytywnym myśleniem jest taka, jak między tendencją a intencją. Optymizm jest w nas w jakiś sposób za-



Dr Ryszard Stach
Fot. Andrzej Wiśniewski

kodowany, a pozytywne myślenie wynika z naszych chęci. Poza tym, mówiąc o optymizmie, należy pamiętać, że jest to złożone zjawisko. Można być optymistą w jakiejś konkretnej sprawie lub w swoim ogólnym podejściu do życia. Ja wyróżniam kilka rodzajów optymizmu. Po pierwsze: optymizm esencjonalny, który wiąże się z ogólnym przekonaniem, że świat jest raczej dobry niż raczej zły. Po drugie dostrzegam

optymizm sprawczy, odnoszący się do konkretnych wydarzeń, który wskazuje na przyczynę naszej pomyślności w przyszłości. Jest też optymizm mistyczny, związany z wiarą w opatrność czy też w jakąś szczególną opiekę Boga.

– Istnieją ludzie, którzy wierzą, że mają w życiu szczęście, że są „w czepku urodzeni” i w ten sposób tłumaczą swoje rozmaite sukcesy. Czy to też jakiś kolejny rodzaj optymizmu?

– Tak. Jest to optymizm polegający na wierze w sprzyjające okoliczności. Nie da się ukryć, że takie podejście w jakiś sposób ułatwia życie, a optymizm powinien właśnie do tego służyć. Powinien motywować do działania, bo będąc biernym, niczego nie jest się w stanie osiągnąć.

– Jakie korzyści płyną z pozostawiania optymista?

– Wiadomo, że optymiści żyją dłużej i mniej chorują. Niedawno naukowcy udowodnili też, że ludzie nastawieni do życia optymistycznie mają sprawniejszy system immunologiczny od tych, którzy widzą świat w czarnych barwach.

– Czy optymizm może być lekarstwem dla cierpiących na jesienno-zimową depresję?

– Tak. Okazuje się, że niektóre objawy występujące u pacjentów depresyjnych można zwalczać poprzez zwiększanie ich optymizmu. Jestem przekonany,

że jeśli uwolnilibyśmy ludzi z pesymizmu, to uwolnilibyśmy ich także z depresji.

– A może odrobina pesymizmu jest nam jednak potrzebna do zachowania równowagi psychicznej?

– Nie ulega wątpliwości, że nadmierny optymizm może być szkodliwy. Gdybyśmy stracili nad nim kontrolę, wszystko wydawałoby się nam możliwe i w konsekwencji moglibyśmy popaść w poważne tarapaty. Na szczęście w umyśle każdego z nas istnieje mechanizm biologiczny, zwany efektem negatywności, czuwający nad odpowiednim poziomem naszego optymizmu.

– Czy Polacy są optymistami, czy też wręcz przeciwnie?

– Z moich badań wynika, że jesteśmy optymistami, ale umiarkowanymi. Nie jest z nami pod tym względem aż tak źle, jak to się powszechnie uważa. To, że poziom optymizmu w naszym społeczeństwie jest raczej średni, wynika poniekąd z naszej historii i z tego, jak się ją przedstawia. Problem polega na tym, że Polacy lubują się we własnych niepowodzeniach. Zamiast mówić o pozytywnych wydarzeniach, przypominają sobie przykre sprawy i posypują głowy popiołem.

– Nie wydaje się Panu, że jeśli zapomnielibyśmy o tragicznych momentach, będących częścią naszej historii, to doprowadzilibyśmy do jej całkowitego zafałszowania?

– Oczywiście. I nie o to tu chodzi. Optymizm to nie jest postawa, która każe nam widzieć rzeczywistość na różowo, ale po prostu motywuje nas do tego, abyśmy mówili o swoich sukcesach, chwaliли się nimi i przestali się umartwiać.

– Skąd, Pana zdaniem, powinniśmy czerpać optymizm?

– Z życia. Aby stać się optymistą, wystarczy zdjąć czarne okulary.

Rozmawiała:

MAGDA BRONIATOWSKA

Sposób na infekcję

Rozmowa z GRZEGORZEM DUBINEM, laureatem nagrody Unii Europejskiej w dziedzinie nauki



Grzegorz Dubin

– Co jest istotą Pańskiego projektu badawczego nagrodzonego przez UE?

– Są nią inhibitory proteaz bakterijnych, dzięki którym mogą zostać opracowane nowe preparaty do leczenia infekcji. Ogólnie chodzi o to, że niektóre bakterie w celu zdobycia pożywienia w zainfekowanym organizmie wydzielają wiele enzymów, m.in. właśnie proteazy. Enzymy tworzą środowisko, które umożliwia szybki rozwój bakterii i chronią je przed systemem odpornościowym człowieka. W trakcie badań okazało się, że bakterie także bronią się przed własnymi enzymami, które im poważnie zagrażają – produkują cząsteczki, które hamują ich aktywność. Te cząstki to właśnie inhibitory proteaz bakterijnych. Uważam, że dostarczenie ich w odpowiednich ilościach do organizmu spowoduje spowolnienie lub całkowite zahamowanie rozwoju bakterii.

– Czy obecnie stosowane metody walki z infekcjami są już nieskuteczne?

– Od lat obserwuje się wzrost odporności bakterii na znane i szeroko stosowane antybiotyki. Coraz częściej zdarzają się przypadki, że dopuszczone do klinicznego stosowania antybiotyki, nie są w stanie zahamować roz-

woju infekcji. Co więcej, liczba infekcji będzie rosła i stąd wielka potrzeba poszukiwania nowych sposobów terapii. Warte podkreślenia jest, że badane przez mój zespół inhibitory dają także szansę na ograniczenie efektów ubocznych leczenia.

– Kiedy pojawią się praktyczne efekty prowadzonych przez Pana badań?

– Projekt „Badanie nowych sposobów leczenia infekcji bakterijnych” potrwa jeszcze trzy lata. Jednak jego wdrożenie może być kwestią nawet kilkunastu lat. Oczywiście bez gwarancji ostatecznego sukcesu. Jednak problem rosnącej odporności na znane antybiotyki jest na tyle poważny, że warto podejmować długie i ciężkie starania.

– Gdzie prowadzone są prace badawcze w ramach projektu?

– Projekt, za który jestem odpowiedzialny, jest częścią szerszych badań prowadzonych w czterech europejskich ośrodkach naukowych: Uniwersytecie Jagiellońskim, Instytucie Maksa Plancka i Uniwersytecie Ludwig-Maximilians w Niemczech oraz Uniwersytecie Ludwika Pasteura we Francji.

Rozmawiał: MARCIN MAJEREK

Grzegorz Dubin, doktorant w Instytucie Biologii Molekularnej i Biotechnologii UJ, otrzymał w czwartek nagrodę Unii Europejskiej w dziedzinie nauki (Nagroda Archimedes) za projekt „Badanie nowych sposobów leczenia infekcji bakterijnych”. Nagroda Archimedes przyznawana jest od 2000 roku studentom szkół wyższych z krajów członkowskich i kandydującym do UE, którzy wykonali interesującą pracę związaną z jednym z tematów ogłaszanych co roku.

W pracowniach krakowskich naukowców

Pół miliona razy bliżej

Od maja tego roku w Instytucie Nauk Geologicznych UJ (Wydział Biologii i Nauk o Ziemi UJ) pracuje jeden z dwóch działających w Polsce mikroskopów elektronowych skaningowych z emisją polową (HITACHI S-4700). Opiekunem laboratorium, w którym znajduje się to urządzenie jest geolog, dr hab. Marek Michalik.

Mikroskop waży około 1200 kg i jest wysoki na 170 cm. Największą wartością tego urządzenia jest możliwość obserwacji obiektów przy powiększeniach do 500 tys. razy (około 10 razy więcej niż w tradycyjnych mikroskopach skaningowych). Zapewnia on także rozdzielczość do 1,2 nanometra (1 nanometr to jedna miliardowa metra). Obraz uzyskiwany jest tu dzięki „omiataaniu” badanych materiałów przez wiązkę elektronów. – Możliwości tego mikroskopu powodują, że

naukowiec odkrywa nie znany mu dotychczas wymiar świata minerałów i skał – mówi dr hab. Marek Michalik. – To urządzenie będzie mieć duży wkład w rozwój wielu dziedzin polskiej nauki – dodaje.

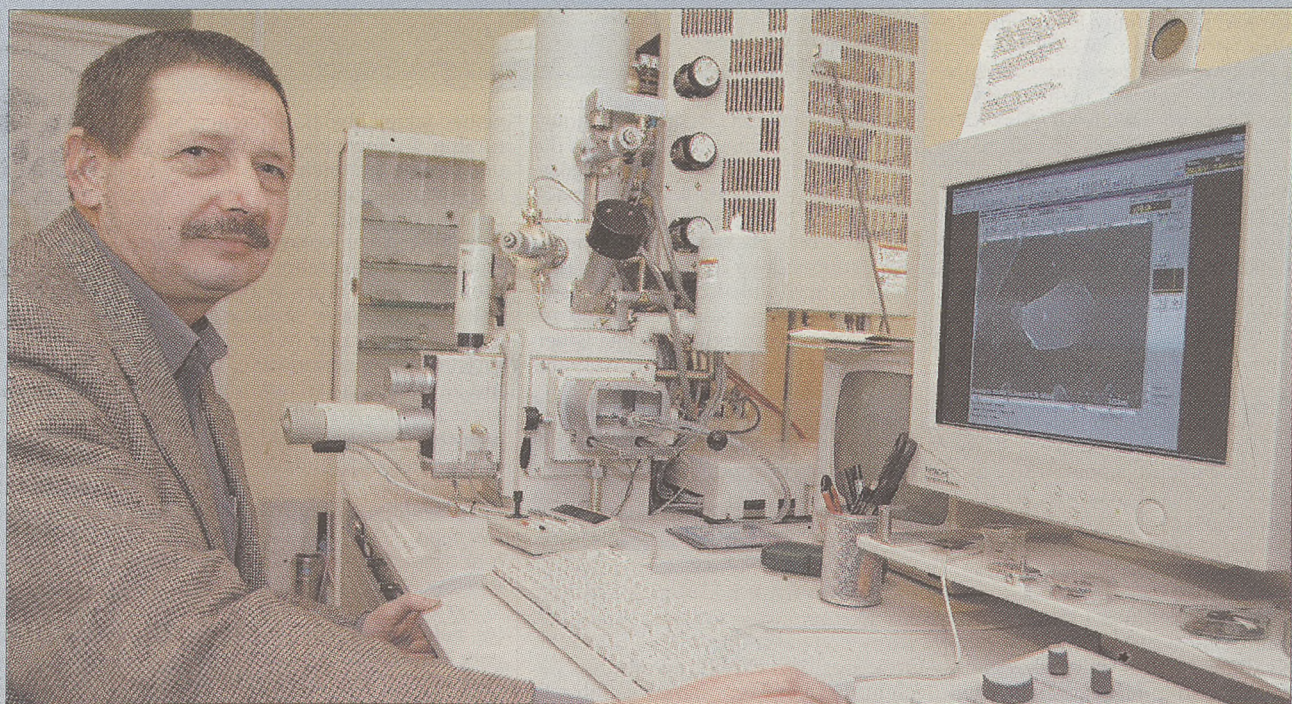
Najważniejszymi elementami mikroskopu są detektory: elektronów wtórnych, elektronów wstecznie rozproszonych i promieniowania rentgenowskiego. Detektor elektronów wtórnych pozwala na obrazowanie budowy powierzchni próbki, drugi detektor odczytuje m.in. skład chemiczny badanych obiektów, a trzeci, analizujący promieniowanie rentgenowskie (emitowane przez próbkę pod wpływem wiązki elektronów), służy do analizy składu chemicznego próbek.

Mikroskop połączony jest z dwoma komputerami wyposażonymi w specjalistyczne oprogramowanie. Pierwszy komputer odczytuje graficzne obrazy obiektów (z możliwością ich zapisywania do plików graficznych), a na drugim prezentowany jest ich

skład chemiczny. – Technologia komputerowa gwarantuje nie tylko lepsze tempo pracy. To także precyzja, która we współczesnej nauce jest niezbędna – wyjaśnia dr hab. Marek Michalik.

Z mikroskopu skaningowego w Instytucie Nauk Geologicznych UJ korzystają naukowcy z całej Polski. Badają oni tu mikroskamieniałości i określają na ich podstawie wiek skał. Ustalają także m.in. skład chemiczny minerałów w celu odtworzenia warunków powstawania i ewolucji skał. Z pomocą opisywanego mikroskopu prowadzone także badania nad koncentracjami manganowymi – znajdującymi się na dnie oceanów skupiskami m.in. tlenków i wodorotlenków manganu oraz żelaza, zawierającymi liczne metale. – To jest wspaniałe źródło metali. Jeśli uda się znaleźć tanią i sprawną technologię ich wydobywania, będzie to wspaniałą surowiec przyszłości – twierdzi dr hab. Marek Michalik.

(MAJER)



Dr hab. Marek Michalik

Fot. Piotr Kędziński



Tak prezentuje się pole golfowe w Paczółtowicach, podobne może powstać w Krakowie

Wyniku nieporozumienia w krakowskim magistracie rozgorzała dyskusja na temat przeznaczenia obszaru o powierzchni 68 ha rozciągającego się za Nowohuckim Centrum Kultury.

Teren nazywany łąkami nowohuckimi gmina wskazała inwestorowi zamierzającemu wybudować w Krakowie pole golfowe. Taka propozycja spotkała się z lawiną protestów ze strony ekologów. Tymczasem inwestor oświadczył, że proponowany obszar na grę w golfa się nie nadaje, w dalszym ciągu jest natomiast zainteresowany innymi zaproponowanymi przez miasto lokalizacjami – terenem przy kopcu Kościuszki i miejscem dawnego wysypiska odpadów przy zakładach Solvay.

Pomysły, protesty, pomyłki

Pomysł zagospodarowania łąk nowohuckich sięga lat 50., kiedy opracowano projekt parku południowego, który zakładał m.in. powstanie na tym obszarze zbiornika wodnego. Jego autor prof. Stanisław Juchnowicz sugerował również utworzenie parku sportowo-rekreacyjnego na terenach położonych za łąkami w kierunku koryta Wisły. Mimo że projekt nie został zrealizowany, był umieszczany w kolejnych planach Krakowa, jako park przyrodniczo-krajobrazowy z zalewem usytuowanym na terenie łąk nowohuckich.

W ostatnim czasie pomysł został przypomniany przez instytucje i organizacje skupione w Forum dla Nowej Huty. W 2001 r. w Urzędzie Miasta Krakowa złożono wniosek w sprawie utworzenia na łąkach użytku ekologicznego. W roku bieżącym Wydział Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska wysłał do Wydziału Architektury i Wydziału Skarbu Miasta pisma z informacją o przeznaczeniu łąk, które są m.in. objęte projektem zagospodarowania nowohuckiego odcinka Dłubni oraz szlaku „Nowa Huta – Dłubnia Greenway”. Jako ogólny cel tych działań podano zachowanie i powszechne udostęp-

Łąki nowohuckie powstały na miejscu dawnego, XVIII-wiecznego koryta Wisły – po rozległym starorzeczu pozostało dziś niewielkie oczko wodne. Obecnie są ostatnim, dobrze zachowanym fragmentem łąk nadwiślańskich w Krakowie. Na ich terenie można spotkać ponad 20 bardzo zróżnicowanych zbiorowisk roślin i zwierząt. Występuje tam ponad 370 gatunków roślin kwiatowych. Kilka z nich należy do rzadkich lub wymierających w skali kraju, np. storczyk krwisty, goździk kropkowany, kozłek lekarski i rutewka wąskolistna. Na terenach łąk można spotkać około 69 gatunków ptaków, 34 z nich wije tam swoje gniazda – między nimi uznane za zagrożone w skali Europy i wymienione w tzw. Dyrektywie Ptasiej UE: derkacz, dziezba gąsiorek oraz bączek. Wśród owadów na uwagę zasługują zagrożone wyginięciem motyle: czerwieniczek fioletek oraz modraszki.

Gra w dołki

Do budowy pola golfowego wskazano inwestorowi łąki nowohuckie. W tym czasie trwały procedury związane z uznaniem tego terenu za użytek ekologiczny.

nienie mieszkańcom Nowej Huty oraz turystom pozostałości naturalnej przyrody w tej części miasta.

W ślad za tym Instytut: Zoologii oraz Botaniki Uniwersytetu Jagiellońskiego na zlecenie Wydziału Gospo-

wania największego obiektu do gry w golfa w Polsce i Europie Wschodniej o powierzchni około 160 ha w podkrakowskich Paczółtowicach.

Na wieść o zamiarach miasta organizacje ekologiczne zgłosiły sprzeciw



darki Komunalnej i Ochrony Środowiska oraz Fundacji Partnerstwo dla Środowiska przygotowały szczegółowe opracowanie dotyczące sytuacji przyrodniczej na łąkach, które w tym czasie gmina wskazała prywatnemu inwestorowi jako jedną z trzech proponowanych lokalizacji na budowę pola golfowego. Zainteresowanie realizacją projektu zgłosiła firma Green Investment, znana m.in. z wybu-

wobec jakiegokolwiek ingerencji w naturalne środowisko łąk, uznając, że utworzenie na nich pola golfowego bezpowrotnie zniszczy występującą na nich przyrodę. Jako czynniki mające największy wpływ na degradację środowiska wskazano: odwadniający drenaż gruntu, który wiąże się z głęboką ingerencją w strukturę terenu, a także stosowanie pestycydów i gatunków trawy zmutowanej genetycznie. – Teren został zaproponowany przez miasto. Ani od organizacji ekologicznych, a tym bardziej w magistracie nie otrzymałem żadnych sygnałów informujących o planach utworzenia na łąkach użytku ekologicznego. Poza tym łąki okazały się torfowiskiem z poziomem wody gruntowej powyżej 50 cm w dół od poziomu gruntu, co wyklucza na nim budowę pola golfowego – wyjaśnia Grzegorz Marcinków, prezes Green Investment, który po zapoznaniu się z realiami zrezygnował z proponowanej lokalizacji.

Trawa na białym morzu

Spółka Green Investment nie zrezygnowała natomiast z planów budowy pola do gry w golfa na terenie byłego wysypiska odpadów dawnych zakładów Solvay, nazywanego potocznie „Białym morzem”. W miejscu tym na powierzchni 60 ha miałoby powstać centrum parkowo-rekreacyjne z pełnowymiarowym polem golfowym na 18 dołków wraz z infrastrukturą (m.in.: ścieżki spacerowe i zaplecze techniczno-socjalne).

– Budowa pola golfowego na terenie przez 85 lat systematycznie rujnowanym przez zakłady sodowe z punktu widzenia ekologicznego byłaby dużym sukcesem – mówi prezes Grzegorz Marcinków, który podkreśla, że golf to wydatek mniejszy niż tenis, porównywany kosztami z narciarstwem. – Cały dzień na polu golfowym 3-osobowa rodzina może spędzić już za około 150 zł – cena łącznie z wypożyczeniem sprzętu – zapewnia prezes Green Investment. Projekt powstania ośrodka golfowego na obszarze dawnego Solvayu zakłada całkowitą rekultywację terenu poprzez stworzenie nawierzchni trawiastych, które byłyby nawadniane przez wodę pobieraną z przepływającej przez ten teren rzeki Wilgi. Z obiektu mogliby korzystać wszyscy mieszkańcy miasta, turyści, a także młodzież szkolna w ramach bezpłatnych zajęć propagujących dyscyplinę sportu, która – jak informuje Grzegorz Marcinków – w krajach Europy Zachodniej uprawiana jest masowo, a liczba pól golfowych wokół miast o zbliżonej renomie do Krakowa waha się od kilku do kilkunastu. Inwestor zainteresowany jest również budową małego pola golfowego służącego celom szkoleniowym, które miałoby powstać na drugim ze wskazanych przez miasto terenów, położonym pomiędzy kopcem Kościuszki a ogrodem zoologicznym.

– Zakładamy, że byłaby to inwestycję finansowaną przez Green Investment. Udział miasta w tych przedsięwzięciach jest przedmiotem trwających dyskusji z udziałem przedstawicieli kilku wydziałów UMK. Obecnie robimy także studium obszaru dawnego

Solvayu, mające na celu określenie możliwości zastosowania odpowiednich technologii niezbędnych przy budowie terenów golfowych – wyjaśnia Grzegorz Marcinków.

Użytek pod uchwałę

Tymczasem problem zagospodarowania łąk nowohuckich został umiędzynarodowiony na tegorocznym IX Międzynarodowym Bienale Architektury w Krakowie, gdzie przedstawiono kilka projektów dotyczących przyszłego wyglądu tego obszaru. Wieksość z prezentowanych projektów postrakowano jako ciekawostkę. Jedną z nich była propozycja częściowego wypełnienia łąk wodą, tak by można było uruchomić trasę żegludową od Wisły pod Nowohuckie Centrum Kultury. Po zapoznaniu się z wartościami ekologicznymi terenu łąk, zdaniem fachowców, najbardziej realny okazał się projekt parku edukacyjnego „Zielone jezioro”.

Pole golfowe jest specjalnie zaprojektowanym obszarem (zazwyczaj od 40 do 80 ha), podzielonym na tak zwane dołki. Występują na nim także przeszkody w postaci jezior, jeziorek, drzew, krzaków, dołów z piaskiem (tzw. bunkrów), czasami przeszkodą może być rzeka. Trawa na polu jest specjalnego gatunku, o określonej wysokości. Na tzw. greenie trawa przypomina wręcz wykładzinę – jest gęsta i krótko ścięta. Pole musi być odpowiednio nawadniane, aby zapewnić jak najlepsze warunki wegetacji traw.

Klasyczną rundą w golfie jest zagranie 18 dołków. Bywają też pola 9-dołkowe (nazywane często treningowymi), a także kompleksy 3 i więcej pól 9-dołkowych. Gra w golfa polega na uderzaniu kijem golfowym małej białej piłki w celu wbicia jej kolejno do wskazanych dołków. Wygrywa ten, kto zaliczy wszystkie trafienia najmniejszą liczbą uderzeń.

ro Nowej Huty”, który jest propozycją umieszczenia – bez naruszenia terenów podmokłych – systemu pomostów nad łąkami, po których można byłoby spacerować, dochodząc do punktów obserwacyjnych przyrody i ptaków.

Obecnie na zlecenie WGKiOŚ prowadzona jest inwentaryzacja zbiorcza, mająca na celu określenie zasad, na jakich ma być potraktowane środowisko łąk. Przeprowadzenie tej procedury pozwoli na sporządzenie dokumentu, dzięki któremu Rada Miasta będzie mogła nadać łąkom status użytku ekologicznego.

PIOTR TYMCZAK

Mieszkanie wypełnione tykaniem

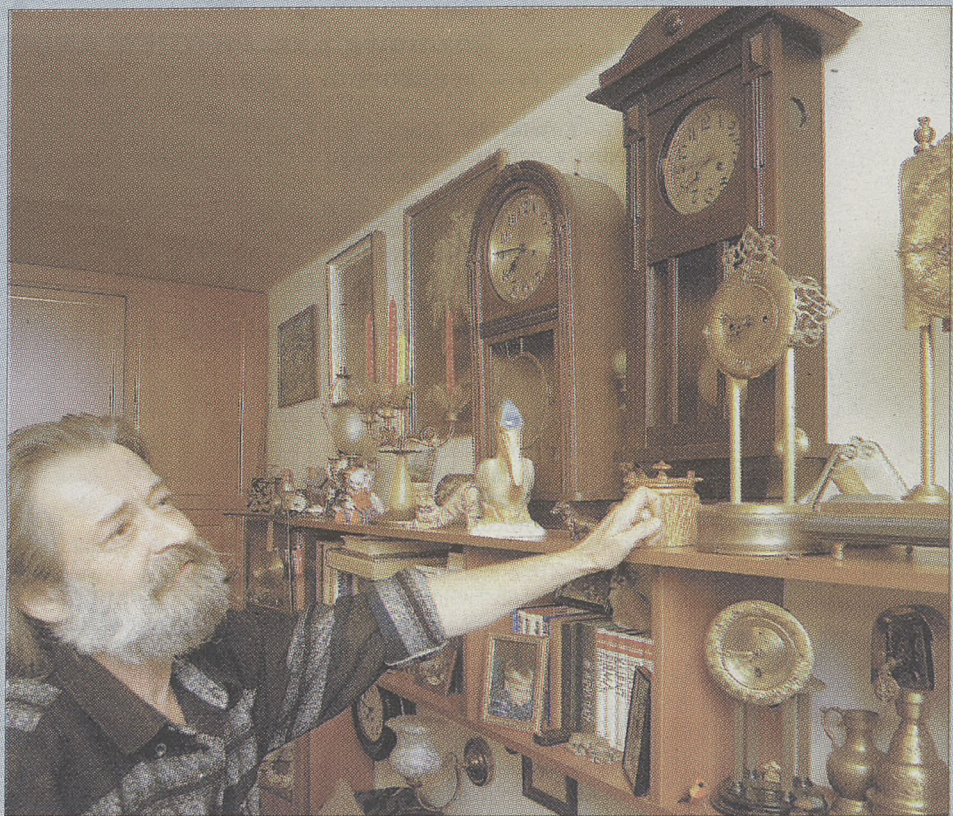
– Zegar to najpiękniejsze dzieło sztuki służące człowiekowi – twierdzi Andrzej Czaplicki

Pierwsze pytanie, jakie zadałam gospodarzom: – Ile tu jest zegarów? – wywołało konsternację. Patrz na siebie i mówią: – Nie wiemy. Zabieramy się więc do liczenia. Na ścianie nad łóżkiem jest ich około 20, a została jeszcze druga ściana, oszklona szafka i półeczka. Kręcimy się, próbując wszystko podsumować. – Nie zapomnijcie o tych w kuchni – upomina pani Krystyna. Mieszkanie wypełnione jest tykaniem. Liczymy i liczymy. Ostateczny werdykt: w mieszkaniu państwa Andrzeja i Krystyny Czaplickich znajduje się 39 zegarów. Było więcej, ale część powędrowała do domu w Zawoi, część znalazła nowego właściciela.

Ulubiony zegar Krystyny zrobiony jest z malowanego na biało drewna. Z jednej strony tarczy przycupnęła baba, z drugiej siedzi dziad. Wokół misterny jak koronka drewniany ornament. – Nie możemy już zasnąć w ciszy, bez tego tykania – przyznaje Krystyna. – Zegar musi chodzić, bo inaczej zniszczy się, zardzewieje, umrze – stanowczo twierdzi Andrzej. Przez długi czas nie mogli się zdecydować, czy stawiać zegary tak, żeby biły o jednej godzinie, czy każdy po kolei. – Jak biły wszystkie naraz, to był huk, jakby bił dzwon Zygmunta – śmieją się i przyznają, że teraz wyłączają bicie tych najgłośniejszych.

To się nie ściera

– Wszystko się we mnie trzęsło, gdy zawiesiłem go pod sufitem, a potem dołożyłem wahadło i puściłem w ruch. Nie spałem 4 doby, żeby móc sprawdzać, czy się nie zatrzymuje – opowiada Andrzej Czaplicki. To był jeden z jego najtrudniejszych i naj-



W mieszkaniu państwa Andrzeja i Krystyny Czaplickich znajduje się 39 zegarów

dziwniejszych zegarów – z mechanizmem zrobionym z drewna. – To się nie ściera? – pytam zdziwiona.

– Dla większości ludzi drewno równoznaczne jest z miękką sośną czy lipą. A są drewna afrykańskie o twardości dorównującej stali – obrusza się Andrzej. Koła swojej wielkiej konstrukcji zrobił z czarnego dębu, a zęby – z drewna różanego. Na mechanizmie stało kilka aniołków, które biły godziny, a obciążniki były kamienne. Zrobił takich zegarów tylko kilka i wszystkie natchniał pojechały w wielki świat.

– Czasem tak sobie myślę: jakie musieli mieć światła umyśły, jaką wyobraźnię, którą potrafili

położyć na tak precyzyjny mechanizm – mówi Andrzej o twórcach pierwszych zegarów. – Jak oni musieli pracować starannie tymi prymitywnymi dłuteczkami i pilniczkami... – Zegar to najpiękniejsze dzieło sztuki służące człowiekowi – podsumowuje. Sam takich dzieł sztuki stworzył ponad 2 tysiące. Teraz kilkadziesiąt z nich patrzy na nas okrągłymi tarczami. Wszystkie gadają równomiernie i mówią, w jakim tempie się starzejemy.

Harmonijna dusza

– Wynajduję jakieś cudo na giełdzie, potem dziubię, dziubię, naprawiam, dorabiam kółka, a na końcu robię im „buźki”. Rzeźbię drewniane albo odlewam z metalu – opowiada. – Wszystko sam. Nie lubię pomocników. Czasem zegar montuje w starej ramie od obrazu albo w osiemnastowiecznym kufirze, albo stawia na nogach biedermaierskiej komódki.

– Dlaczego wszystkie mają mechanizm na wierzchu? – pytam. Oburza się. – Bo przecież najważniejsze jest to, co w środku! Zegar ma duszę piękniejszą niż człowiek: harmonijną – tłumaczy. I opowiada o pewnej babci, która przyszła do galerii, w której odbywała się właśnie jego wystawa. Jej mąż był zegarmistrzem, więc przyniosła całą siatkę radzieckich budzików i różnych części i ofiarowała je Andrzejowi. – Oczywiście, zaraz wszystkie wyczyściłem i uruchomiłem. Nie lubię za bardzo radzieckich budzików, ale przecież nie mogły stać martwe. Nie dzieł zegarów na polskie, amerykańskie, niemieckie czy inne; każdy jest dla mnie mechanizmem, który musi jak najszybciej uruchomić – tłumaczy.

Zawsze powracał

– Znalazłem go w ziemi – opowiada o swoim pierwszym zegarku. Wspomina, jak jego ojciec, architekt, zajmował się odnawianiem obozu koncentracyjnego w Oświęcimiu. Andrzej, mały wówczas chłopiec, pętał się gdzieś po obozie. – Zegarek leżał częściowo zakopany w ziemi. Był kompletnie zniszczony, ale ja siedziałem nad nim godzinami i za wszelką cenę chciałem uruchomić – śmieje się. Skończył

liceum plastyczne, uczył się rzeźby u Władysława Hasiora. Pracował w gipsie i w glinie. Rzeźbił drewniane światki, robił biżuterię. – Odchodziłem, robiłem inne rzeczy, ale zawsze wracałem do zegarów – podkreśla.

Krystyna pokazuje mi zdjęcie śmiesznego, wydłużonego, ale bardzo wąskiego zegara, którego wahadło ma długość aż 1 metra. – Każdy z nich był trochę dziwaczny. Były przede wszystkim niepowtarzalne, bo wyszły z mojej głowy. Kiedyś w jednym zegarze połączyłem kółka metalowe z drewnianymi. Sam nie wiem, jak to chodziło – uśmiecha się przekornie. Nigdy nie pracuje metodycznie. Gdy rozbiera zegar, nie układa części porządkowo i systematycznie. Śrubki i kółka leżą porozrzucane na stole. – Ja to czuję – mówi zdecydowanie. – Jak siądę do zegara, to nie jem, nie śpię. Jego żona twierdzi, że jest wtedy bardzo niecierpliwy...

Jak u kobiety...

Nie ma projektów, wszystko powstaje na bieżąco. Andrzej Czaplicki mówi, że najpierw poznaje mechanizm, a potem już wie, jaka obudowa do niego pasuje. Praca nad jednym zegarem zajmuje mu zwykle miesiąc. Pokazuje zegar, którego mechanizm umieścił w ramie, na czerwonym atlasowym tle. Jak tłumaczy, niektóre części pochodzą... ze starej lampy naftowej. – Zegarmistrze się dziwili, jak to skomponowałem – jest z tego zegara bardzo dumny, ponieważ mechanizm też zrobił sam, ręcznie obrabiając kółka.

– Jeden zegar był bardzo zabawny – wspomina Krystyna. – To był raj z Adamem i Ewą. Mieli listki figowe tak misternie rzeźbione w drewnie, że wyglądały jak prawdziwe. A skonstruowane były w ten sposób, że Adamowi liść się nakładało, a Ewie wkładało. Andrzej mówi, że zegary mają w sobie coś kobiecego i może dlatego są dla niego tak pociągające. Przyrównuje zaokrąglone kształty kółek do kobiecych krągłości. – Wnętrze też mają skomplikowane, jak u kobiety – żartuje. – Albo od razu zaskakuje, albo nie chce działać i nie wiadomo, dlaczego.

JOANNA SIERADZKA
Zdjęcia: Piotr Kędzierski

W krakowskim Klubie Modelarskim Kosmiczna przygoda

Przy Młodzieżowym Towarzystwie Sportowo-Rekreacyjnym „Sowiniec” w Krakowie od 28 lat istnieje Klub Modelarski. Wyszkolił on wielu wybitnych twórców tej sztuki. Są wśród nich nie tylko mistrzowie Polski, ale także świata.

Siedziba klubu mieści się w Parku im. Henryka Jordana. Gdy zający lekarz, profesor UJ, zakładał u schyłku XIX wieku – jak wówczas pisano – „ogród zabaw ruchowych dla dzieci”, nie mógł przewidzieć, że sto lat później budowa modeli kosmicznych rakiet stanie się też pożyteczną zabawą...

Ojcem Klubu Modelarskiego „Sowiniec” jest mgr inż. Tadeusz Kasprzycki, absolwent Wydziału Mechanicznego Politechniki Krakowskiej, wcześniej harcerz „dziewiętnastki” – drużyny wyróżniającej się żółtymi chustami z białą-czerwoną szachownicą. – W harcerstwie miałem szczęście poznać zasady budowy modeli latających – latawców, ale także samolotów. Na Błoniach organizowano pokazy naszych prac. Dzięki tej harcerskiej przygodzie zostałem zauroczony modelarstwem.

Skąd „Sowiniec” ma, w tym trudnym czasie, pieniądze na swoją działalność? – Dzięki rodzicom sześćdziesięciu modelarzy – uczniów krakowskich szkół. Wspomaga nas także Urząd Miasta Krakowa, doceniając sens naszej działalności – odpowiada Tadeusz Kasprzycki.

Budowa modeli jest kosztowna, także podróże zagraniczne nie są tanie. W mijającym roku krakowscy modelarze wyjeżdżali na zawody, m. in. o Puchar Świata, do Jugosławii, Słowenii, Szwajcarii, a także na Łotwę i Słowację.

Wyprawy uwiecznione zostały wielkimi sukcesami. Posiadaczami Pucharu Świata są Jerzy Kołodziej (w klasie S8E i S9B/p), Michał Fijas (S6B). Na drugich pozycjach uplasowali się Krzysztof Przybytek i Dawid Załuski. W ścisłej światowej czołówce znajdują się także Ryszard Górka i Maciej Sikora.

W październiku br. w miejscowości Sazena w Republice



Start modelu rakiety dwustopniowej „Nike-Apache” wykonanej przez Jerzego Kołodzieja

Czech odbyły się mistrzostwa świata w modelarstwie kosmicznym seniorów i juniorów. W zawodach wzięło udział 20 reprezentacji narodowych, około 240 zawodników. Polscy modelarze uzyskali znakomite wyniki. Krzysztof Przybytek został mistrzem w kategorii S3B i S9B, a razem z Leszkiem Małmygą i Sławomirem Łasochą wywalczył drużynowe mistrzostwo świata w kategorii S9B. Także Krzysztof Przybytek – wraz z Leszkiem Małmygą i Jerzym Bonieckim – został wicemistrzem świata w kategorii S1B.

Mamy też w Polsce i Krakowie świetnych juniorów. Ryszard Górka, Maciej Sikora, Marcin Maślak, Andrzej Szynaka, Piotr Tendera, Łukasz Mikita są drużynowymi mistrzami i wicemistrzami świata.

Gdy zapytałem mistrzów modelarstwa kosmicznego: skąd ich osiągnięcia, czy to efekt pracowitości i talentów, odpowiedzieli: – Zapewne po części tak, ale ogromny udział w naszych sukcesach mają panowie Kasprzycki i Przybytek, nasi nauczyciele i przyjaciele.

KAZIMIERZ STAROWICZ
Zdjęcia ze zbiorów Klubu Modelarskiego



Radość zwycięzców (od lewej): Krzysztof Przybytek – dwukrotny mistrz świata seniorów i Ryszard Górka – mistrz świata juniorów

MODEL KOSMICZNY. Wznosi się w powietrze bez sił aerodynamicznych równoważących jego masę. Napędzany jest silnikiem rakietowym, ma urządzenie zapewniające bezpieczny powrót na Ziemię w stanie umożliwiający wykonanie następnych lotów. Konstrukcja może być wykonana z drewna, papieru, gumy, kruchego sztucznego tworzywa lub podobnych materiałów, bez użycia części metalowych. DZIESIĘĆ KLAS. Rozróżnia się dziesięć klas modeli kosmicznych: S1 – wysokościowe modele, S2 – wysokościowe z ładunkiem, S3 – czasowe ze spadochronem, S4 – czasowe rakiety, S5 – wysokościowe makiety, S6 – czasowe z taśmą, S7 – makiety, S8 – czasowe szybowców o napędzie rakietowym, zdalnie sterowane, S9 – czasowe z opadaniem wirowym, S10 – czasowe miękkołotów. IMPULS SILNIKA. Litera A, B, C itd. przy każdej klasie oznaczają całkowity impuls silnika w Ns (niutonosekundzie) i tak: A – do 2,5 Ns, B – do 5 Ns, C – do 10 Ns, D – do 20 Ns, E – do 40 Ns.

W kościele św. Marka odbędzie się dziś uroczysta msza w 21. rocznicę powstania Papieskiej Akademii Teologicznej



Kościół św. Marka w Krakowie

Archanioł ze smokiem

W 1263 r. kościół św. Marka ufundował książę Bolesław Wstydlivy. Budowa świątyni trwała od drugiej połowy XIII w. do drugiej połowy XV w. Wystrój jej wnętrza łączy obecnie elementy renesansowe i barokowe.

Kościół płonął w 1494 oraz 1528 i 1589 r. Z końca XVI w. został odrestaurowany i w 1594 r. ponownie go konsekrowano. W XVII stuleciu świątynia została rozbudowana. Od strony południowej dostawiono do niej wieżę z dzwonnica i kruchtą z dwiema kaplicami: św. Zofii i Matki Boskiej Pocieszenia. W 1621 r. trójnawowy korpus kościoła przerobiono na bazylikę z galeriami (emporami) nad nawami bocznymi.

Ołtarz główny powstał w 1618 r. w warsztacie krakowskiego snycerza Baltazara Kuncza. Pośrodku ołtarza widać XV-wieczną rzeźbę ukrzyżowanego Chrystusa, która – według tradycji – przemówiła do zakonnika Michała Giedroycia. W niszach bocznych stoją figury św.św. Piotra i Pawła, a w górnej kondygnacji obraz wyobrażający św. Marka. Zwieńczenie retabulum ołtarzowego stanowi rzeźba pelikana, karmiącego pisklętą krwią z własnej piersi.

W prezbiterium, po lewej stronie ołtarza głównego, stoi XVII-wieczny nagrobek Michała Giedroycia. Natomiast w nawie północnej kościoła

znajduje się *Giedroycianum* – sanktuarium gromadzące pamiątki po błogosławionym zakonniku, m.in. trumienkę z jego szczątkami, obraz Madonny z drugiej połowy XV w. i późnogotycką pasję z początku XVI stulecia. W nawie północnej znajduje się także tryptyk gotycko-renańskiowy z pierwszej połowy XVI w. Na awersie jego prawego skrzydła ukazani są: św. Krzysztof i św. Paweł oraz książę Bolesław Wstydlivy z synami. Tuż obok postaci fundatora kościoła widnieją pięciopiętna tarcza z herbami – Junosza, Pomiana, Jastrzębca, Korwina i Kotwica. Na rewersach skrzydeł tryptyku ukazani są m.in. Chrystus Bolesny, siedzący na krzyżu, św. Andrzej oraz Matka Boska Bolesna z pięcioma mieczami przebijającymi jej pierś.

Do nawy południowej kościoła przylega kaplica Matki Boskiej Częstochowskiej (wzniesiona w 1542 r.), w której wisi cudowny obraz Madonny. Obok kaplicy stoi ołtarz błogosławionej Salomei z drugiej połowy XVII w.

Jednymi z piękniejszych elementów wnętrza świątyni są: rokokowa ambona z drugiej połowy XVIII w. (w kształcie godła zakonu marków – serce z krzyżem unoszone przez anioła) oraz na łuku tęczy XVII-wieczna rzeźba Michała Archanioła ze smokiem, wykonana prawdopodobnie przez włoskiego rzeźbiarza – Baltazara Fontanę.

(MAJER)

Księża w kościele

Ks. PIOTR ANDRYSZCZAK, rektor kościoła. Urodził się w 1965 r. w Oświęcimiu. Święcenia kapłańskie przyjął w 1990 r. Pracował w parafiach w Chrzanowie i Krakowie. Wykładowca filozofii w Papieskiej Akademii Teologicznej i Instytucie Teologicznym Księża Misjonarzy w Krakowie. Od 2000 r. pełni obowiązki rektora kościoła św. Marka.

Ks. KAZIMIERZ SKWIERAWSKI. Urodził się w 1954 r. w Bielsku-Białej. Święcenia kapłańskie przyjął w 1983 r. Pracował w Makowie Podhalańskim, Zakopanem i w parafii św. Floriana w Krakowie. Od 1988 r. pomaga w duszpasterstwie przy kościele św. Marka.

Ks. ANDRZEJ BRUŹDZIŃSKI. Urodził się w Piotrkowie Kujawskim w 1950 r. Święcenia kapłańskie otrzymał w 1977 r. Od 1994 r. jest wykładowcą w Papieskiej Akademii Teologicznej w Krakowie. W latach 1995-1998 przewodniczący Komisji Historycznej dotyczącej życia, cnót oraz kultu Sługi Bożego bł. Michała Giedroycia. W kościele św. Marka pracuje od 1996 r.

Ks. STANISŁAW SZCZEPANIEC. Urodził się w 1952 r. w Lubniu. Wykłada liturgikę w Papieskiej Akademii Teologicznej w Krakowie. Przewodniczący Komisji ds. Liturgii i Duszpasterstwa Liturgicznego Archidiecezji Krakowskiej. W kościele św. Marka pracuje od 1993 r.

Modlimy się o cud

Rozmowa z ks. PIOTREM ANDRYSZCZAKIEM, rektorem kościoła św. Marka w Krakowie

– Kościół św. Marka jest jedną z najstarszych świątyni w Krakowie...

– To prawda. W 1263 r. książę Bolesław Wstydlivy ufundował go dla członków Zakonu Kanoników Regularnych NMP de Metro w Rzymie od Pokuty Błogosławionych Męczenników, zwanych potocznie markami. Zakonnicy ci przybyli do Krakowa w 1257 r. Na początku uczestniczyli w nawracaniu Litwinów, a później zajęli się parafialną pracą duszpasterską. Znani byli głównie z kaznodziejstwa i spowiednictwa. Jednym z dzieł marków było prowadzone od 1410 r. bractwo św. Zofii, reaktywowane w naszym kościele w 1989 r. W 1815 r. władze zaborcze skonfiskowały klasztor i kościół tego zgromadzenia. A ostatni z krakowskich marków zmarł w 1831 r.

– Kto jest dziś najśłynniejszą postacią zgromadzenia krakowskich marków?

– Niewątpliwie ojciec Michał Giedroyc, zmarły w 1485 r. zakonnik, filozof i krystian kościoła św. Marka. Według tradycji, przemówiła do niego rzeźba ukrzyżowanego Chrystusa, która jest w ołtarzu głównym naszego kościoła. Kult tego zakonnika trwa od momentu jego śmierci. Dowodem tego jest sanktuarium Michała Giedroycia w naszej świątyni. Znajduje się tam m.in. trumienka z jego szczątkami.

W 1998 r. kardynał Franciszek Macharski zatwierdził publiczny kult ojca Giedroycia. A obecnie trwa w Rzymie proces kanonizacyjny, którego zakończenie uzależnione jest od cudu dokonanego za wstawieniem błogosławionego Michała. Wszyscy teraz modlimy się o ten cud.

– Czym zajmuje się bractwo św. Zofii?

– Jest to grupa około 20 osób, którzy stawiają sobie za cel pogłębianie swojej wiary oraz pomoc księżom w jej przekazywaniu. Najczęściej pomoc ta sprowadza się do posługi liturgicznej podczas mszy świętych. O reaktywacji bractwa św. Zofii zdecydował ks. biskup Wacław Świerżawski, były rektor kościoła św. Marka. Również w 1989 r. przy naszej świątyni powstał ośrodek katechumenalny. Jest to jedyny tego typu ośrodek w Krakowie. Ma on na celu przygotowanie dorosłych ludzi, którzy stracili kontakt z Bogiem, do chrztu, komunii św. i bierzmowania. Od początku istnienia katechumenatu do przyjęcia sakramentów udało się przygotować około 100 osób.

– Co sprawia, że ludzie decydują się w końcu zbliżyć do Boga?

– Mogę tylko powtórzyć to, co mówią przychodząc do naszego ośrodka. Twierdzą, że ich pojawienie się w katechumenacie spowodowała wola uporządkowania „spraw najważniejszych”. Są to często ludzie po



Ks. Piotr Andryszech

złych doświadczeniach z innymi religiami, a nawet okultyzmem. Przychodzą tu zachęceni przez wierzących narzeczonych lub własne dzieci. Dobrych powodów do zbliżenia się do Boga jest wiele. Ośrodek katechumenalny odwiedzają głównie Polacy, choć było też kilku obcokrajowców. Ich przygotowania do sakramentów polegają przede wszystkim na katechezie, uczestnictwie w mszach świętych i indywidualnych rozmowach.

– Jaką rolę pełni obecnie kościół św. Marka?

– Jest to jeden z kilku kościołów rektoralnych, które znajdują się na terenie parafii mariackiej. Odbывают się u nas chrzty, śluby i pogrzeby, ale wymaga to zgody władz parafii. Przy naszej świątyni działa duszpasterstwo studentów Papieskiej Akademii Teologicznej. Mieści się tu także dom wykładowców tej uczelni.

– Co jest istotą działania duszpasterstwa akademickiego?

– W ramach duszpasterstwa poszczególne roczniki akademii mają swoje spotkania modlitwne i np. opłatkowe. Przy kościele działa także schola

akademicka „Perfugium”. Jest to grupa kilkunastu osób rzeczywiście zafascynowanych muzyką. W niedzielę, 15 grudnia (o godz. 16.30), przygotują oni w naszej świątyni koncert adwentowy. Natomiast już w tę niedzielę, o godzinie 11.30 odbędzie się u nas ważna uroczystość. Będzie to msza sprawowana w 21. rocznicę erygowania Papieskiej Akademii Teologicznej przez Jana Pawła II. Nabożeństwo poprowadzi ks. dr hab. Tadeusz Dziś z Wydziału Teologicznego P

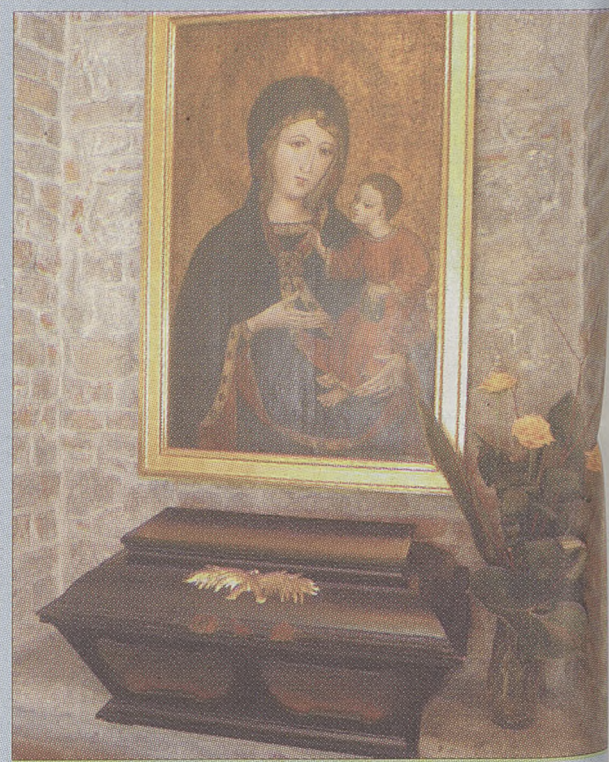
– Czy koncert scholi akademickiej to jedyna okazja, aby posłuchać muzyki w kościele św. Marka?

– Nie. Tego typu wydarzeń kulturalnych odbywają się u nas w miarę często. Na przykład w październiku gościliśmy zespół uczestniczący w XII Festiwalu Muzyki Dawnej w Krakowie. Z racji dobrej akustyki chętnie koncertują u nas także chóry. Skromna powierzchnia kościoła powoduje, że występ dla niewielkiej i wybranej publiczności dają tu zwykle małe zespoły. Artyści lubią naszą świątynię, bo jest ładna i zapewnia kameralną atmosferę.

– Czy krakowianie chętnie odwiedzają kościół św. Marka?

– Mamy stałe grono wiernych sympatyków. Są to ludzie zarówno młodzi, jak i starsi. Przyjeżdżają tu z różnych części Krakowa, np. z Czyżyna lub Bronowic. W każdą niedzielę odwiedza nasz kościół średnio około 360 osób. Najliczniej gromadzą się o godz. 15.30, bo ile wiem, jako jedyni w Krakowie mamy o tej porze mszę świętą. Właśnie wtedy jest największe zgromadzenie osób w wieku 20-30 lat.

Rozmawiał: MARCIN MAJER
zdjęcia: PIOTR KĘDZIERSKI



Trumna ze szczątkami bł. Michała Giedroycia

Kościół św. Marka, Kraków ul. św. Marka 10, 31-012 Kraków, telefon: 422 21 78.

Msze święte w niedzielę:

9, 10.15, 11.30, 15.30

Msze święte dni powszednie:

12.30, 18.30

W II piątek miesiąca o godz. 12.30 msza św. o kanonizację Michała Giedroycia i w intencjach jego czcicieli.

Spowiedź:

w dni powszednie w godz. 11.30-12.30 i 17.30-18.20.

Katechumenat:

Siostry Świętej Jadwigi Królowej Służebnicy Chrystusa Obecnego, 31-014 Kraków, ul. Sławkowska 24/3, telefon: 429-54-04. Opiekun ks. dr Szymon Fedorowicz.

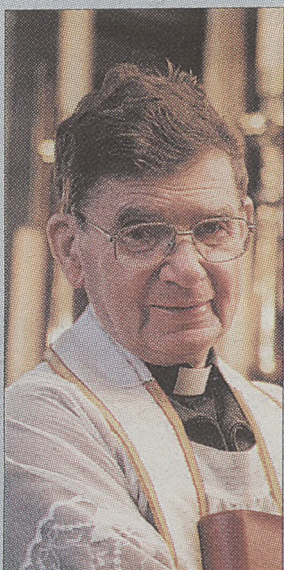
2. niedziela adwentu

Głos wołającego

Za czym tęsknisz? Czego oczekujesz? Czego chcesz? Czego pragniesz? O czym marzysz? Gdybyś powiedział: „Niczego nie chcę, o niczym nie tęsknię, o niczym nie marzę” – to by znaczyło, żeś umarł, że choć jeszcze fizycznie żyjesz, to duchowo cie nie ma.

Jest i taka prawda: „Powiedz mi, o czym marzysz, a powiem ci, kim jesteś”. A więc zastanów się, ty, który marzysz – o czym marzysz, ty, który tęsknisz – za czym tęsknisz, ty, który chcesz – czego chcesz. Żeby sobie odpowiedzieć, kim jesteś.

I nie wstydź się, gdy przyłapiesz się na tym, że chcesz mieć więcej pieniędzy, że chcesz mieć więcej rzeczy. Chyba gdybyś na tym skończył. Bo trzeba, żebyś chciał mieć więcej mądrości, uczciwości, wolności, odwagi, żebyś chciał więcej kochać, żebyś chciał więcej ufać, żebyś chciał mieć więcej wewnętrznego ciepła, piękna, umiejętności przebaczenia, tolerancji, niepamiętania.



Fot. Danuta Węgiel

Tylko nie ograniczaj się do własnych, osobistych spraw. Rozzejrzyj się. Ogarnij troską swoją rodzinę, społeczeństwo, w którym żyjesz, swój naród, swoje państwo, świat. Pragnij tego, aby był spokój w twojej rodzinie,

w twoim narodzie, na świecie. Aby miłość panowała na wszystkich szczeblach hierarchii społecznej, we wszystkich płaszczyznach i warstwach.

Mówi się: „Marzenia się spełniają”. Jakoś tak jest. A więc trzeba dobrze tęsknić, marzyć, chcieć. Bo marzenia cię zmieniają, kształtują cię na swoją modłę.

I takie jest twoje czekanie na Boga. Bo to On sam jest sprawiedliwością i pokojem, mądrością i wolnością, odwagą i miłością. A więc wypatruj Go. Tęsknij za Nim. Czekaj na Jego przyjście. Nie na końcu twojego biegu, na końcu twoich dni. Ale czekaj na Niego na każdą chwilę swojego życia. Wyczekuj na Jego światło. Wypatruj Jego jasności. Chciej Jego mądrości. Pragnij twojego osobistego zbawiania – żebyś rósł w mądrość, w świętość, w odwagę, w wolność. Żeby zajaśniało w tobie Jego światło, żeby zadźwięczało w tobie Jego głos, żeby napełniło cię Jego pięknem.

ks. MIECZYSLAW MALIŃSKI

Msze święte w wybranych kościołach

Archikatedra – św. Stanisława św. Wacława, Wawel 3 – 7.30 (j. łac.), 8.00, 9.00 (j. łac.), 10.00, 11.30
Bazylika Mariacka, pl. Mariacki 5 – 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.15, 12.00, 13.00, 18.30
św. Andrzeja AP, ul. Grodzka – 7.00, 10.00
św. Agnieszki, ul. Dietla 30 – 10.00, 11.00, 12.00, 16.00.
św. Anny, ul. św. Anny 11 – 7.30, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 19.00, 20.30, 21.30
św. Barbary, Mały Rynek 8 – 8.00, 9.30, 11.00, 12.30, 16.00, 18.00, 19.00 (jęz. niem.)
oo. Bernardynów, ul. Bernardyńska 2 – 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 16.00, 18.30
oo. Dominikanów, ul. Stolarska 12 – 7.00, 8.00, 9.00, 10.30, 12.00, 13.30, 17.00, 19.00, 20.15, 21.15
oo. Franciszkanów, pl. Wszystkich Świętych 5 – 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 12.00, 16.30, 19.00
ss. Felicjanek, ul. Smoleńsk – 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 19.30
św. Floriana, ul. Warszawska 1b – 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 12.15, 15.15, 18.30, 20.00
św. Idziego, ul. Grodzka – 9.00, 10.30 (j. ang.), 12.00
św. Józefa, ul. Poselska – 8.00, 9.00, 10.30, 18.30
oo. Kapucynów, ul. Loretańska – 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 12.30, 16.30, 19.00
św. Krzyża, ul. św. Krzyża 23 – 7.30, 9.00, 10.30, 12.00, 13.15, 18.00, 21.00
św. Marka Ewangelisty, ul. św. Marka 10 – 9.00, 10.15, 11.30, 15.30
św. Mikołaja, ul. Kopernika 9 – 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 15.00, 19.00
xx. Misjonarzy, ul. św. Filipa 19 – 5.30, 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 16.30
xx. Misjonarzy, ul. Stradom 6 – 6.00, 7.30, 9.00, 10.30, 11.30, 13.00, 16.00, 19.00;
Najśw. Serca Pana Jezusa, ul. Kopernika 26 – 6.00, 7.30, 9.00, 11.00, 12.30, 15.30, 18.00
oo. Karmelitów, ul. Rakowicka 18 – 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 12.30, 18.00
Nawiedzenia NMP, ul. Karmelicka 19 – 6.00, 7.00, 8.00,

9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 16.30, 19.00
oo. Pijarów, ul. Pijarska 2 – 7.00, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 19.00
św. św. Piotra i Pawła, ul. Grodzka – 8.00, 9.30, 11.00, 12.30, 18.00
ss. Prezentek, ul. św. Jana – 8.00, 14.30, 18.00
oo. Reformatów, ul. Reformacka – 9.00, 10.30, 12.00, 13.00, 16.15, 19.00
ss. Sercanek, ul. Garncarska 25 – 7.00, 10.00, 12.00, 18.00
św. Szczepana, ul. Sienkiewicza 19 – 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 12.30, 14.00, 18.00, 19.30
ss. Wizytek, ul. Krowoderska – 7.30, 9.00, 10.30, 12.00, 17.00
św. Wojciecha, Rynek Główny – 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 16.30, 19.00
oo. Zmartwychwstańców – ul. Łobzowska 10 – 9.00, 10.30, 12.00, 18.30
Zmartwychwstania Pańskiego, cmentarz Rakowicki – 9.00, 10.00, 11.10, 12.00
Bożego Ciała, ul. Bożego Ciała 26 – 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 12.15, 16.00, 19.00
oo. Bonifratrów, ul. Krakowska 48 – 8.00, 9.30 (10.30 w szpitalu), 11.30, 18.30
św. Katarzyny Aleksandryjskiej, ul. Augustiańska 7 – 7.00, 9.00, 11.00, 12.15, 18.00
oo. Paulinów, Na Skałce – 7.00, 8.00, 9.00, 10.30, 12.30, 17.30
św. Apostołów Piotra i Pawła, ul. Benedyktyńska 37, Tyńiec – 6.30, 8.30, 10.30, 12.00, 18.00
ss. Norbertanek, ul. Kościuszki 88 – 6.30, 7.30, 9.00, 10.30, 12.00, 13.15, 19.00
Matki Bożej Fatimskiej, os. Podwawelskie, ul. Komandosów 18 – 6.30, 7.30, 9.00, 10.30, 12.00, 16.00, 18.30, 20.00
św. Stanisława Kostki, ul. Konfederacka 6 – 7.00, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 18.00
bt. Anieli Salawy, al. Kijowska 29 – 7.30, 9.00, 10.30, 12.00, 18.00, 19.30
św. Jadwigi Królowej, ul. Łokietka 60 – 7.00, 8.00, 9.30, 11.00, 12.30, 14.00, 17.00, 18.30
św. Jana Kantego, ul. Jabłonkowska 18, os. Widok

– 7.30, 9.00, 10.30, 12.00, 13.00, 17.00, 18.30
xx. Misjonarzy Matki Bożej z Lourdes, ul. Misjonarska 37 – 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 12.30, 15.00, 16.30, 18.30, 20.00
Dzieciątka Jezus, Balice – Port Lotniczy – 10.00
św. Jana Chrzciela, ul. Dobrego Pasterza 117a – 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 12.15, 13.30, 18.30, 19.30
Pana Jezusa Dobrego Pasterza, ul. Dobrego Pasterza 4 – 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.15, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 19.15
św. Józefa, ul. Zamojskiego 2 – 6.00, 7.30, 9.00, 10.30, 12.00, 18.30
MB Nieustającej Pomocy, ul. Zamojskiego 56 – 6.00, 7.30, 9.00, 10.45, 12.00, 16.00, 18.30
MB Zwycięskiej, Borek Fałęcki, ul. Zakopiańska 86 – 7.00, 9.00, 10.30, 12.00, 18.00
MB Saletyńskiej, ul. Cegielniana 43 – 7.30, 9.00, 10.30, 12.00, 19.00
Podwyższenia Krzyża Świętego, ul. Witosa 9 – 7.00, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 14.15, (1 nd. miesiąca), 17.00, 19.00
Sanktuarium Bożego Miłosierdzia, ul. Siostry Faustyny 3, Łągowizna – 8.00, 11.00, 15.30, 19.00
Najświętszej Rodziny, ul. Aleksandry 1, Bieżanów Nowy – 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 12.30, 17.00, 19.00
Miłosierdzia Bożego, ul. Kurczaba 5, Prokocim Nowy – 7.00, 8.00, 9.30, 11.00, 12.30, 14.00, 18.00
Bazylika Podwyższenia Krzyża Świętego, Mogiła, ul. Klasztorna – 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 12.30, 14.00, 16.30, 18.00
św. Maksymiliana Marii Kolbego, os. Tysiąclecia 86, Miśrajewice – 8.00, 9.30, 11.00, 12.30, 14.00, 17.00, 18.30, 20.00
MB Częstochowskiej, os. Szklane Domy 7 – 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 12.30, 14.30, 17.00, 19.00, 20.30
NMB Królowej Polski, Bieńczyce, ul. Obrońców Krzyża 1 – 6.30, 8.00, 9.30, 10.00 – kaplica, 11.00, 12.30, 14.00, 15.00, 17.30, 19.00
św. Judy Tadeusza, ul. Wężyka 6 – 7.00, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 18.00.

Milimetr po milimetrze

Dotąd nikt nie odważył się wykorzystać lasera do konserwacji zabytku tej klasy, co kaplica Zygmuntowska



Trzeba wyjść po drabinie na górną kondygnację rusztowań ustawionych w kaplicy Zygmuntowskiej, powyżej rozet w czaszy kopuły. Tu z bliska podziwiać możemy bielejącą głowę serafina, otoczoną sygnaturą mistrza Bartłomieja. Poniżej, za sprawą niewielkiego „pudełka” wysyłającego wiązkę promieni, na naszych oczach znikają zabrudzenia pokrywające delikatny roślinny ornament. Obsługa urządzenia zajmuje się dr Jan Marczak.

Fot. Wacław Kłag

Średniowieczny artysta, o ile odważył się na opatrzenie swojego dzieła sygnaturą, czynił to dyskretnie, w sposób niezauważalny dla oka. Bartolomeo Berrecci, włoski renesansowy architekt i rzeźbiarz, zatrudniony przez króla Zygmunta I z poleceniem zbudowania przy katedrze krakowskiej grobowej kaplicy władcy, sięgnął zuchwale do szczytów, uwieczniając własne imię w sposób – na ówczesne czasy – nieomal obrazoburczy. Napis „BARTHOLO FIORENTINO OPIFICE” umieszczony jest bowiem w najwyższym punkcie kaplicy, w tzw. latarni kopuły, pośród skrzydeł anielskich zastępów. W znaczeniu symbolicznym jest to strefa nieba...

Obecnie, na początku nowego tysiąclecia, jagiellońskie mauzoleum ponownie przyczyniło się do przełamania innej, tym razem konserwatorskiej tradycji. Rozpoczęło się żmudne dzieło kompleksowego odnawiania kaplicy Zygmuntowskiej, które dokonuje się z zastosowaniem niekonwencjonalnych metod najnowszej generacji, w tym (jak już informowaliśmy w „Kronice Krakowskiej”) lasera dużej mocy. Jeżeli wszystko pójdzie dobrze (czytaj: budżet pozwoli...), prace zakończą się na wiosnę 2004 roku.

Kaplica Zygmuntowska to najcenniejsze dzieło sztuki, do którego konserwacji zastosowano laser. Zdecydowaliśmy się na ten krok, choć to bardzo kosztowna metoda – przyznaje prof. Ireneusz Płuska, kierujący pracami z ramienia Międzyuczelnianego Instytutu Konserwacji i Restauracji Dzieł Sztuki przy ASP w Warszawie i Krakowie.

Aby dostrzec zalety pracy lasera, trzeba wyjść po drabinie na górną kondygnację rusztowań, ponad poziom rozet w czaszy kopuły. Odnowiony fragment zdecydowanie odróż-

nia się od reszty budowli. W latarni z bliska podziwiać możemy głowę serafina, otoczoną sygnaturą mistrza Bartłomieja, wyrytą szlachetną humanistyczną majuskułą. Obecnie prace przeniosły się na niższy poziom, w miejsca, gdzie pokryte dekoracją kamienne ściany mają ciemnoszarą barwę. Za pomocą niewielkiego „pudełka” wysyłającego wiązkę promieni znikają zabrudzenia pokrywające delikatny roślinny ornament.

Zasada pracy urządzenia jest następująca: promienie lasera błyskawicznie nagrzewają warstwę brudu do bardzo wysokiej temperatury, po czym następuje równie szybkie odprowadzenie zanieczyszczeń. Tak będzie milimetr po milimetrze, aż do samego dołu. Laser oczyści wszystko, z wyjątkiem partii odtynków w czerwonym marmurze, czyli nagrobków królewskich, medalionów i posągów świętych stojących w niszach. Marmury konserwowane są równolegle, jednak tradycyjnymi metodami.

Do czyszczenia ścian z piaskowca zastosowaliśmy urządzenie laserowe dużej mocy. Jest to metoda najlepsza do tego typu obiektów, znacznie korzystniejsza niż tradycyjna metoda chemiczna. Metoda hydro-mechaniczna, czyli piaskowanie, w przypadku kaplicy Zygmuntowskiej w ogóle nie była brana pod uwagę, ze względu na możliwość uszkodzenia dekoracji. Laser, którego plamka świetlna ma średnicę 1 centymetra, pozwoli szybko, skutecznie i bezpiecznie oczyścić ściany kaplicy. A jest to blisko 800 metrów powierzchni! – mówi prof. Ireneusz Płuska.

Pomimo pozornej jednorodności wystroju kaplica Zygmuntowska dotrwała do chwili obecnej z licznymi uzupełnieniami renesansowych elementów i detali. Już pod koniec XVIII wieku wymieniono część kamiennych rozet w czaszy kopuły na rozety wyrzeźbione

w drewnie. Drewniane są także medaliony z herbami Królestwa Polskiego i Wielkiego Księstwa Litewskiego, umieszczone w pendentywach podtrzymujących tambur, czyli podstawę kopuły, wewnątrz okrągłą, a zewnątrz ośmioboczną. Także w czasie generalnej konserwacji kaplicy, przeprowadzonej w latach 1891–1894 pod kierunkiem Sławomira Odrzywolskiego, odkuto na nowo wiele płaskorzeźb groteskowych, zdobniczych wnętrza budowli. Kolejne prace, wykonane już po II wojnie światowej, polegały głównie na czyszczeniu ścian i uzupełnieniu brakujących fragmentów dekoracji. Obecna konserwacja, prowadzona według rygorystycznie przyjętych założeń, ma na celu przywrócenie oryginalnego charakteru dzieła. Przy okazji zbadano dokładnie, które detale pochodzą z czasów zygmuntońskich, a które dodano w czasach późniejszych.

Na razie w kaplicy pracuje jeden laser, do czerwca 2003 roku przybędą kolejne trzy. Obsługą urządzenia zajmuje się dr Jan Marczak, specjalista z Wydziału Optoelektroniki Wojskowej Akademii Technicznej, uznawany za autorytet w swojej dziedzinie. Wcześniej laser z powodzeniem zastosowano przy konserwacji Grobu Nieznanego Żołnierza w Warszawie oraz ścian romańskiej kolegiaty w Tumie pod Łęczycą. Metodę laserową w konserwacji zabytkowych budowli stosują również Francuzi i Włosi. Jednak do tej pory nikt nie odważył się wykorzystać lasera do konserwacji zabytku tej klasy, co kaplica Zygmuntowska.

Trzeba pamiętać, że grobowca kaplica Jagiellonów to najlepsza – po Kaplicy Sykstyńskiej – dzieło renesansu w Europie. Dlatego konserwacja kaplicy Zygmuntowskiej wzbudza wielkie zainteresowanie specjalistów – twierdzi prof. Ireneusz Płuska.

Prace prowadzone są dzięki subwencji SKOZK w ramach programu generalnej konserwacji katedry na Wawelu.

JAROSŁAW P. KAZUBOWSKI

Jeszcze pod koniec XIX wieku krakowianie chętnie chodzili tu na spacer, bawili się w restauracjach, kapali w letnich łazienkach

Zapomniane przedmieście Ludwinów

– **Zimno jest. Jak przychodzą mrozy, to nam woda w kuchni zamarza** – żali się siedemdziesięcioletnia pani Alfreda, mieszkająca w jednej izbie wraz z chorym mężem, córką i wnukami.

-Za murem był zakład garbarski, a tam, gdzie dziś stoi hotel Sofitel, znajdował się stadion Klubu Sportowego „Garbarnia”. Naokoło rósł rabarbar. Było dziko, ale bezpiecznie. Zresztą dalej tak jest. Spokój, cisza, a do tego świetna lokalizacja – oto walory tego miejsca – zapewnia pan Wojtek, jeden z mieszkańców Starego Ludwinowa, rozciągającego się malowniczo na dwóch brzegach rzeki Wilgi, pomiędzy Podgórzem a Dębnikami.

Dziś, za murem, przy ul. Ludwinowskiej, nie ma już garbarni. Ostatnie jej budynki zostały przed rokiem wyburzone przez firmę Budostal, która, jak nieoficjalnie wiadomo, jest obecnie właścicielem terenu. Zniknął też stadion, zlikwidowany w 1973 roku. Na jego miejscu stoi dziś hotel-widmo, którego los jest chwilowo bardzo niepewny. – To kara za krzywdy wyrządzone Garbarni i całemu Ludwinowi – twierdzą byli fani przedwojennego klubu sportowego. Rabarbaru też już nie ma. Są za to zrujnowane kamieniczki i Wilga z zaśmieconymi bulwarami.

Tożsamość enklawy

Do siedemnastego wieku teren Ludwinowa określany był w dokumentach jako Błonie. Pierwsze wzmianki o tym obszarze pojawiają się już w czternastym wieku. Wiadomo, że wieś była początkowo własnością biskupów krakowskich i klasztoru św. Katarzyny. W osiemnastym wieku wschodnia część Ludwinowa weszła w skład założonego przez Austriaków miasta, nazwanego Podgórzem. W 1911 roku Ludwinów został przyłączony do obszaru Wielkiego Krakowa. Tuż po II wojnie światowej doprowadzono do regulacji Wilgi, przenosząc jej dotychczasowe koryto na południowy wschód i w ten sposób dzieląc przyległy do niej teren na dwie części.

– Ludwinów był zawsze specyficzną, bardzo kameralną enklawą. Mieszkali tam ludzie niezamożni, ale ciekawi, m.in. krakowscy szopkarze. Dziś to miejsce zaniedbane. Są ulice, gdzie do tej pory nie ma gazu i kanalizacji. 90 procent mieszkańców to ludzie starzy. Młodzi stamtąd uciekają – twierdzi Bolesław Markiewicz, radny dzielnicy Podgórze.

Nie zawsze tak było. Jeszcze pod koniec dziewiętnastego wieku Ludwinów był ulubionym miejscem spacerów krakowian, w związku z czym istniały tam restauracje oraz letnie łazienki na Wiśle. Czy dziś Ludwinów ma szansę zaistnieć jako zabytkowe centrum turystyczne?

– Szansą dla Starego Ludwinowa byłoby stworzenie na jego terytorium jakiegoś programu turystycznego. Pojawiłyby się restauracje, kawiarenki, ludzie mogliby zarobić. Na razie dla tamtego rejonu został sporządzony Miejskowy Plan Zagospodarowania Przestrzennego „Ujście Wisły”, który zakłada regulację kanału krakowskiego i uporządkowanie jego otoczenia – wyjaśnia Jerzy Grzymek, kierownik Zakładu Planów Miejskowych w Biurze Rozwoju Krakowa.

– Szalenie trudno określić, jaka będzie przyszłość tego rejonu.

Wszelkie inwestycje są hamowane przez fatalne warunki hydrogeologiczne oraz przez rozdrobnienie stanu własnościowego – twierdzą pracownicy Wydziału Architektury, Geodezji i Budownictwa Urzędu Miasta, dodając, że inwestor, który wykupił, leżący na lewym brzegu Wilgi, teren po byłej garbarni, zamierza wybudować tam w przyszłości centrum handlowo-biurowe. Być może niedługo na Stary Ludwinów znów powróci życie?

Wieś w sercu miasta

– Dziś już nie jest tu tak jak przed laty. Dawniej wszyscy mieszkańcy znali się i odwiedzali po sąsiedzku. To miało swój wyjątkowy urok – wspomina pani Bronisława, jedna z najstarszych mieszkanki ulicy Tureckiej.

Lokatorzy domów, usytuowanych przy ul. Tureckiej skarżą się niemal na wszystko. Na to, że mieszkania trzeba opalać węglem, że pękają ściany, podłogi, a stropy grożą zawaleniem. Niektórzy narzekają na brak kanalizacji, gazu i ciepłej wody. A przecież Stary Ludwinów jest oddalony od centrum Krakowa zaledwie o kilometr...

– To jest wieś w samym sercu miasta – twierdzą zgodnie mieszkający po obu stronach Wilgi ludzie. Jedni taki stan rzeczy postrzegają jako zaletę, inni jako ogromną wadę. Można więc powiedzieć, że Ludwinów ma wśród swych mieszkańców zarówno wiernych miłośników, którzy nie wyobrażają sobie życia w żadnym innym miejscu Krakowa, jak i zagorzałych przeciwników, czekających na odpowiednią sposobność, aby jak najszybciej go opuścić.

Ciemna strona Ludwinowa

Po zmroku Ludwinów wygląda jak wymarła dzielnica. Odrapane kamienice przybierają demoniczne kształty, nieliczne latarnie dają słabe światło, z oddali płynie głuchy odgłos czyichś kroków. Ewa zasłania szczelnie okno.

– Prąd mamy dociągnięty nielegalnie, dlatego nie chcemy, żeby ktoś zobaczył, że u nas się świeci. W ogóle mieszkamy tu na dziko. Nie mamy łazienki, kuchnia jest prowizoryczna. No cóż... nasz dom to pustostan. Nie wiem, jak długo tu jeszcze zostaniemy. Kilkakrotnie przeżyliśmy już eksmisję. Raz nawet nam rzeczy przez okno wyrzucono. Ale nie mamy gdzie mieszkać, więc co mieliśmy zrobić? Wróćliśmy i będziemy wracać, dopóki będzie to możliwe, tzn. do momentu, kiedy budynek zostanie ostatecznie przeznaczony do rozbioru – przekonuje młoda kobieta, która wraz ze swym konkubentem i kilkuletnią córką mieszka w jednej z ludwinowskich kamienic.

– Zimno jest. Jak przychodzą mrozy, to nam woda w kuchni zamarza. A najgorzej jest wtedy, gdy trzeba do wychodka na podwórko pójść. Pieniądzy na węgiel nie starcza, więc palimy drewnem. Ciężko związać koniec z końcem – żali się siedemdziesięcioletnia pani Alfreda, mieszkająca w jednej izbie wraz z chorym mężem, córką i wnukami.

Ludwinów to zagłębienie biedy, bezrobocia i braku perspektyw. Jak długo jeszcze w centrum Krakowa będzie istniało zaniedbane przedmieście?

MAGDA BRONIATOWSKA
Zdjęcia: WACIAW KLAG



Wieś w samym sercu miasta



Odrapane kamienice...



... i resztki dawnej podmiejskiej świetności



Na miejscu stadionu, zlikwidowanego w 1973 roku, stoi hotel-widmo, którego los jest bardzo niepewny

Zapach czeremchy

Rozmowa z **ANDRZEJEM NOWAKIEM** – historykiem, publicystą, autorem przygotowywanych do druku wspomnień pt. „To podgórskie, ludwinowskie tango”



Andrzej Nowak podczas piątkowego spotkania z miłośnikami Podgórza w „Cafe Rękawka” Fot. Andrzej Wiśniewski

– „O niepowtarzalnie tęskna atmosfera zgrzebnych lat pięćdziesiątych na obrzeżach Krakowa! Tak zgrzebnych, że wręcz... kolorowych, ubarwionych bez przerwy mocą chłopców wyobraźni”. – W ten oto sposób pisze Pan o swoim dzieciństwie, spędzonym w dzielnicy Podgórze. Na czym polegała magia tamtego miejsca i czasu?

– To była magia rzeczy zwykłych i drobnych. Epoka, w której przyszło mi dorastać, była szara i ponura. Psychika dziecięca nie chciała jej jednak postrzegać w ten sposób i w związku z tym starała się ją nieustannie ubarwiać. Stąd też stworzone przeze mnie pojęcie „socrealizmu magicznego”. W moim przekonaniu, polegał on na kreowaniu rzeczywistości cudownej, całkowicie fantastycznej, będącej próbą odwzorowania świata, o którym można było przeczytać w przedwojennych powieściach przygodowych.

– Jakie momenty z dzieciństwa najbardziej utkwiły Panu w pamięci?

– Na pewno te związane z rozmaitymi zabawami: granie w cybergaję i „w zośkę”, łowienie ryb w stawach, znajdujących się na obrzeżach Podgórza czy też zimowe szaleństwa na karapiecach, czyli wykonanych domowym sposobem sankach, składających się z deseczek i pary łyżew. Pamiętam też dobrze zapach czeremchy, rosnącej nad Wilgą, a także targ, odbywający się przy Rynku Podgórskim. Mocno zapadły mi również w pamięć pierwsze wyprawy do kin „Wrzos” lub „Wisła”, a także liczne bijatyki, do których dochodziło między nami a „agarami” z Podgórza i naszymi rówieśnikami z Kazimierza. Nie da się ukryć, że pomiędzy położonymi na dwóch brzegach Wisły dzielnicami istniał zawsze ogromny antagonizm, spowodowany przekonaniem o wzajemnej inności i obcości.

– W swojej książce o Podgórzu wspomina Pan o „krakowskiej kulturze przedmiejskiej”. Na czym polegało to zjawisko i czy można powiedzieć, że istnieje ono nadal?

– Coś takiego jak kultura przedmiejska dziś już raczej nie istnieje. Podgórze to było kiedyś przedmieście z krwi

i kości; „charakterne”, dumne i harde, mające silne poczucie własnej wartości. Ludzie, którzy mieszkali na prawym brzegu Wisły, u stóp Krzemionek, w pierwszej kolejności uważali się za podgórczyków, a dopiero potem za krakowian. Poza tym odróżniali się też od pozostałych mieszkańców Krakowa swoistym, śpiewnym akcentem. Ponadto na przedmiejską atmosferę Podgórza składało się także istniejące tam, specyficzne zjawisko, które dziś określibyśmy mianem „machismo”. Chłopak z mojej dzielnicy musiał być twardziel, kowbojem, spluwającym przez zęby i przechadzającym się spokojnie z rękami w kieszeniach, nawet w obliczu niepokojących go zdarzeń. To był taki styl bycia. Wydaje mi się, że ta wyjątkowo barwna, przedmiejska kultura Podgórza straciła już swą autentyczność i tożsamość, a dziś pozostaje żywa jedynie w pamięci „niegdysiejszych smarkaczy”.

– Czy „Ludwinowskie tango”, słynna podgórska piosenka też odeszła już w zapomnienie?

– Niestety. Mało kto pamięta dziś jeszcze o mitycznej, pięknej Loli z Ludwinowa, która, jak głosiły słowa piosenki, „zdradziła coś z pół Krakowa”. Zresztą sam Ludwinów, który był dawniej ważną częścią Podgórza, ze względu na usytuowany tam stadion Robotniczego Klubu Sportowego „Garbarnia”, też już powoli odchodzi w niebyt, nad czym ogromnie ubolewam.

Natomiast „Ludwinowskie tango” to było, moim zdaniem, mniej więcej coś takiego jak tanga z Buenos Aires. Zawierało w sobie miejskie podłoże ludowe i jakąś nieuchwytną melancholię. Dlatego podobnie zatytułowałem moje podgórskie wspomnienia, bo w nich również tkwił lekki smutek za bezpowrotnie minionym dzieciństwem.

– Czy dziś, kiedy nie mieszka Pan już w Podgórzu, nadal utożsamia się Pan z tą dzielnicą?

– Dziś jestem emigrantem, mieszkającym w innym rejonie Krakowa, ale wdychając wciąż za prawym brzegiem Wisły, za moją małą, podgórską ojczyzną.

Rozmawiała: **MAGDA BRONIATOWSKA**

Warto zdrzeć głowę do góry

Dwa herby Podgórza



Herb w zwieńczeniu fasady magistratu przy Rynku Podgórskim

Wolne Królewskie Miasto Podgórze jako jedyny ośrodek miejski, który znalazł się w granicach obecnego Krakowa, posiadał dwa herby. O pierwszym, niemal zupełnie zapomnianym, wiedzą tylko nieliczni historycy. Również drugi – choć wciąż zdobi kilka budynków publicznych w Podgórzu – nie jest powszechnie znany. Spróbujemy go odszukać i rozszyfrować jego symbolikę.

Zacznijmy jednak od starszego herbu. Cesarski dyplom Józefa II z 3 czerwca 1785 roku w ustępie ósmym zawierał jego dokładny opis. Herb przedstawiał, umieszczony na niebieskim tle, fragment murów miejskich. Pośrodku otwarta brama z podniesioną kratą, a po obu stronach znacznie wyższe wieże, z których każda posiadała dwa otwory strzelnicze. Wykorzystano więc typowe heraldyczne symbole sięgające korzeniami jeszcze średniowiecza. Niczego nie zmienił nawet fakt, że Podgórze, które podniesiono do rangi miasta rok wcześniej przez Józefa II, nie posiadało murów miejskich.

Nie zachowały się żadne dokumenty wyjaśniające, dlaczego pierwszy herb został zastąpiony. Wiadomo natomiast, że z prośbą o zmianę zwróciły się władze Podgórza. Można tylko domniemywać, że przyczyną było oczywiste podobieństwo herbu Podgórza do herbu Krakowa. Stało się ono jeszcze większe, gdy na skutek decyzji władz austriackich z otworu bramnego herbu Krakowa usunięto białego orla.

Ostatecznie 3 sierpnia 1808 roku, z nadania cesarza Franciszka, miasto otrzymało nowy symbol. Opisano go w sposób następujący: „Na niebieskim polu (...) płynie potok, po obu jego stronach stoją dwa słupy ze złożonymi kapitelami. Po lewej stronie potoku na trawie siedzi nagi człowiek brodaty, trzymający w prawej ręce kij. W oddali widać wzgórze, a na nim po prawej stronie stoi ko-

ściół, po lewej zaś dom, poniżej widać grupę domów w naturalnym kształcie i barwie”.

Taki herb można zobaczyć w zwieńczeniu fasady magistratu przy Rynku Podgórskim. Ten reprezentacyjny budynek został wzniesiony w połowie XIX wieku na potrzeby Rady Miasta Podgórza, a obecnie mieści się w nim Wydział Architektury Urzędu Miasta Krakowa. We wnętrzach zachowało się wiele elementów pierwotnego wyposażenia. Herb, który obecnie dominuje nad pierzeją rynku, powrócił na swoje prawowite miejsce dopiero w 1996 roku, wcześniej było tam godło państwowe, a od lat 50. napis „PZPR”.

Kolejne przedstawienie podgórskiego herbu odnajdziemy przy ulicy Józefińskiej 18, na gmachu Kasy Oszczędności Miasta Podgórza, gdzie również dziś znajduje się bank. Bogato zdobiony secesyjny budynek został ukończony w 1910 roku. W kamiennym portalu płaskorzeźba „Oszczędność” z odzianymi w stroje antyczne postacia-

mi męską i kobietą oraz motywem maszkarona. A wysoko w zwieńczeniu – herb Podgórza.

Żeby rozszyfrować symbolikę herbu, trzeba mu się przyjrzeć z bliska. Można to zrobić w **Domu Historii Podgórza** przy ulicy Limanowskiego 18 (czynne wtorek, czwartek 13-17, środa, piątek, sobota 10-14). To nowa placówka na mapie kulturalnej Podgórza, otwarta we wrześniu 2002 roku. Poza cyklicznymi wystawami planuje się stworzenie stałej ekspozycji dokumentującej lokalną historię. Obecnie najbardziej interesującym eksponatem jest pochodzące z końca XIX wieku biurko burmistrzów Podgórza, ozdobione wyrzeźbionym herbem.

Pora rozszyfrować znaczenie przedstawionych na nim symboli. Część z nich jest wyraźnie czytelna: zabudowania nad rzeką to Podgórze położone u stóp Krzemionek nad Wisłą, natomiast dwie kolumny i nagi mężczyzna trzymający w ręku kij mogą się wydać zagadkowe. Dwie kolumny zwią-

zane są z kolumnami czy też Słupami Herkulesa, którymi starożytny bohater miał wyznaczyć granice świata. Ich alegoryczne znaczenie łączone jest z mottem „jeszcze dalej”, a więc odkrywaniem i zdobywaniem nowych ziem przez tych, którzy odważą się pójść „jeszcze dalej”. Odpoczywający na lewym brzegu rzeki Herkules symbolizuje przekroczenie na Wiśle granicy i zajęcie nowych terenów. Znajdujące się po obu stronach rzeki kolumny oznaczają, że rozciąga się tam teraz panowanie Habsburgów.

Wiele wątpliwości budzi umieszczenie w ręce Herkulesa kija (wiosła?), a nie, jak zazwyczaj, maczugi. Przypuszcza się, że istnieją dwie przyczyny takiego stanu rzeczy. Po pierwsze, po upadku Świętego Cesarstwa Rzymskiego Narodu Niemieckiego jego władcy odchodzili od symboliki herkulejskiej, po drugie zaś, symbolu tego zaczął używać ich główny przeciwnik Napoleon Wielki. Stąd też, mimo że zachowano ogólną koncepcję herbu, ta zamiana maczugi na kij miała zatrzeć znaczenie tej alegorii.

Podążając dalej ulicą Limanowskiego dojrzymy do gmachu **Miejskiej Szkoły Ludowej** zwanej też Pod św. Benedyktem. Ten okazały budynek został wzniesiony w 1908 roku na dzień wyrobiska kamieniołomu. Również tutaj w zwieńczeniu wyraźnie widać herb Podgórza.

Nawet dla władz Podgórza nie było jasne, jaki przedmiot brodaty mężczyzna trzyma w dłoni. Na miejskiej pieczęci wyraźnie widać wiosło, a na innej reprodukcji – kij pasterski z półkolistą wygiętą rączką. Warto więc zdrzeć głowy do góry, aby przyjrzeć się herbowi Podgórza. Może wypatrzymy, co też brodaty mężczyzna trzyma na nim w dłoni.

Więcej o Podgórzu na www.podgorze.pl

PAWEŁ KUBISZTAŁ
Zdjęcia: autor



Herb zdobiący biurko burmistrzów podgórskich

8 grudnia

niedziela

Marii,
Wirgiliusza

Dyżury aptek

Ul. Mogilska 21, codziennie 8-22, tel. 411-01-26, ul. Szpitalna 38, tel. 422-65-34, 8-24 (oprócz niedziel).

CAŁODOBOWE: ul. Krowoderska 31, tel. 430-00-35; ul. Galla 26, tel. 636-73-65; ul. Kalwaryjska 94, tel. 656-18-50; ul. Kapelanka 56 TESCO, tel. 296-42-39; os. Centrum A 3, tel. 644-17-36; pl. Wolnica 12A, tel. 430-58-54, ul. Malborska 94, tel. 655-74-70.

KRZESZOWICE, ul. Daszyńskiego 9, MIECHÓW, ul. Mickiewicza 2 (po godz. 20), MYŚLENICE, ul. 3 Maja 14A, SKAWINA, ul. Ogrody 1B, WIELICZKA, os. Sienkiewicza 24.

Dyżury szpitali

CHIRURGII OGÓLNEJ - Prądnicka 35 (III Klinika Chirurgii CM UJ), **CHIRURGII URAZOWEJ, UROLOGICZNY** - os. Złota Jesień 1 (Szpital im. L. Rydygiera), **OKULISTYCZNY** - Witkowie (Szpital Okulistyczny), **LARYNGOLOGICZNY** - Prądnicka 35 (Szpital im. G. Narutowicza), **CHIRURGII DZIECIĘCEJ** - Prokocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), os. Na Skarpie 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), **MIECHÓW** - Szpitalna 3, **MYŚLENICE** - Szpitalna 2, **PROSZOWICE** - Kopernika 2.

Pogotowia

Św. Łazarza 14: tel. 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewozy, całodobowa doraźna pomoc ambulatoryjna, amb. chirurgiczne, amb. zabiegów gipsowych, amb. zabiegowe 422-29-99; **Centrala:** tel. 424-42-00; **Lotnisko Balice:** **Alarmowy:** tel. 285-59-99, **Linia zwykła:** 285-50-89; **Teligi 8:** tel. 658-59-99; **Rynek Podgórski:** tel. 656-59-99; **Nowa Huta:** tel. 644-49-99; **Krowodrza, Piastowska 32:** tel. 633-39-99, **Alarmowy:** tel. 633-39-99; **Skawina:** tel. 999, 276-14-44; **Wieliczka:** tel. 278-12-89, **Alarmowy:** tel. 999; **Miechów:** Szpital św. Anny - Pogotowie Ratunkowe, ul. Szpitalna 3, tel. 999 lub (041) 382-03-39; **Myślenice:** tel. 999; **Jerzmanowice:** tel. 389-50-99 (alarmowy), 389-50-48; **Niepołomice:** tel. 281-19-99; **Skąpa:** tel. 389-19-99; **Krzeszowice:** tel. 999; **Proszowice:** tel. 999, **Zachorowania i przewozy:** tel. 386-21-35.

„MEDICINA” - wizyty domowe lekarzy, tel. 411-13-78.

„FALCK” - całodobowe wizyty domowe, transport medyczny, tel. 96-75.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - całodobowo, ul. Augustiańska 13, 292-33-00.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - Mogilska 121, tel. 413-04-66.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - całodobowo, ul. Zaczysze 6, tel. 422-22-66.

MAŁOPOLSKIE POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE „VI-TADENT” - całodobowo, ul. Dietla 38, tel. 432-86-00.

POGOTOWIE WETERYNARYJNE - wyjazdy całodobowe, 655-55-33.

Kina

Multikino (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: tel. 617-63-99): „8 kobiet” (118', 15 l.) - 14.55, 17.10, „Afera poniżej zera” (100', 15 l., premiera) - 13.10, 15.10, 19.30, 21.30, „Ali G In Da House” (115', 15 l.) - 16.15, 18.35, 21.05, „Astérix i Obélix. Misja Kleopatra” (120', b.o.) - 10.20,

15, 21.15, „Czerwony Smok” (USA, 18 l.) - 16.50, „Wielki podryw” (USA, 12 l., premiera) - 19; **APOLLO FILM: KIJÓW** (dolby digital surround EX, klimatyzacja, kawiarnia, parking): „Zemsta” (pol., 12 l.) - 10, „Planeta skarbów” (USA, b.o.) - 12, 16.15, „Śmierć nadejdzie jutro” (USA, 15 l.) - 13.45, 18, 20.30;

APOLLO FILM: ŚWIT: nieczynne;

13.30, 15.15, „The Ring” (USA, 15 l.) - 16.50, „Edi” (pol., 15 l.) - 19, „Wielki podryw” (USA, 12 l.) - 20.55;

ARS SZTUKA: „The Ring” ((USA, 15 l.) - 13, 18.45, „Edi” (pol., 15 l.) - 15.10, „Mr. Deeds - milionier z przypadku” (USA, 12 l.) - 17, „Ali G” (USA, 15 l.) - 21;

CINEMA CITY KRAKÓW PLAZA (al. Pokoju 44, dolby digital, dolby SR EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia

- 12.30, 20.45, „Luzacy” (premiera) - 14.30, 18.45, „Zemsta” - 16.30, „The Ring” - 13.45, 16, 18.15, 20.30, „Lilo & Stitch” - 12, „Śnięty Mikołaj 2” (pokaz przedpremierowy) - 11.15, 13.30, 15.45, 18; **CINEMA CITY ZAKOPIANKA** (ul. Zakopiańska 62, dolby digital, dolby SR EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel. 295-95-95, www.cinema-city.pl): „Planeta

21.30, „Stuart Malutki 2” - 11.30, 13.15, 15, „Śnięty Mikołaj 2” (pokazy przedpremierowe) - 11.15, 13.30, 15.45, 18, „K-19” - 20.15, „Śmierć nadejdzie jutro” - 15.45, 18.30, 21.15, „Astérix i Obélix. Misja Kleopatra” - 13.30, „Lilo & Stitch” - 11.30;

PANASONIC IMAX (al. Pokoju 44, trójwymiarowe, tel. 290-90-90, www.kinoimax.pl): „Droga przez życie” (3D) - 13.30, 16.45, 19.15, 20.30, „Stacja kosmiczna” (3D) - 12.15, 14.30, 18, 21.30, „Podwodny las” (3D) - 10, 15.45, „T-REX” (3D) - 11;

GRAFFITI KINO ATLANTIC (ul. Stradomska 15) (dolby stereo SR, kawiarnia): „Królewna Śnieżka i siedmiu krasnoludków” (USA, 83') - 15, „Ziemia niczyja” (boś./herc./słow./bel./fr./ang./wt., 98') - 16.45, „8 kobiet” (fr., 103') - 18.30, 20.30;

GRAFFITI KINO WANDA (ul. św. Gertrudy 5) (dolby stereo SR, kawiarnia filmowa): nieczynne;

GRAFFITI KINO PODBARANAMI (Rynek Główny 27) (stereo, dolby surround, klimatyzacja): „Edi” (pol., 100') - 12, 16, 20, „Gusta i guściki” (fr., 112') - 14, Wiatr od wschodu „Spragnieni miłości” (hongk./fr., 97') - 18;

GRAFFITI KLUB FILMOWY (ul. św. Gertrudy 5): „Biegnij, Lola biegnij” (niem., 81') - 15, „Księżniczka i wojownik” (niem., 129') - 16.30, „Wojna plemników” (fr./amer., 96') - 18.45, „Niebo” (niem./amer., 95') - 20.30;

PARADOX (ul. Krowoderska 8): „Epoka lodowcowa” (USA, b.o.) - 15.30, DKF: Dzieła klasyki filmowej reż. Vittorio de Sica - 16.55, „Dzień świra” (pol., 15 l.) - 19.20;

PASAŻ (Rynek Główny 9): „Znaki” (USA, 15 l.) - 12.45, „Ziemia niczyja” (boś./słow./belg., 15 l.) - 14.30, „Intymność” (ang., 18 l.) - 16.20, „8 kobiet” (fr., 15 l.) - 18.20, „Za drzwiami sypialni” (USA, 15 l.) - 20.15;

SFINKS (Górali 5): „Amelia” (fr., 15 l.) - 17, „Znamie” (USA, 15 l.) - 19;

TECZA (ul. Praska 52): „Stuart Malutki 2” (USA, b.o.) - 15, „Byliśmy żołnierzami” (USA, 15 l.) - 16.30, „Wojna Harta” (USA, 15 l.) - 18.45;

WRZOS (ul. Zamoyskiego 50): „Reksio i inni” (wybrane filmy dla dzieci z okazji 55-lecia Studia Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej) - 14.15, „Prześladowca” (USA, 15 l.) - 16, „Nigdy więcej” (USA, 15 l.) - 17.45, „Suplement” (pol., 15 l.) - 19.45;

MYŚLENICE - MUZA (ul. Piłsudskiego 20) (dolby Pro Logic, parking, udogodnienia dla osób niepełnosprawnych): „Anioł w Krakowie” - 18, „Czerwony Smok” - 19.30.

Polecamy

„The Ring - Krag”

- znakomity japoński horror o przeklętej kasecie wideo, po oglądnięciu której ludzie otrzymują telefon, iż umrą za tydzień. Kilka podskoków na fotelu gwarantowane. Po projekcji lepiej nie odbierać telefonu.

„Spragnieni miłości”

- ...są mieszkańcy Hongkongu lat 50. Wybitny film Wong Kar-Waia. Zrealizowane z niezwykłą wrażliwością i maestrią reżyserską studium miłości i tęsknoty.

„Śmierć nadejdzie jutro”

- ...nie dla Bonda. Nowy film wprowadza odgrzewa kilka znanych pomysłów, jednak bawi nie gorzej niż inne odcinki serii.

RAFAŁ STANOWSKI



Skok

Na początku wybuch, później temperatura wzrasta. Tę starą dewizę Alfreda Hitchcocka reżyser i scenarzysta David Mamet z powodzeniem zastosował w swym najnowszym filmie „Skok”.

Złodziejska szajka, dowodzona przez starzejącego się Joego Moore'a (Gene Hackman) napada na sklep jubilerski. Dla szefa grupy to ostatnie zadanie; zamierza wycofać się z niebezpiecznego fachu i pożeglować z młodą żoną na południowe wyspy. Litość, a może brak młodzieńczej werwy sprawiają, że oszczędza jednego świadka przestępstwa i zostaje zarejestrowany przez kamery

alibi „nawet przy zawiązywaniu sznurówek”. Skomplikowany jak szwajcarski zegarek plan napadu ulega nieustannym przewartościowaniom, niespodzianki i nieoczekiwane zwroty akcji zaskakują widzów aż do finałowej sceny. Jak zwykle wyśmienita jest kreacja Gene'a Hackmana; aktor buduje swą rolę na niuansach, spojrzeniach, mimowolnych grymasach twarzy. Sam Mamet w jednym z wywiadów stwierdził: - Jestem uzależniony od filmów gangsterskich.

Czy można jednak wierzyć nałogowcom?

MATYLDĄ DUDEK

Skok. Reżyseria: David Mamet. Wykonawcy: Gene Hackman, Danny DeVito, Delroy Lindo, Rebecca Pidgeon. Czas: 109 minut.

APOLLO FILM: MIKRO: „Pianista” (ang./pol./niem./fr., 145') - 15.30, Przegląd filmów fińskich „Rozbieranka” (75') - 18.15, „Golasy” (pol., 74') - 20;

ARS ANEKS SZTUKI: „Harry Potter i kamień filozoficzny” (USA, b.o.) - 11.30, „Raport mniejszości” (USA, 15 l.) - 14.15, „Anioł w Krakowie” (pol., b.o.) - 16.50 „Czerwony Smok” (USA, 18 l.) - 18.40, „Edi” pol., 15 l.) - 20.55;

ARS KINIARNIA 1: „Anioł w Krakowie” (pol., b.o.) - 14.30, 18.45, „Droga do Zatrącenia” (USA, 12 l.) - 16.30, „Czerwony Smok” (USA, 18 l.) - 20.45;

ARS REDUTA: „Anioł w Krakowie” (pol., b.o.) - 11.45, „Ali G” (USA, 15 l.) -

dla niepełnosprawnych, tel. 290-90-90, www.cinema-city.pl): „Władca Pierścieni” - 17.45, „Astérix i Obélix. Misja Kleopatra” - 15.30, „Pianista” - 20.15, „Stuart Malutki 2” - 11.30, 13.30, 15.30, „Czerwony Smok” - 11.30, 21, „K-19” - 21.30, „Śmierć nadejdzie jutro” - 11.45, 14.30, 17.15, 20, „Katedra” - 16.40, 19.10, 21.25, „Znaki” - 16.45, 19.15, 21.30, „Epoka lodowcowa” - 11, 13, 14.45, „Planeta skarbów” - 11.45, 13.45, 15.45, 17.45, „Dzień świra” - 19.45, „Skok” - 21.45, „Wielbicielka” (premiera) - 13.30, 17.30, 19.30, „Mustang z Dzikiej Doliny” - 11, 13, 15, 17, „8 kobiet” - 19, „Raport mniejszości” - 21.15, „Milioner z przypadku”

skarbow” - 12, 14, 16, 18, „Czerwony Smok” - 20, „Milioner z przypadku” - 11, 21, „Ali G” - 13, 15, 17, 19, „Wielbicielka” (premiera) - 11.15, 13.15, 17.30, 19.30, „Femme fatale” - 21.30, „Boskie jak diabli” - 15.15, „Wielki podryw” - 16.15, 20.45, „Jak to się robi z dziewczynami” - 18.45, „Epoka lodowcowa” - 11, 12.45, 14.30, „Pianista” - 17.45, „Mustang z Dzikiej Doliny” - 11.45, 13.45, 15.45, „Raport mniejszości” - 20.45, „Katedra” - 15.55, 18.10, 20.25, „Znaki” - 16, 18.15, 20.30, „Potwory i spółka” - 12.15, 14.15, „Afera poniżej zera” (premiera) - 13.30, 15.30, 17.30, 19.45, „Zemsta” - 11.15, „Dzień świra” - 21.45, „The Ring” - 16.45, 19.15,

Dziś w TV

Klasy
moralnego niepokoju

Historyczny obrachunek lat stalinizmu skonstruowany na wzór „Obywatela Kane'a”. Młoda reżyserka (jedna z najlepszych ról Krystyny Jandy) przygotowuje film o przodowniku pracy lat 50. (Jerzy Radziwiłowicz).

Andrzej Wajda nakręcił „Człowieka z marmuru” trzydzieści lat po napisaniu przez Aleksandra Ścibora-Rylskiego opowiadania pod tym samym tytułem. Premiera filmu była cicha, recenzje krytyczne (na druk pozytywnych nie wydano zezwolenia), uniemożliwiono nawet wręczenie auto-

rowi Nagrody Dziennikarzy na festiwalu w Gdańsku. A jednak film cieszył się ogromnym powodzeniem wśród widzów. Krytyk filmowy Tadeusz Lubelski napisał o nim: „Człowiek z marmuru” jak żaden inny utwór dekady zjednoczył nastroje społeczeństwa”. Film wyznaczył kanon kina moralnego niepokoju, do dziś pozostaje najlepszym dziełem tamtych lat.

Człowiek z marmuru, TVP 1, godz. 22.20.

Komiksowe
kung-fu

Główną zaletą filmu „Romeo musi umrzeć” są zdjęcia i choreograficzne układy walk.

Odtwórcy głównych ról - Jet Li, Aaliyah i Isaiah Washington - walcząc z przeciwnikami dokonują cudów akrobacji. Niestety, fabuła zdecydowanie rozczarowuje, razi uproszczeniami i schematycznością. Syn szefa chińskiej mafii musi rozprawić się z przestępczą grupą Czarnych, po drodze zaś zakochuje się w córce swego wroga. Gdy kończą się efektowne bójki wręcz, temperatura akcji spada do zera. Szkoda, bo film jest reżyserskim debiutem wyśmienitego, pracującego w Hollywood polskiego operatora Andrzeja Bartkowiaka.

Romeo musi umrzeć, HBO, godz. 22.55.

(MD)

Wystawa szopek



Dzisiaj o godz. 12 w Muzeum Historycznym Miasta Krakowa przy Rynku Głównym 35 zostanie otwarta doroczna wystawa szopek.

Dwa sposoby na urodę świata



Galeria Nowohuckiego Centrum Kultury prezentuje w dwóch salach wystawowych dwie wystawy zapewniające, że każdy widz znajdzie tu coś dla siebie.

Krakowska malarka Barbara Parole wystawia swoje pełne światła i wirującego koloru obrazy kwitnących sadów. Czasem wśród ukwieconych drzew dostrzec można dziecko, na paru obrazach w radosny pejzaż wtapia się łaciasty dog. Artystka łączy wdzięk z bardzo porządną malarską robotą. Nie przewraca świata; cieszy się nim i nas do tego usilnie zachęca.

W większej sali mamy spotkanie z obiektami Anny Wysockiej. Choć młoda artystka pochodzi z Torunia, tu, w Nowej Hucie, jej prace są bardzo na swoim miejscu: zaledwie paręset metrów dzieli budynek Centrum od bloku przy al. Róż, gdzie miał pracownię Marian Kruczek. Młoda malarka poszukuje inaczej, po swojemu, ale w tym samym co Kruczek obszarze. Sięga po skorodowane blachy, kawałki metalu, które kiedyś były częściami jakichś urządzeń, składa je, ześrubowuje, czasem poleruje, niemal dzierga z nich obrazy ogromne i nieco mniejsze, odkrywając zaskakujące piękno rzeczy, które dawno utraciły swoją przedmiotowość.

Idźcie na wystawę jedną lub drugą, albo odwiedźcie obie. Każda jest po swojemu piękna.

(AN)

Fot. Wacław Klag

Muzea

KOPALNIA SOLI (ul. Daniłowicza 10): **PODZIEMNA TRASA TURYSTYCZNA I – III poziom:** Kaplice solne: św. Kingi, św. Antoniego, św. Krzyża; Jeziora solankowe: E. Barącz, J. Piłsudskiego, Weimar; Kolekcja solnych rzeźb; Kolekcja maszyn i urządzeń górniczych; codziennie 8–16 (20 proc. zniżki na bilety wstępu); inf. tel. 278-73-66;

MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH: EKSPOZYCJA PODZIEMNA (III poziom kopalni soli, gł. 135 m): Wyst. st.: Archeologia solnictwa, dzieje górnictwa solnego w Polsce, dawne maszyny i urządz. górnicze, rezerwaty górnicze, geologia złóż soli w Polsce, sztuka górnicza i sakralna, makietka XVII-w. Wieliczki, ruchomy model zjazdu górników na linie; codz. (9–16), wystawa dostępna dla niepełnosprawnych, inf. 278-58-49;

MUZEUM NIEPOŁOMICKIE (ul. Zamkowa 2): Wyst. czas.: Lalki japońskie (do 31.12); Sceny łowieckie – wystawa fotografów Włodzimierza Puchalskiego (do 14.01.03); nd. (10–14), tel. 281-30-11 (8–16);

ZAMEK KRÓLEWSKI NA WAWELU: KOMNATY KRÓLEWSKIE (II p.): nd. (10–15, wstęp bezpłatny), pn. niecz.; **KRÓLEWSKIE APARTAMENTY PRYWATNE (I piętro):** Wyst. czas.: Sztuka cenniejsza niż złoto; jednorazowo do 10 osób wyłącznie z przewodn., w cenie biletu przewodn. (z j. ang. o pełnych godz., pierwsza grupa o godz. 10, wejście co 15 min); nd. (10–15); **WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH:** Sztuka Wschodu; nd. (10–15, wstęp wolny); **KATEDRA:** nd. (12.15–17.15);

MUZEUM NARODOWE: GMACH GŁÓWNY (al. 3 Maja 1): Wyst. stała: Galeria Rzemiosła Artystycznego; wyst. czas.: 150 lat fotografii w Hiszpanii (do 1.12); Spojrzenie na przyrodę. Krajobrazy Johanna Wilhelma Schürmera (do 8.12); Leon Wyczółkowski 1852 – 1936. W 150. rocznicę urodzin artysty (do 16.02.03); nd. (10–15.30); kasa zamykana na pół godz. przed końcem zwiedzania, rezerw. grup do 30 osób i przewodn. tel.: 29-55-500 i 29-55-501 (wyst. dostępne dla osób niepełnospr.); **DOM MATEJKI** (ul. Floriańska 41): Muzeum biograficzne; wyst. czas.: Jan Matejko. Projekty polichromii kościoła Mariackiego w Krakowie „Godła cechowe”; Helena z Matejków

Unierzyśka – dar darów. (do 31.12); nd. (10–15.30); kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 os. i przewodn., tel. 422-59-26; **DOM JÓZEFA MEHOFFERA** (ul. Krupnicza 26): Muzeum biograficzne; W cieniu cyprysów, pinii i gajów oliwnych – pejzaże z Włoch (do 31.12); nd. (10–15.30); kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 os. i przew. tel. 421-11-43 (wstęp wolny w nd.); **CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPANEJSKIEJ MANGGHA** (ul. Konopnickiej 26): Galeria Dawnej Sztuki Japońskiej; nd. (10 – 18), kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 os. i przewodn., tel. 267-37-53 (wyst. dostępne dla os. niepełnospr.) (wstęp wolny w nd. na eksp. stałe); **MUZEUM XX. CZARTORYSKICH** (ul. Jana 15): Galeria sztuki starożytnej; Pamiątki z dziejów Polski XIV–XVIII w.; Galeria malarstwa zachodnioeuropejskiego; Zbrojownia; Pamiątki Puławskie; Galeria europejskiego rzemiosła artystycznego; **Arsenal Muzeum Czartoryskich** (ul. Pijarska 8): nd. (10–15.30); kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedzania, rezerw. grup do 30 os. i przewodn., tel. 422-55-66 (wstęp wolny w nd. tylko na stałą eksp.);

MUZEUM HISTORYCZNE – KRZYSZTOFORY (Rynek Główny 35): Wyst. stała: Z dziejów i kultury Krakowa; nd. (9–15.30); **KAMIENICA HIPPOLITÓW** (pl. Mariacki 3 – I piętro): nd. (9 – 15); **STARA BOŻNICA** (ul. Szeroka 24): Wyst. stała: Z dziejów i kultury Żydów. Żydowskie tradycje – Malarstwo portretowe i widoki dawnego Kazimierza – Zagłada Żydów Krakowa; Dzieje i kultura Żydów; nd. (9–15.30); **ZWIERZYNIĘCKI SALON ARTYSTYCZNY** (ul. Królowej Jadwigi 41): Pielgrzymka Ojca Św. Jana Pawła II w obiektach zwierzyńskich fotografików (do 31.12); nd. (9–15.30).

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE (ul. Poselska 3): Wyst. st.: Bogowie starożytnego Egiptu; Kraków przed tysiącem lat; Starożytność i średniowiecze Małopolski; Madagaskar – ginący świat; nd. (10 – 14).

MUZEUM ETNOGRAFICZNE (pl. Wolnica 1): Wyst. stała: Polska kultura ludowa; wyst. czas.: Ule figuralne; (ul. Krakowska 46): nd. (10–14 – wstęp wolny w niedz.).

Teatry

TEATR im. J. SŁOWACKIEGO – MINIATURA (pl. św. Ducha 1) – 19: „Jordan”.

STARY – DUŻA SCENA (ul. Jagiellońska 1) – 19.15: „Wielebni”.

STARY – NOWA SCENA (ul. Jagiellońska 1) – 19.30: „Cudowne dni”.

FUNDACJA STAREGO TEATRU (ul. Sławkowska 14) – 17: To tylko raz... Zbigniew Zamachowski.

BAGATELA (ul. Karmelicka 6) – 19.15: „Tramwaj zwany pożądaniem”.

GROTESKA (ul. Skarbowa 2) – 11: „Słońce w Dolinie Muminków”.

LUDOWY (os. Teatralne 34) – 18: „Księżniczka Turandot”.

SCENA POD RATUSZEM (Rynek Główny 1) – 19: „Półki piłki w grze”.

SCENA STU (al. Krasińskiego 16/18) – 18: „Padlina”.

PWST Scena St. Wyspiańskiego (ul. Straszewskiego 22) – 19: „Anda” (spektakl muzyczno-kabaretowy).

PWST Scena Klasyczna (ul. Warszawska 5) – 19: „Maestro”.

TEATR PROSCECIUM na scenie Teatru Zależnego (ul. Kano-nicza 1) – 19: „Seans spirytystyczny”.

PODGÓRSKI TEATR LALKI I AKTORA „PARAWAN” (Kino Wrzos, ul. Zamoyskiego 50) – 12: „Z szopką na ten Nowy Rok” (premiera).

Śpiewa Kasia Kowalska

Dziś o godz. 18 w Studiu S-3 w Łęgu zaśpiewa Kasia Kowalska, czołowa polska wokalistka rockowa. Kowalska wystąpiła w Krakowie już dwa tygodnie temu w Rotundzie. Podobnie jak wtedy, tak i dziś zaprezentuje utwory ze swej najnowszej płyty „Antidotum”. Usłyszymy także z pewnością starsze nagrania. Koncert będzie rejestrowany przez telewizję. (RS)

Muzyka na żywo

- ORKIESTRA MŁODZIEŻOWA CONCERTO LAMELLI (w programie Vivaldi, Mozart, Hennessy), Centrum Kultury Żydowskiej (ul. Meiselsa 17) – 18;
- BOGUSŁAWA HUBISZ-SIELSKA (altówka) i MARIUSZ SIELSKI (fortepian; w programie Mozart, Chopin), Manggha (ul. Konopnickiej 26) – 19;
- GRASS BAND (blues), Klub Awaria (ul. Mikołajska 9) – 19;
- DOMINIQUE A., Klub Pod Jaszczurami (Rynek Główny 8) – 21;
- REMONT DUSZY, Strefa 22 (Rynek Główny 22) – 21. (RS)

„Aniołowie kochania”

W Krakowskim Salonie Poezji (foyer Teatru im. Juliusza Słowackiego, godz. 10.30) wiersze Marii Pawlikowskiej-Jasnorzewskiej będą czytać Beata Tyszkiewicz i Dorota Pomykała. Na fortepianie zagra Marcin Sanakiewicz. Tytuł dzisiejszego salonu: „Aniołowie kochania”. (RS)

Kącik dziecięcy

TEATRZYKI

GDZIE JEST MIKOŁAJ

Czy Święty Mikołaj może nie odwiedzić dzieci? Niestety tak, szczególnie jeśli przeskadza mu w tym nieznośny Diabełek. Teraz Mikołaj musi szybko znaleźć sobie pomocnika.

Scena pod Aniołem Stróżem, Chime-ra, ul. św. Anny 3, godz. 12.

DDIADEK DO ORZECZÓW

Spektakl baletowy Piotra Czajkowskiego.

Scena Operowa, Teatr im. Słowackiego. Plac św. Ducha 1, godz. 17.

FILMY

ASTERIX I OBELIX: MISJA KLEOPATRA

Kolejna, po filmie „Astérix i Obélix kontra Cezar” adaptacja słynnego komiksu duetu Rene Goscinny – Albert Uderzo. Piękna królowa Kleopatra założyła się z Juliuszem Cezarem, że pałac przez nią wybudowany zmusi go do przyznania wyższości Egipcjan nad Rzymianami. Ma na to jednak tylko trzy miesiące, niebieda, zatem będą czary. A tymi, jak wiadomo, dysponują przede wszystkim Galowie.

CINEMA CITY, MULTIKINO

DRAGON BALL Z

Wojownicy Z to obrońcy planety Ziemia: za pomocą magicznych smoczych kul walczą z siłami zła, które pragną przejąć nasze terytorium. Film oparto na komiksie Akiry Toriama, znanego japońskiego rysownika mangi. „Dragon Ball Z” to skrzyżowanie anime, „Gwiezdnych wojen” i filmów o wschodnich sztukach walki.

MULTIKINO

EPOKA LODOWCOWA

Mamut, leniwiec i tygrys wyruszają w drogę, by odnaleźć dziecko, zagubione ludzkiej rodzinie. Droga zaprowadzi ich aż w krainę wiecznych śniegów, a niebezpieczeństwa będą czekać z każdej strony. Na szczęście jak to u bajkach – animacja pełna jest humoru i niespodzianek.

PARADOX, WRZOS, CINEMA CITY, MULTIKINO

HARRY POTTER I KAMIEŃ FILOZOFICZNY

Ekranizacja bestsellerowej powieści Joanne K. Rowling. Tytułowy Harry, adoptowane dziecko dziwacznej rodziny, dowiaduje się, że jest czarodziejem. Zostaje skierowany do Szkoły Magii i Czarodziejstwa, gdzie spotyka dawnego wroga swych prawdziwych rodziców: złowrogię Lorda Voldemorta.

ANEKS, MULTIKINO

KRÓLEWNA ŚNIEŻKA I SIĘDMU KRASNOŁUDKÓW

Jedna z najstarszych bajek dla dzieci produkcji Walta Disneya została odświeżona i przywrócona ponownie na ekran. Monofoniczny dźwięk zastąpiono efektami stereo.

ATLANTIC

LILO I STICH

Lilo jest małą, samotną dziewczynką, mieszkającą na Hawajach. Gdy pewnego



Śnięty Mikołaj 2

Przedpremiera. Kontynuacja przeboju sprzed ośmiu lat. Wtedy Święty Mikołaj uległ wypadkowi, a zastąpić go musiał Scott, rozwidziony przedsiębiorca, opiekujący się samotnie synem. Po ośmiu latach Scott nadal pełni zaszczytną funkcję Mikołaja, jednak jego syn dorósł i sprawia ojcu same kłopoty wychowawcze. Scott musi zdecydować: albo znajdzie żonę, która zastąpi chłopca matkę, albo na zawsze przestanie rozdawać świąteczne prezenty.

CINEMA CITY, MULTIKINO (MD)

wieczoru widzi spadającą gwiazdę, wypowiada życzenie: „Chciałabym mieć przyjaciela”. I marzenie to się spełnia – bo spadająca gwiazda okazuje się w rzeczywistości statkiem kosmicznym, którym przybywa Stich – uciekinier z planety Turo. Jest produktem genetycznych manipulacji szalonego naukowca, zaprojektowano go jako narzędzie destrukcji. Czy ten niezwykle wyglądający i niesłychanie złośliwy stworek zaprzyjaźni się z ziemską dziewczynką?

Animowany film Disneya zilustrowano muzyką Elvisa Presleya. W tle pojawiają się postacie znane najmłodszym z poprzednich filmów wytwórni.

CINEMA CITY

MUSTANG Z DZIKIEJ DOLINY

Kolejny, po „Shreku”, film animowany wytwórni Dream Works. Narratorem i głównym bohaterem filmu jest Duch – wspaniały mustang, który trafia pod panowanie pewnego pułkownika. Z niewoli wykrada go szlachetny Indianin Strumyk...

CINEMA CITY, MULTIKINO

PLANETA SKARBÓW

Animowana wersja „Wyspy skarbów” Juliusza Verne’a, przeniesiona w scenografię kosmosu. Główny bohater walczy z najeźdźcami z obcej planety oraz rebelią, która wybuchła na jego statku kosmicznym.

KIJÓW, CINEMA CITY, MULTIKINO

POTWORY I SPÓŁKA

Czy to dzieci boją się potworów, czy potwory... dzieci? Firma Potwory i Spółka co noc wysyła swych specjalistów, by dzieci zasypiały pełne strachu i przerażenia. Jednak straszne stworzenia nie spisują się dobrze – dzieci zamiast bać się i płakać, chcą się z nimi zaprzyjaźnić.

CINEMA CITY, MULTIKINO

STUART MALUTKI 2

Druga część przygodów małej myszki, którą przygarnęła rodzina Little’ów. Tym razem myszka Stuart poznaje uroki sportu – trenuje futbol, hokej i zapasy. Zakochuje się również w dziwnym ptaku Margalo.

APOLLO, SZTUKA, TĘCZA, CINEMA CITY, MULTIKINO (MD)

Telefony

SŁUŻBA ZDROWIA – 422-05-11 (dyżury aptek i szpitali – całą dobę).

STRAŻ POŻARNA – 998. **POLICJA** – 997.

POLICJA KRYMINALNA: Komenda Miejska, ul. Lubicz 21 – oficer dyżurny tel. 615-25-10, 615-25-11, 997, Telefon Zaufania 615-19-97, bezpłatna infolinia 0-800-300, 997.

STRAŻ MIEJSKA: Komenda SM, ul. Dobrego Pasterza 116, Śródmieście – tel. 411-00-45, 986 – telefon alarmowy całodob., Wola Duchacka, ul. Cechowa 19 – tel. 650-42-80 (całodobowy).

GAZOWE – 992, 430-70-36.

OŚRODEK INTERWENCJI KRYZYSOWEJ – bezpłatna całodobowa pomoc psychologiczna dla osób w kryzysach życiowych – ul. Radziwiłłowska 8b: 421-92-82.

CAŁODOBOWY TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB Z PROBLEMEM ALKOHOLOWYM I ICH RODZIN: 425-57-50.

SCHRONISKO DLA OFIAR PRZEMOCY W RODZINIE, Kraków, os. Krakowiaków 46, tel. 425-81-70.

PRZYTULISKO DLA BEZDOMNYCH im. Brata Alberta, ul. Kościuszkii 22 – 421-85-25.

SCHRONISKO DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT – tel.: 0692-965-805, 429-74-72, 429-92-41.

NOCNE POGOTOWIE WETERYNARYJNE tel. 429-74-72, 429-92-41 (19-7, bezpłatne w przypadku bezdomnych zwierząt).

OGRÓD ZOOLOGICZNY

Las Wolski, Kraków, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne w godz. 9 – 18.



To był fatalny rok

Giełda staroci w Krakowskim Klubie Kolekcjonerów

Zimowa aura sprawiła, że niewiele osób pojawiło się wczoraj na przedostatniej w tym roku giełdzie staroci w siedzibie Krakowskiego Klubu Kolekcjonerów (ul. Siemiradzkiego 13).

Podsumowanie rocznej działalności odbywa się u nas w styczniu, ale już dzisiaj mogą powiedzieć, że 2002 r. był fatalny. Jesteśmy pod finansową kreską – mówił wczoraj Ryszard Kucharski, prezes Krakowskiego Klubu Kolekcjonerów. – Mam nadzieję, że nowe władze Krakowa będą wspierać naszą działalność, która trwa już od 27 lat – dodaje.

Miłośnicy malarstwa mogli wczoraj wybierać wśród prac m.in.: Tadeusza Kulisiwicza, Stanisława Żurawskiego, Stefana Filipkiewicza i Kazimierza Borowskiego. Wartość

wystawionych obrazów wahała się od 200 do 8 tys. zł. Nie brakowało również taniej, choć gustownej biżuterii. Za srebrny przedwojenny pierścionek trzeba było zapłacić 45 zł, tyle samo za pięknie zdobioną broszkę. 40 zł kosztowała prosta bransoletka ze srebra.

Osoby, które odwiedziły giełdę, często pytały o zegary. Jednak wczoraj oferowano tylko trzy. Za zegar w stylu art déco trzeba było zapłacić 150 zł, za przedwojenny czasomierz w drewnianej obudowie 100 zł, a za połączony zegar kominkowy z połowy XIX w. 12,5 tys. zł.

Żelazko na węgiel drzewny kosztowało wczoraj 10 zł, moździerz był po 30 zł, a XIX-wieczny szklany przycisk do papieru z wizerunkiem klasztoru w Częstochowie 25 zł. – Dawniej można było liczyć na osoby,

które lekką ręką kupowały drogie przedmioty. Teraz ludzie przychodzą głównie po niewiele warte drobnostki – twierdzi Ryszard Kucharski. Zamożniejszych klientów kusili szklany, biedermaierowski kielich za 1 300 zł i porcelanowa figurka kobiety z XIX stulecia – 1 000 zł.

Interesująco prezentował się również nóż do papieru wykonany z kła morsą za 150 zł oraz rzadko spotykany, a wybitny w Rosji w XIX w., order św. Stanisława za 2 tys. zł. – To jest rzeczywiście kolekcjonerski rarytas. Szkoda, że nie mogę sobie na niego pozwolić. 2 tys. zł to dla mnie za drogo – przyznaje Piotr, który odwiedził wczoraj siedzibę Krakowskiego Klubu Kolekcjonerów.

MARCIN MAJEREK
Fot. Andrzej Wiśniewski

Auta, akcesoria, narty i łyżwy

Na placu krakowskiego Solhutu

Na plac krakowskiego Solhutu przyjechało wczoraj około 50 pojazdów. Kilka lat temu tak niewielka liczba aut oferowanych do sprzedaży budziła zdziwienie. Dziś jednak szefowie giełdy i potencjalni nabywcy używanych pojazdów w zjawisku tym nie widzą niczego dziwnego, lecz nowy, giełdowy standard.

Niewiele aut zmieniło właściciela. Dokonano nie więcej niż 10 transakcji. W zeszłym tygodniu, przy podobnej liczbie aut, było o wiele więcej transakcji – twierdzi Marek Wądkowski, właściciel giełdy.

O ile w sobotnie przedpołudnie wybór aut był raczej skromny, to już w częściach



– nowych i używanych – oraz wszelkiego rodzaju akcesoriach motoryzacyjnych można było wręcz przebierać. Za sprawą giełdowych handlarzy łatwo by-

ło więc zaopatrzyć się w części, opony, akumulatory, kołpaki, pokrowce i samochodowe fotele. Ceny – niemal na każdą kieszeń, a w dodatku nieco niższe

niż w sklepach. Na nowohuckiej giełdzie można było także kupić buty narciarskie, łyżwy i deski snowboardowe... (T. D.)

Fot. Andrzej Wiśniewski

Alfa romeo 33 1.7 1988 r. – 7,7 tys. zł; 1988 r.: 1.8D – 6,8 tys. zł; audi 100 2.0 1992 r. – 18,5 tys. zł; BMW 524D 1989 r. – 18,5 tys. zł; daewoo lanos 1.6 1999 r. – 17,9 tys. zł; eagle talon 2.0 1990 r. – 13,8 tys. zł; fiat uno 1.3D 1984 r. – 2,7 tys. zł; ford fiesta 1.6D 1987 r. – 4,5 tys. zł; ford fiesta 1.8 D 1990 r. – 9,8 tys. zł; ford mondeo 2.0 1995 r. – 16,2 tys. zł; ford mustang 3.8 1994 r. – 28,5 tys. zł; honda civic 1.5 1996 r. – 24,5 tys. zł; mercedes 200 D 1983 r. – 2,5 tys. zł; mitsubishi eclipse 2.0 1990 r. – 13,8 tys. zł; peugeot 309 1.9D 1990 r. – 7,5 tys. zł; skoda favorit 1991 r. – 6,7 tys. zł; volkswagen golf 1.6D 1981 r. – 3 tys. zł; volkswagen passat 2.8 1993 r. – 22 tys. zł; volvo 480 1.7 1989 r. – 10,8 tys. zł; volvo 850 2.5 1992 r. – 18,2 tys. zł

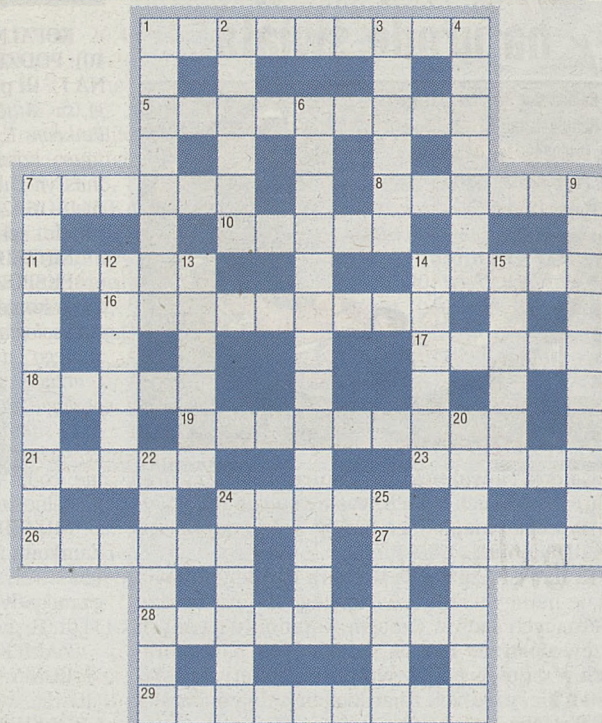
Fiat 126 2000 r. – 7,1 tys. zł; 1994 r. – 3,2 tys. zł; 1988 r.: 1,8 tys. zł; FSO 1500: 1989 r. – 1,6 tys. zł; Polonez: 1996 r. – 5,6–5,7 tys. zł; 1994 r. – 4,9 tys. zł; 1991 r. – 3 tys. zł; 1987 r. – 1,75 tys. zł. (T. D.)



DZIENNIK POLSKI

*O szczegóły pytaj w Biurach Reklam i Ogłoszeń "Dziennika Polskiego"

„KRZYŻÓWKA NA NIEDZIELĘ” NR 40



POZIOMO: 1. lokaj i powiernik Don Juana w operze Mozarta, kolekcjoner podobizn kochanek swego pana 5. modne wczasowisko na Helu 7. w średniowieczu ogłaszał ważne zarządzenia władzy 8. egipski władca i sędzia zmarłych, mąż Izdydy 10. Lupin, dzentelmen włamywacz 11. małżonka jelenia 14. urzędnik, który nadużywał władzy 16. malowanka wodnymi farbami 17. córka Tantal, której Gałczyński poświęcił poemat 18. z groźnymi szczękami w morzach 19. bryłka znaleziona przez poszukiwacza złota 21. pojazd na kule 23. wybiela podejrzanego 24. soli – już nie eksploatowane w kopalni w Wieliczce 26. siostra Antygony 27. duże bogactwo 28. superniegreczność 29. dodatkowe do obowiązkowego ubezpieczenia samochodowego.

PIONOWO: 1. harcuje po ulicach Krakowa 2. etat 3. autor „Martina Edena” 4. gliniany instrument muzyczny 6. nauka o znieczulaniu leczniczym 7. to wielkie dzieło Matejki obeerzys w muzeum w Sukiennicach 9. właśnie w nich podziwiasz ten obraz z poprzedniego hasła 12. chińskie miasto nad Jangcy, wielki ośrodek przemysłowy 13. szczególne wględy w pradiadkowym wydaniu 14. pachnąca żywica 15. antałówce zatyczki 20. mityczna kraina złota 22. japońska sztuka układania kwiatów 24. do golenia 25. wybrzyk.

Rozwiązanie „Krzyżówki na niedzielę” nr 40 prosimy nadsyłać (wyłącznie na kartkach pocztowych) do poniedziałku, 16 grudnia br. pod adresem re-

dakcji: „Dziennik Polski”, ul. Wielopole 1 31-072 Kraków, załączając kupon konkursowy.

Wśród Czytelników, którzy nadesłali prawidłowe rozwiązania, rozlosujemy 2 nagrody po 100 zł.

Rozwiązanie Krzyżówki na niedzielę nr 38

POZIOMO: 1. Orkan 4. tramwaj 8. centrum 9. towar 10. witraż 14. aralia 17. Poe 18. Sahara 21. stopka 26. totem 27. Matejko 28. balonik 29. kłapy.

PIONOWO: 1. Ojców 2. Kanut 3. norma 4. tama 5. aktor 6. Wawel 7. jurta 11. izba 12. róża 13. żupa 14. Ares 15. Arno 16. Irak 18. sztab 19. hotel 20. Roman 22. totek 23. pajda 24. Azory 25. smok.

WYNIK LOSOWANIA

W redakcji odbyło się losowanie nagród wśród uczestników, którzy nadesłali prawidłowe rozwiązanie Krzyżówki na niedzielę nr 38.

Nagrody po 100 złotych wylosowali:

RYSZARD GLONEK – Kraków
BARBARA MENDEL – Przemyśl

Pieniądze prześlemy pocztą.



Harctur

Kraków, Karmelicka 31
634-00-11; 633-93-29

CZAS ZIMOWEGO SZALEŃSTWA
FERIE!!! obozy FERIE!!!
narciarsko-snowboardowe

AUSTRIA - 1200zł
FUSCH * ROHRMOOS
RAMINGSTEIN * WESTENDORF

SŁOWACJA - 630zł
DONOVALLY * TALE

WŁOCHY - 1530zł
VAL DI SOLE (z karnetem)

POLSKA - 620zł
BIAŁKA TATRZAŃSKA

BUKOWINA TATRZ. (dla dzieci)

Biuro Podróży PROMA

Święta i Sylwester
w Polsce i na Słowacji

młodzież ► **NARTY** ◄ dorośli
Polska, Słowacja, Austria, Włochy, Francja

Super zimowisko
dla dzieci 7-12 lat

narty oraz warsztaty:
językowe, teatralne, manualne

Kraków, Czarnowiejska 7
633-38-47; fax. 633-38-44

PIECYKI ŁAZIENKOWE

Vaillant JUNKERS

SUPERCENY
montaż gratis

p.h.u. **HYDROMIX**
Kraków, ul. Lea 137
tel. 637 51 68 (9⁰⁰ - 17⁰⁰)

14359209

YORK
SCHOOL OF ENGLISH

ANGIELSKI
TRADYCJA SKUTECZNOŚĆ

Nauka i podróże
...INNY SPOSÓB ŻYCIA

Kraków, tel. 415 18 18

www.york.edu.pl

www.intervac.pl

1460090



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.00 - 16.00
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30 - 15.30
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00 - 15.00.

DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04 BATOWICE, UL. REDUTY 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80
zakład czynny w godz. 7 - 16

poleca

BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta. ☎ **637-88-76**

FIRMA POGRZEBOWA „KARAWAN” s.c.

CAŁODOBOWE POGOTOWIE POGRZEBOWE
TEL. 658-21-11,
8.00 - 15.00 – 632-11-22, 412-87-81.

Koszt pogrzebu na terenie Krakowa już od 1200 zł.
Różnicę z zasiłku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem.

Uprzejmie informujemy,
że Biuro Ogłoszeń „Dziennika Polskiego”
przyjmuje zlecenia na druk ogłoszeń nekrologowych
codziennie do godz. 18.

Reklamy ogłoszenia

Praca

CHAŁUPNICTWO (długopisy). 034/317-93-11. 146763/A

PODSTAWY rachunkowości, 140 zł, Krakowski Ośrodek Szkoleniowy. 012/413-93-92, 0506-85-08-84. 23802/A

PRACOWNIKA do serwisu RTV, ze znajomością komputera. 0601-51-12-13. 24167/A

ZATRUDNIĘ dziewczyny z zakwaterowaniem. 0693-474-902. 146985/A

Szukam pracy

KOSMETYCZKA, duża praktyka, własny sprzęt. 0603-085-861. 146665/B

POJEDYNCZE zlecenia lub prace podejmę. Mercedes Sprinter (kontener), Polonez Truck, Polonez Caro (gaz). 0607-869-439. 146410/A

Nauka

ANGIELSKI, native speaker. 0506-79-43-42. 24368/A

ANGIELSKI, Business English, Sophis. 012/656-20-48. 144447/A

FRANCUSKI. 0608-410-087. 23875/A

KOMPUTEROWE, indywidualne kursy. 012/422-07-30, 0501-179-640. 140854/A

KURSY komputerowe, Kurdwanów. 012/654-32-63. 138822/A

MATEMATYKA, tanio, solidnie. 0504-684-629. 146064/A

ROSYJSKI. 012/653-21-49. 145994/A

TANIEC. 0604-473-666. 141757/A

Kupno

A. A. A. Antyczne: bibeloty, meble, obrazy, zegary. Zdecydowanie. Gotówka! 012/451-45-24. 138825/A

KUPIĘ antyki. 012/276-30-49. 146290/A

MAKULATURA, złom, odpady folii, tworzyw sztucznych, PET. 012/644-19-02. 144374/B

Sklepy

KOMIS meblowy, renowacje. 012/411-55-82. 140076/A

MASZYNY szyjące, domowe, przemysłowe, overloki, kaletnicze, szewskie, rymarskie, kuśnierskie, skup, sprzedaż, naprawa. 012/634-41-99, Prądnicka 78A. 113199/A

Sprzedaż

BALUSTRADY, ogrodzenia, kraty. 012/635-17-54. 143779/A

DREWNO bukowe kominkowe. 0501-45-11-14, 0501-45-11-16. 147670/A

GARAŻE 810, (012)271-58-70, (018)332-01-22. 865/A

KASY fiskalne, raty. 012/415-33-60. 139194/A

KRATY antywłamaniowe. 012/635-17-47. 143770/A

OLYMPUS IS-3000, nowy aparat. 0601-400-374. 24075/C

ORGANY profesjonalne firmy Soliton model P600c, w obudowie drewnianej spełniające warunki organów kościelnych. 012/636-69-35. 0600-067-193. 146344/B

OZDOBY choinkowe, sprzedaż, ceny producenta, Dembowskiego 1, 012/656-15-13. 24037/B

RAKOWICE, odstąpię miejsce w grobowcu. 012/412-16-75 po 21.30. 148598/A

SAUNY fińskie, piece i akcesoria, sprzedaż, montaż. 0601-400-374, fax: 012/427-27-28. 23482/A

SAUNY i wszystko do saun Scandinavia, Kilmieckiego 14. 012/652-77-24. Zagórze-Kawcze 41, 012/451-16-85, www.scandinavia.net.pl, scandinavia@pf.pl 143446/A

SPRZEDAM grobowiec, 4 miejsca. Cmentarz na Paserniku. 0603-886-902. 24169/A

SPRZEDAM raty „Auto-System” 10.980 za 8.500. 012/267-68-32. 146752/B

WANNY z hydromasażem, jacuzzi wieloosobowe sprzedaż. 0601-400-374, Kościuszki 43, Kraków 30-114, Fax: 012/427-27-28. 23482/B

Zwierzaki

ROTTWEILERY. 0608-501-322, 012/654-61-38. 147111/A

TCHÓRZOFRETKI. 012/278-43-99. 135197/A

Motoryzacyjne

ALARMY, centralne zamki, 012/644-45-17, Cienista 12. 143466/A

AUTOGAZ „BKZAuto” autoryzacja montaż raty Politechnika Czyżyny. 012/628-33-59. 128310/B

AUTOGAZ „Gaz-Hurt-Patola”. Homologacja. Raty. 012/413-88-21. 141605/A

NIEZALEŻNE ogrzewanie do samochodów firmy Eberspacher Atesso Truma. Montaż, serwis, skup. 0602-212-894, 012/285-45-84. 92307/A

OPONY zimowe bieżnikowane! Serwis opon. Amortyzatory. 012/658-65-41, 012/418-26-89. 146527/B

SPRZEDAM części FSO 1500. 012/411-11-20. 148352/A

SPRZEDAM raty „Auto-System” 10.980 za 8.500. 012/267-68-32. 146752/B

Usługi motoryzacyjne

AUTOGAZ. Montaż, wtrysk gazu. 012/410-60-45. 141601/A

AUTOWYPOŻYCZALNIA, korzystnie. 012/292-41-09. 144552/A

Lokale

A Jednopokojowe 32-metrowe, Nowy Prokocim, sprzedam właściciel. 0605-720-523. 148876/B

BIURA i magazyny tanio odnajmę. 012/292-46-16. 137413/A

CZTEROPOKOJOWE, 73 m², Czyżyny, sprzedam lub zamienię na ok. 50 m². 012/647-10-91 wieczorem. 143902/B

DO wynajęcia dwuosobowy pokój. 012/411-79-13, do godz. 8.30 lub po 20.00. 148207/A

OKAZJA! 40 m² sprzedam. 0601-50-78-35. 146973/A

OKAZJA, centrum- Basztowa, do wynajęcia bez pośredników mieszkanie 112 m², 3-pokojowe, II piętro. 0602-646-579, 061/865-13-30. 142190/A

POKÓJ z kuchnią, umeblowane, do wynajęcia. 0501-380-944. 146187/B

TRZYPOKOJOWE 60,5 m², II/IV, os. Podwawelskie, ul. Komandosów, wysoki standard, 195.000. 012/266-70-19. 146796/A

W superkomfortowym domu, Kraków-Debniki pokój z przynależnościami studentowi(ce) tanio wynajmę. 012/266-91-88. 145323/A

Nieruchomości

ADMINISTRACJA, zarządzanie, wspólnoty. 0605-49-02-02. 140935/A

DZIAŁKA 11 a superwidokowa, ok. ul. Matematyków Krakowskich, na działce prąd, woda, gaz, dojazd asfalt. 012/427-23-44 (11.00-17.00). 24291/A

ZARZĄDZANIE, administrowanie nieruchomości, bardzo solidnie. Pomoc w organizowaniu wspólnot mieszkaniowych. Maxus, Olszańska 5a, 012/292-68-48. www.maxus.net.pl 145442/A

Uroczystości

MUZYKA 0608-14-99-47. Kamera 012/641-48-43. Samochód do ślubu 0502-938-422. Obsługa kelnerska 0609-36-74-81. Zespół muzyczny 0604-39-93-04. 135163/A

PRZYJĘCIA, wesela 70,00,-. 012/415-09-82, 012/412-18-72. 145931/A

ŚWIĘTY Mikołaj. 012/413-39-27. 146888/A

„VIDEOAAS” - cyfrowe wideofilmowanie, komputerowy montaż, DVD, DJ, wodzirej, orkiestra, limuzyny ślubne. 012/292-07-00, 0601-47-27-66. 134875/C

WYPOŻYCZAM obrusy i serwety na przyjęcia. 012/276-33-74. 24107/A

Usługi

ADMINISTROWANIE, zarządzanie nieruchomościami, bardzo solidnie. Pomoc w organizowaniu wspólnot mieszkaniowych. Maxus, Olszańska 5a. 012/292-68-48. www.maxus.net.pl 145442/B

ANGIELSKI - tłumaczenia tekstów, różne dziedziny. Solidnie i niedrogo. 012/637-91-48. 24364/A

ANTENY. 012/656-48-85. 147240/A

ANTYWŁAMANIOWE kraty, rolety, drzwi. 012/635-17-54. 143774/A

BALUSTRADY, ogrodzenia, kraty. 012/635-17-54. 143767/A

BIOREZONANS nowość! Rzucisz palenie. Aparat „Biocom” ISO 9002 w wersji amerykańskiej Koletek 1, tel. 012/423-14-48. 137161/A

ELEKTROINSTALACJA naprawy, remonty. 012/292-32-92. 139848/A

HYDRAULIKA, pogotowie. 012/423-23-95. 137178/A

KRATEX. 012/635-21-55. 143761/A

KRATY antywłamaniowe. 012/635-17-47. 143753/A

KRATY najtaniej. 012/635-17-54. 143755/A

KRATY rozsuwane. 012/635-21-51. 143757/A

KRATY. 012/420-81-10. 143777/A

P. Panele podłogowe, ściennie, remonty, adaptacje, szafy, filizy, wylewki. Tanio, szybko. 012/633-35-77, VAT. 141737/A

Cyklinowanie

ATRAKCYJNE ceny, świąteczne promocje, cyklinowanie, lakierowanie, lakiery zachodnie. Stachurski. 012/416-11-44, 0501-424-933. 143492/A

CYKLINOWANIA. 012/257-12-45. 139104/B

CYKLINOWANIA. 012/292-65-75. 139104/A

Czyszczenie

KARCHER. 012/413-12-97. 147191/A

Usługi budowlane

DACHY. 012/648-18-79. 141933/A

KRATY, produkcja, montaż. 012/635-17-54. 143772/A

OKNA. 012/27-13-666. 143275/A

Naprawy

ŁODÓWKI, zamrażarki. 012/411-49-66. 142685/A

NAPRAWA telewizorów, magnetowidów, kamer, serwis komputerowy. 0601-51-12-13, 012/638-63-16. 24167/C

Transport

USŁUGI transportowe do 3,5 t. Przeprowadzki, montaż mebli kuchennych, szaf, regałów, reklam. 0607-869-439. 146410/B

Biznes

A. A. A. „Biuro rachunkowe” tanio, profesjonalnie, księgi handlowe, podatkowe, VAT, ZUS. 012/421-28-98. 939/A

BUDYNEK mieszkalno-przemysłowy 600 m², media, 1,11 ha budowlano przemysłowa. Okolice Kocmyrzowa, 650.000,-. Sprzedam. 012/649-28-08. 141538/A

Pożyczki

A. A. A. Lombard Grzegorzeczka 12. Solidny, wiarygodny. Oprocentowanie 0,5%. Tel. 012/421-06-31. 139286/A

KORZYSTNY lombard, Kalwaryjska 18, przeciw Korony. 012/65-65-150, www.lombard.l.pl 142060/A

Turystyka

ATRAKCYJNY sylwester, Mszana Dolna, 5 dni 390,-. 012/432-57-00. 24366/A

PAN Arkadiusz z Nowej Huty proszony o kontakt z panią Bartnikowską w związku z sylwestrem organizowanym w Niepołomicach. 147874/A

ogłoszenia ekspresowe

Lokale

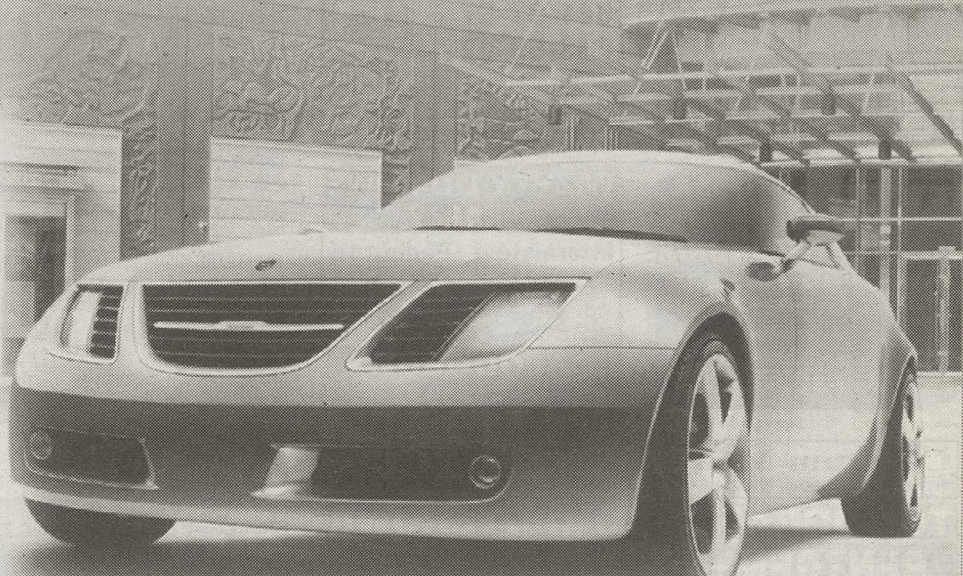
ZAMIENIĘ pokój z kuchnią, 37 m² na większe 2 lub trzypokojowe na korzystnych warunkach (nadal aktualne). 012/643-37-98. 149181/A

W KAŻDY PONIEDZIAŁEK

Jeżdżę z Dziennikiem

DIENNIK POLSKI

Przegląd samochodów nowych i używanych, nowinki techniczne, a także aktualne oferty kupna i sprzedaży samochodów.



Informacja dla Reklamodawców 012/619-92-30.

Informator Medyczny

Wizyty Domowe

ANGINA, grypa. 012/655-61-69. 144683/A
DERMATOLOG Zofia Teodorowicz. /012/ 637-20-55, 0602-531-538. 23460/A
DOMOWA diagnostyka, USG, chirurg. 012/636-27-91. 144649/A
ESPERAL. 0603-925-891. 144229/A
INTERNISTA, EKG, 633-14-86. 23484/A
LARYNGOLOG. 0602-358-357. 132150/A

MASAŻ leczniczy. /012/637-38-04. 22883/A

MASAŻ, kręgowanie, mgr Trybulec. /012/ 633-15-54. 143496/A

MASAŻ, rehabilitacja. 012/414-11-97. 142614/A

MASAŻE lecznicze. 0605-066-781. 23407/A

NEUROLOG, Maria Kania- Stoch. /012/ 411-70-95, 0604-308-273. 143141/A

ODTRUCIA poalkoholowe. Terapia. 012/ 421-71-56. 143780/A

ODTRUWANIE Esperal. 0601-44-71-91. 143775/A

PEDIATRA nochy. 012/425-83-03. 134941/B

PEDIATRA, 7 dni w tygodniu. /012/413- 63-23, 0601-43-65-04. 142882/A

CENTRUM MEDYCZNE FALCK

Medycyna pracy
Gastroskopia
Testy oddechowe (helicobacter pylori)
Kolonoskopia
Ginekologia, cytologia, biocenoza
USG - biopsje
Okulistyka
Laryngologia
Konsultacje i badania
Specjalistyczne (pełen zakres)
Analizy - pełny zakres
Szczepienia ochronne (przeciwko WZW, grypie i inne)
Badania bakteriologiczne

UWAGA
Akceptujemy karty płatnicze
Ul. Mazowiecka 4-6
tel. (012) 634-33-69, 633-21-11
pon. - pt. 7⁰⁰ 20⁰⁰ sob. 9⁰⁰ 13⁰⁰

Całodobowe wizyty domowe
Przewozy chorych
w kraju i za granicą
Szkolenia z zakresu
PIERWSZEJ POMOCY PRZEDMEDYCZNEJ
Kraków ul. Lea 210
☎ **96-75**
1445502

HORMON-DIA
ANALIZY LEKARSKIE
Kraków, Mazowiecka 25
tel./ fax 423-37-66
Antonię A. Wichury 18
(boczna Łokietka 19)
tel. 632-77-32 ; 632-41-66
13622502

Centrum Medyczne „ŻABINIEC”
ul. F. Konecznego 6/19 U, pon.-pt. 8-19, sob. 9-14, tel. 416 32 00, 416 32 02
TOMOGRAMIA KOMPUTEROWA
★ RENTGEN ★ USG
★ DOPPLER
LEKARZE WSZYSTKICH SPECJALIZACJI
Odrzuwanie poalkoholowe ESPERAL
• Gastroskopia • Rektoskopia • Cytologia
• Osteoporoza • Wizyty domowe
TRANSPORT CHORYCH tel. 416 32 00, 0602 799 053
14327302

PEDIATRA, alergologia. 0603-245-765. 142644/A

PEDIATRA, specjalności. 012/658-76-98, 012/656-23-73. 144588/A

PEDIATRA. 012/636-74-93. 143752/A

PEDIATRA. 0501-330-770. 143758/A

PEDIATRA. 0601-52-00-82. 144684/A

PSYCHOLOG. /012/647-17-72. 144193/A

REHABILITACJA. /012/637-15-12. 23573/A

SPECJALISTA chirurg naczyń. 012/ 647-59-52. 143854/A

Usługi pielęgniarские

CAŁODOBOWO. 012/643-73-49. 142586/A

DOM dla osób starszych. 012/283-35-65. 23627/A

DOM opieki, 1100 zł. 0602-75-75-12. 105347/A

DYPLOMOWANA pielęgniarka. /012/641- 58-78, 0501-638-739. 144160/A

KOLCZYKOWANIE. 012/643-73-49. 142590/A

PIELĘGNIARKA najtaniej. 012/411-69-70, 0600-15-62-73. 143024/A

PIELĘGNIARKA. /012/649-89-53, 0501- 758-202. 143021/A

PIELĘGNIARKA. 012/422-08-18. 143012/A

PIELĘGNIARKI. 012/655-88-43, 0605- 557-242, 0691-83-98-56. 143455/A

012/414-11-97. 142616/A

DOMOWE WIZYTY LEKARZY, chirurg, internista, pediatra, urolog, neurolog. MEDICINA

Tel. 411-13-78, całą dobę

DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH

- INTERNISTA, EKG, REUMATOLOG, PEDIATRA, CHIRURG OGÓLNY, NACZYNIOWY ORTOPEDA, GINEKOLOG, NEUROLOG, ORTOPEDA, ENDOKRYNOLOG, DERMATOLOG, LARYNGOLOG, OKULISTA, PSYCHIATRA, PSYCHOLOG
- ZABIEGI CHIRURGICZNE
- USG W DOMU PACJENTA
- ODTRUWANIE poalkoholowe, wszywanie ESPERALU
- WYMIANA CEWNIKÓW

641-91-57 **L4**
643-59-42
codziennie 9-22 **MEDICUS**
Zgłoszenia z całego Krakowa

WIZYTY DOMOWE LEKARZY
Internistów, Pediatrów
SCANMED
CAŁODOBOWE
tel. 412 36 93
14327602

„LEKARZ” 657-00-77
WIZYTY DOMOWE (codz. 8-24)
LEKARZY SZPITALI I KLINIK
• Pediatra • Internista
• Laryngolog • Okulista
• Reumatolog • Neurolog
• Pulmonolog • Dermatolog
• Urolog • Chirurg
• Odrzuwanie, Esperal
EKG
13789702
L4

MAXI MED wizyty domowe
• psychiatra, psycholog
• ODTRUWANIE POALKOHOLOWE
• terapia dla osób z problemami alkoholowymi
• TERAPIA MAŁŻEŃSKA
• chirurg-urazowy, ortopeda
• BÓL - LECZENIE
tel. 427-02-61 całą dobę
421-71-56
9826101

Gabinety

AKUPRESURA, akupunktura, masaż. Tradycyjna Medycyna Dalekiego Wschodu (10.00-18.00, sobota 9.00-13.00) sobota: pierwsza wizyta bezpłatna! 012/413-72-56, Mogilska 121/704. 144215/A

AKUPUNKTURA, masaż, irydydiagnostyka. Medycyna Dalekiego Wschodu. Świąteczni 3. /012/413-35-65 10.00-18.00, sob 9.00-13.00. Sobota: pierwsza wizyta bezpłatna. 143108/A

ALERGIA - testy, odczulanie. Inne schorzenia. Bionix Studio. Gabinet lekarski BRT. Mikołajska 9/7. 012/422-62-56. 143444/A
ALERGIA, biorezonans, al. Pokoju 4, /012/ 429-61-15, /012/260-44-90. 143313/A
ALERGIA, testy, odczulanie „Bicom-BRT”, pediatra, internista ul. Kremerowska 9. 012/634-31-26, 0501-188-149. 144219/A
ALKOHOLIZM, leki, depresje, psycholog, hipnoza. 012/421-62-01, 0606-972-315. 142942/A

BADANIE włosów. 012/266-97-40. 144662/A
BEZOPERACYJNE leczenie kamicy żółciowej, nerkowej, prostaty, hemoroidów. 012/ 266-97-40. 144665/A
BLIZNY, przebarwienia, zmarszczki - głębokie złuszczenie „Neoderma”. 012/416-33-56. 144049/A

CHOROBY wątroby, zakaźne, USG, dr Magdalena Śliwińska, Krakowska 4. 012/421-55-29. 144216/A
DERMATOLOGIZM. 012/423-40-43. 136970/A
DERMATOLOG specjalista. 012/634-40-32, 0604-190-161. 144691/A
EEG dorosłych i dzieci. 012/633-03-96. 143768/A
FIZYKOTERAPIA, rehabilitacja. /012/655-24-70 17.00-20.00, 0609-67-35-92. 139468/A
GENETYCZNE ustalenie ojcostwa. 0604-638-688, www.genlab.com.pl 143957/B
GINEKOLOG /wszystko/ centrum Kraków. 0603-616-491. 76487/A
GINEKOLOG /wszystko/ Kraków. 0603-620-397. 76487/B
GINEKOLOG, anesteziolog. 504-934-832. 144047/A

GINEKOLOG, pełny zakres usług, codziennie. Kraków 0606-299-919. 23518/A
GINEKOLOG, promocja. 0603-511-522. 144005/A

GINEKOLOG, USG, cytologia, laser, test ciążowy. 0501-601-411, /012/415-53-44. 143932/A

GINEKOLOG, USG. Pełny zakres. 0603-345-491. 142239/A

GINEKOLOG. /012/634-54-64, 0601-702-008. 11810/A

GINEKOLOG. /032/2408-606, 0601-428-158. 123883/A

GINEKOLOG: leczenie, zabiegi w narkozie. 0604-132-924. 137605/A

GINEKOLOGIA i położ., codziennie, całodobowo, dr med. M. Hetmał. /012/656-38-35, 0604-238-938. 142038/A

GINEKOLOGIA. 0601-297-606, Kraków. 144044/A

GINEKOLOGIA. USG, 012/423-38-88, całodobowo, 0601-436-669. 136628/A

GASTROLOG - USG INTERNISTA - EKG LOGOPEDA - TERAPIA

ul. Śląska 11/10 655- 61- 69
632-0-616 również wizyty domowe
www.lekarzdomowymedycyny.krakow.pl
www.logopeda.krakow.pl
14453402

SPECJALISTYCZNY GABINET REHABILITACJI MEDYCZNEJ
Kraków, ul. Krowoderskich Żuchów 19/83
Leczenie we wszystkich schorzeniach i urazach wymagających rehabilitacji
Pełny zakres zabiegów fizykoterapii (w tym krio- i laseroterapia, WaDIT) gimnastyka, masaż.

Porady Lekarskie Wizyty Domowe
tel. (012) 634-06-68, kom. 0502-514-733
pon.-pt. 8.00-12.00 i 16.00-20.00 sob. 8.00-12.00
14486402

HOMEOPATIA. Dorosli. 0608-882-832. Dzieci. 0504-322-269. 145037/A

KRAKOWSKIE Towarzystwo Świątecznego Macierzyństwa. Gabinety lekarskie, USG. Starowińska 13. /012/422-78-08. Cytologia /012/422-56-32. 143503/A

ŁUSZCZYCA bielactwo. 012/266-97-40. 144664/A

MASAŻ bioteryczny. 0506-85-83-84. 142046/A

MASAŻ ezoteryczny. 0691-067-451. 144589/A

MASAŻ leczniczy. 0501-95-85-16. 142613/A

MASAŻ relaksacyjny. 0601-929-027. 144591/A

MASAŻ szwedzki, inne. /012/632-58-25. 143928/B

MASAŻ twarzy relaksacyjny. 0608-55-25-95, 012/266-90-60. 140059/A

MASAŻ wibracyjny. /012/430-12-63. 143928/A

MASAŻ 0504-381-380. 144293/A

MASAŻ 0506-500-448. 143661/A

MASAŻ 503-919-391. 118891/A

MASAŻ 506-927-306. 118890/A

MASAŻ 506-927-332. 118889/A

MASAŻ 609-724-465, 692-68-00-04. 144345/A

MASAŻE lecznicze. 012/43-11-444. 23302/A

MASAŻE profesjonalne. 012/654-61-03, 0504-462-960. 132870/A

OKULISTYKA, poradnia. /012/266-55-46. 143650/A

ONKOLOG. 0602-270-253. 118754/A

OTYŁOŚĆ!!! Centrum Leczenia Otyłości. Leczenie pod kontrolą lekarzy, wieloletnie doświadczenie. 012/423-02-38. 889/A

POLSKO - francuska klinika „Gameta”. Niepłodność męska i kobieca, pozaustrojowe zapłodnienie - IN VITRO, mikroiniekcja plemnika do jaja - ICSI. Wizyty, rejestracja codziennie 15-18. Łódź, tel. 042/645-76-00, 645-77-77. 145185/A

PSYCHIATRA. 0608-460-872. 144000/A

PSYCHIATRY, psycholog, logopeda Centrum Psychoterapii, Kraków, Batorego 2. 012/633-76-08. 143445/A

PSYCHOLOG codziennie. 012/413-16-30, 0501-451-527. 143764/A

PSYCHOLOG Wanda Kwiecińska. 0607-234-277. 144037/A

PSYCHOLOG, porady. 0501-410-912. 144481/A

PSYCHOLOG, rodzina, zdrowie. /012/638-64-67, 0505-019-652. 23580/A

PSYCHOLOG. /012/416-17-64, 0502-022-501. 22319/A

PSYCHOLOG. Bogumiła Cichowicz. Opinie, terapia. /012/415-11-57, 0503-36-20-94. 143783/A

PSYCHOLOGOWIE. Psychoanalit. /012/ 425-76-87, 0605-428-979. 143343/A

MACIERZYŃSTWO
Kraków, ul. Białoprądnicka 8
tel/fax: +12 415 88 00, 415 88 22

- OŚRODEK DIAGNOSTYKI I LECZENIA NIEPŁODNOŚCI
- AMBULATORIUM POŁOŻNICZO - GINEKOLOGICZNE

Czynne codziennie 8⁰⁰ - 20⁰⁰

BÓLE KRĘGOSŁUPA

leczenie dyskopatii, lumbago oraz pochodnych, jak: bóle i zawroty głowy, ból kończyn i klatki piersiowej, uczucie „duszenia się”, rwa kulszowa itp.

Gabinet Rehabilitacji Leczniczej
Kraków, ul. Długa 31,
tel. 633-38-12 (10-17), pn.-pt.

SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY

prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski
Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16, czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00.

Rejestracja tel. 430-52-96 od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 15.00. 1387602

ORTOTRA

Gabinet Ortopedyczno-Urazowy dorośli i dzieci

Dr med. Julian Dutka
wtorki godz. 15.30-18.00
tel. 619-71-13
Kraków, ul. Lubicz 25, pok. 7 (NAFTA)
rejestracja: tel. 421-04-33; 619-73-01

GABINET ALERGOLOGICZNY

Prof. dr hab. Ewa Niżankowska-Mogilnicka
Kraków, ul. Skawińska 27/18, rej. tel. 012/430-51-00

GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZA KLINIKA SPES

Bezpłatne KTG dla Pacjentek powyżej 35 tygodnia ciąży.
Rejestracja 427-15-48, 427-15-49.
Uwaga! Bezpłatne porody, bez bólu.

Kraków, ul. Królowej Jadwigi 15 (Salwator).

Świadczenie bezpłatne refundowane przez kasę chorych.

SZPITAL GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY

Kraków Nowa Huta, ul. Ujastek 3 (obok bramy głównej HTS)
tel. 685-54-00, 685-56-55, 685-45-55.

Świadczymy pełne usługi w zakresie: POŁOŻNICTWA ♥ GINEKOLOGII ♥ AMBULATORIUM

Bezpłatna szkoła rodzenia - tel. 647-63-44 Gemelli

ŚWIADCZENIA BEZPŁATNE REFUNDOWANE PRZEZ KASĘ CHORYCH

Doktor K + Medprof
ul. Szpitalna 38
naprzeciw Teatru im. J. Słowackiego, dawna Sienna 14
ULTRASONOGRAFIA MAMMOGRAFIA
GABINETY LEKARSKIE LABORATORIUM DENSYTOMETRIA
www.mediprof-doktor.k.pl
pon.-pt. 8-20, sob. 9-14 Tel. (0-12) 422-41-59, 422-68-24, 421-79-97
13789502

NZOZ Specjalistyczne Gabinety Lekarskie
e-mail: gabinety@popiela.com www.popiela.com
Rejestracja telefoniczna: (012) 415 09 05
tel./fax: (012) 415 86 60
pn. do pt: 9.00-20.00, soboty: 9.00-14.00

GABINETY SPECJALISTYCZNE: chirurgii ogólnej i przewodu pokarmowego, kardiologii, urologii, reumatologii, neurologii, nefrologii dziecięcej - m.in. leczenie moczenia u dzieci, schorzeń przewodu pokarmowego u niemowląt i dzieci.

DIAGNOSTYKA: RTG i USG - pełny zakres dorosłych i dzieci, badanie motoryki przewodu pokarmowego i dróg moczowych (manometria, pH-metria, urodynamika).

BADANIA i ZABIEGI ENDOSKOPOWE: gastroskopia, drogi żółciowe (ERCP), kolonoskopia, rektoskopia, leczenie kurczu wpustu żołądka, usuwanie kamieni z przewodu żółciowego i jego udrażnianie.

ZABIEGI CHIRURGICZNE: laparoskopowe (m.in. pęcherzyk żółciowy, przepukliny), wycinanie i biopsja zmian żołądka i jelita grubego, oper. żylaków odbytu, oper. urologiczne - w tym nowa metoda leczenia nietrzymania moczu u kobiet (TVT)

Pełny zakres wysoko kwalifikowanej opieki anesteziologicznej i pielęgniarstwa. Badania wstępne i okresowe dla zakładów pracy. Lekarskie wizyty domowe.

KONTRAKT Z MAŁOPOLSKĄ REGIONALNĄ KASĄ CHORYCH NA POBYT JEDNODNIOWY Z ZABIEGIEM.

PSYCHOSOMA Gabinet Lekarski. Psychiatria. Internista. Licencjonowany psychoterapeuta. /012/637-00-78, 0601-45-35-02. 143568/A

PSYCHOTERAPIA indywidualna. 0501-716-911. 138400/A

PSYCHOTERAPIA, kryzysy. 0602-641-511. 145372/A

PSYCHOTERAPIA. Hipnoza. Problemy kobiet. Mgr psychologii Bogusława Pawelec. /012/415-36-38, 0601-53-33-94. 143468/A

REUMATOLOGICZNO-REHABILITACYJNY. Dr Wójcik, również wizyty domowe. /012/655-24-28, 0501-343-942. 143357/A

SEKSUOLOG specjalista. /012/423-22-94. 144408/A

UROLOG, Gabinet Specjalistyczny, USG. 012/422-45-65, 0602-799-336, Targowa 5. 22039/A

UROLOG. Batorego 4. 012/633-52-80. 143766/A

**MAŁOPOLSKIE
MCK CENTRUM KRIOTERAPII**
na terenie Szpitala Wojskowego, ul. Wrocławska 1-3, Kraków

**KOMORA
NISKOTEMPERATUROWA**

- choroby reumatyczne
- zmiany zwyrodnieniowe stawów
- dyskopatia
- stany pourazowe
- profilaktyka osteoporozy
- niedowłady i porażenia
- odnowa biologiczna i inne

ZAKŁAD REHABILITACJI 5. WOJSKOWY SZPITAL KLINICZNY, ul. Wrocławska 1-3
laseroterapia, magnetoterapia, masaże, gimnastyka lecznicza i inne zabiegi
Konsultacje specjalistyczne: neurolog, rehabilitant.
Rejestracja: (012) 632-24-28, 630-82-85, 630-82-82.

**Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe**
MEDICINA
N.Z.O.Z.
Rok zał. 1989

e-mail: biuro@medicina.pl
www.medicina.pl

**„MEDICINA 2000” – Konsultacje
Profesorów i Docentów**
ul. Rzeźnicza 2, tel. (012) 422-41-06,
421-79-27
Wizyty lekarskie 24 h – tel. (012) 411-13-78,
412-12-79

**MEDYCZNE
CENTRUM
DIAGNOSTYCZNO-
TERAPEUTYCZNE**
Kraków, Rynek Główny 34
tel. 421-70-21, 421-95-83

- Porady specjalistyczne, także profesorów, docentów i ordynatorów
- Centrum Onkologiczne (także choroby piersi)
- Centrum Okulistyczne (także szkła kontaktowe)
- USG, endoskopia, analizy
- Zabiegi operacyjne

NZOZ KROWODRZA filia Żabinek
ul. Konecznego 6/19u, tel. 416-28-00
pn - pt 8.00-18.00, sob 9.00-13.00
ul. Rusznikarska 17, tel. 632-42-90
pn - pt 8.00-18.00

**BADANIA KIEROWCÓW
BADANIA OKRESOWE
EKG-ANALITYKA**
- RÓWNIEŻ W DOMU PACJENTA
INTERNISTA, PEDIATRA

OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ
CHIRURGIA: zmiany skórne, choroby sutka,
żylaki • **PROKTOLOGIA** choroby odbytu,
jelita grubego dr med. M. Trystuła
• **GINEKOLOGIA** lek. M. Chrzanowski
• **STOMATOLOGIA** • **ORTOPEDIA**
LECZENIE LASEREM
wzrostów żylakowych, żylaków odbytu,
usuwanie tatuaży, nadżerek szyjki macicy
N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B,
tel. 641 59 84

KLINIKA KRAKOWSKA
tel. 638 38 18, ul. Mehoffera 6
(Azory), www.klinika.krakow.pl

- lekarze wszystkich specjalności
- badania analityczne
- drobne zabiegi chirurgiczne
- RTG, USG - pełny zakres
- gastroscopia, rektoskopia, kolonoskopia
- badania Medycyny Pracy

**Umowa z Kasą Chorych na konsultacje
laryngologiczne, kardiologiczne oraz usługi
Poradni Rehabilitacji (lekarz, zabiegi)**

Podgórska Poradnia Lekarska
K-ów Rynek Podgórski 14
tel. 656-27-51, 656-24-90
pn. - pt. 8-20, sob. 8-13

- Konsultacje wszystkich specjalistów;
- Badania laboratoryjne, hormony;
- Bakteriologia - pełny zakres;
- EKG, ECHO SERCA, USG, kolor Doppler-pełny zakres;
- EKG wys. (bieżnia), Holter
- Gastroscopia, rektoskopia, cytologia, czystość
- Testy ciążowe;
- Badania okresowe, badania kierowców;
- OKULISTI-pełny zakres badań
- Audiometr - badanie słuchu

rabatów do 20%

**Ośrodek Diagnostyki i Rehabilitacji Chorób Serca i Płuc
„DIAGNOSTYKA JEDNEGO DNIA”**
Szpital im. Jana Pawła II w Krakowie, ul. Prądnicka 80

**Kompleksowa wysokospecjalistyczna diagnostyka przy użyciu
najnowocześniejszych metod i urządzeń cyfrowych:**

- wielorządowa spiralna tomografia komputerowa - rekonstrukcje trójwymiarowe, angiografia tętnic szynjnych i obwodowych, badanie głowy, zatok, płuc - HRTC, inne
- rezonans magnetyczny - badanie wszystkich obszarów
- badania scyntygraficzne: mięśnia sercowego, tarczycy, wątroby, nerek, mózgu, kości, płuc
- wysokoczułe rentgenowskie badanie klatki piersiowej - AMBER
- USG - wszystkie narządy, doppler - badania naczyniowe, biopsje tarczycy
- spirometria, bodepletyzmozgrafia
- echokardiografia
- bronchoskopia, gastroscopia
- badania wysiłkowe serca, spiroergometria
- 24 godz. monitorowanie EKG i RR
- REHABILITACJA AMBULATORIJA
- PEŁNY ZAKRES BADAŃ LABORATORYJNYCH
- Centrum Wczesnej Diagnostyki CC i Terapii - Programy profilaktyczne ocena czynników ryzyka i prewencja miażdżycy oraz choroby niedokrwiennej serca, profilaktyka antykoagulantowa, wczesne wykrywanie raka płuc, wczesna diagnostyka nadciśnienia tętniczego, diagnostyka i leczenie otłocia.
- Centrum szczepień - pełny zakres szczepień, szczepienie przed wyjazdami zagranicznymi

Dla firm i przedsiębiorstw oferujemy specjalne preferencyjne programy opieki medycznej.
Informacja i rejestracja: pon - pt. w godzinach 7.30 - 18.00
tel: (012) 614-23-61, 614-25-00, 614-25-15
SERDECZNIE ZAPRASZAMY!

**Szpital Zakonu
Bonifratrów**
św. Jana Grandego
w Krakowie, ul. Trynitarzka 11

Rejestracja i informacja
poniedziałek-piątek: 7.00-20.00
tel.: 430 55 23, 430 55 00 w. 196

Diagnostyka:

- badania laboratoryjne • cytologia
- RTG • USG • gastroscopia
- rektoskopia • kolonoskopia

Gabinety specjalistyczne:

- chirurgia ogólna, onkologiczna, naczyniowa, urazowa, dziecięca
- ortopedia
- proktologia • urologia
- ginekologia i położnictwo
- choroby wewnętrzne
- kardiologia • choroby zakaźne
- hepatologia • gastrologia
- endokrynologia • laryngologia
- neurologia • anestezjologia i leczenie bólu • alergologia
- dermatologia • rehabilitacja
- badania okresowe i kierowców
- szczepienia p. żółtaczce (WZW)

**Zabiegi chirurgiczne ambulatoryjne
Zabiegi dermatochirurgiczne**

**CHOROBY
WŁOSÓW I ŁYSIENIE
DIAGNOSTYKA I LECZENIE**

ZDROWIE
Kraków, ul. św. Gertrudy 28
tel. (012) 429-25-23
tel. (012) 429-35-38

AMICOR
CENTRUM
KARDIOLOGICZNE
ul. Oboźna 31,
tel. 633-59-06, 633-91-73
oddz. Nowa Huta
os. Złotego Wieku 19-20
tel. 649-95-25
pn.pt. 9-19, sob. 9-13
PEŁNY ZAKRES BADAŃ

RENTGEN USG
KRZYSZTOF WYROBEK
SPECJALISTA RADIOLOG
Kraków, Smoleńsk 25a,
tel. 422-00-63.
Pełny zakres badań dorosłych i dzieci.
WYNIKI NATYCHMIAST
TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA

KRIOMED

- CHIRURGIA ogólna, proktologiczna, naczyniowa
- LARYNGOLOGIA • DERMATOLOGIA
- KOLONOSKOPIA • GASTROSKOPIA
- ZABIEGI: nieoperacyjne leczenie żylaków kończyn dolnych
- OWRZODZENIA - leczenie

**Kraków, Friedleina 8,
tel. 633-82-82**

**GABINETY
LEKARSKIE**
Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34

**CHOROBY
SKÓRY**

- łuszczyca
- różne postacie łysienia
- ciężkie postacie trądziku
- grzybice
- lasery biostymulujące
- LASER CO₂ (CHIRURGICZNY)
- bezbolesne usuwanie zmian skórnych: brodawek, „kurza-
jek”, tatuaży, włókniaków, kły-
cin kończystych, znamion na-
skórkowych, itp.

Gabinet Lekarski
637-95-39, 0501-014-161

BEZPIECZEŃSTWO JAKOŚĆ TRADYCJA
NOWA PLACÓWKA
**Szpital Bonifratrów
CHIRURGIA JEDNEGO DNIA**
ul. Trynitarzka 11
pn-pt 8.00-20.00, sob. 8.00-15.00
tel.: 430-56-56, 430-57-74

**DLA
NASZYCH
PACJENTÓW**
**Koczorowski**
ul. Długa 64
tel. 632 78 64
**KUPONY
RABATOWE**
SIEĆ APTEK

- ul. Strzelecka 17
- ul. Stoczniewców 7
- ul. Sołskiego 1
- ul. Lubicz 7
- pn. - pt. 8 - 20, sb. 8 - 15
- ul. Dobrego Pasterza 67
- ul. Rusznikarska 14a
- pn. - pt. 8 - 20.30
- sb. 8 - 18 nd. 9 - 15

**KARTY
RABATOWE**

BEZPIECZEŃSTWO SZPITALNE - WARUNKI DOMOWE
Klinika Wideochirurgii
prof. A. Cienciara dr n. med. R. Mądry
Operacje laparoskopowe

- przepuklin • pęcherzyka żółciowego
- wyrostka robaczkowego • przypadki ostre
- operacje tarczycy • i inne

**Klinika Chirurgii
Plastycznej i Estetycznej**
prof. dr hab. med. Jerzy Strużyna
Twarz - korekcja zmarszczek, zniekształceń
Piersi - powiększanie, pomniejszanie
Powłoki - nowotwory skóry, znamiona

Operacje w zakresie:

- chirurgii ogólnej • naczyniowej • dziecięcej • ortopedycznej - urazowej (artroskopia) •
- urologii • ginekologii • laryngologii • okulistyki •

CENTRUM TERAPII „KONARY”

- uzależnienia
- otyłość • stres

Leczenie ambulatoryjne i sanatoryjne

KRÓTKIE HOSPITALIZACJE DIAGNOSTYCZNE
leczenie bólu przewlekłego

KONSULTACJE LEKARZY WSZYSTKICH SPECJALNOŚCI
Diagnostyka:

- USG - pełny zakres
- badania laboratoryjne • biopsje cieniokłowe
- rektoskopia • wymazy
- autopszczepionki • dobor leków
- spirometria, testy skórne

**Gabinet laryngologiczny
dzieci i dorosłych**
choroby nosa, uszu, gardła i krtani
lek. med. Andrzej Kozak
Leczenie zachowawcze i operacyjne
DOMOWE WIZYTY PIELĘGNIARSKIE, POBIERANIE KRWI, OPIEKA

**SZCZEPNIENIA PRZECIW
ŻÓŁTACZCE A, B, A i B**
**SZCZEPNIENIA
PRZECIW GRYPIE**
CENY PROMOCYJNE!

KONSULTACJE

- Lekarzy 15 specjalności

PORADNIA ORTOPEDYCZNA

**KWALIFIKACJE
DO OPERACJI
LAPAROSKOPOWYCH**

PORADNIE LECZENIA

- alkoholizmu • otyłości
- nikotynizmu • stresu

MEDYCYNĄ PRACY

- pełny zakres

BADANIA DLA KIEROWCÓW

DIAGNOSTYKA

- badania analityczne
- EKG

Centrum Rehabilitacji

- Pełny zakres zabiegów w schorzeniach kręgosłupa i stawów
- Konsultacje, neurolog, ortopeda, rehabilitant
- Komputerowe badanie stóp i kręgosłupa

Kraków
(012) 429-53-99 **ZDROWIE**

**Prywatna Klinika
Dermatologiczna**

- Komputerowa nieinwazyjna diagnostyka nowotworów skóry i monitorowanie zmian barwnikowych
- Ciężkie postacie trądzika
- Krioterapia, dermatochirurgia
- Diagnostyka i leczenie grzybic

ul. Św. Gertrudy 28
(012) 429-25-23

OSTEOPOROZA
Jesteś kobietą w wieku 55 - 80 lat?
Możesz uzyskać bezpłatną poradę
lekarską i badanie gęstości kości
Zadzwoń
430-31-56, 430-31-94
w godz. 9.00 - 18.00 (pn - pt), sob. do 14.00

**KRAKOWSKIE CENTRUM
OSTEOPOROZY
I MENOPAUZY**
www.osteoporosis.pl

**PORADNIA
PROFESORÓW I DOCENTÓW**
Rej. pon - pt. 8 - 18, tel. 423-17-22

**KRAKOWSKIE
CENTRUM
OSTEOPOROZY
I MENOPAUZY**
KRAKÓW, ul. Kopernika 32
Rej. pon. - pt. 8 - 18 tel. 430-31-56, 430-31-94

- ginekolog - endokrynolog
- ginekolog - położnik
- reumatolog • chirurg ortopeda
- hematolog • endokrynolog
- internista • kardiolog • anestezjolog
- diabetolog - cukrzyca,
- otyłość • geriatria
- otolaryngolog • onkolog
- lek. medycyny pracy (badania okresowe)

Badanie densytometryczne
badanie gęstości kości, EKG
Kolposkopia - cytologia - bakteriologia
Badania analityczne krwi i moczu (markery)

ODDZIAŁ POŁOŻNICZO-GINEKOLOGICZNY
Szpitala im. L. Rydygiera, Kraków, os. Złotej Jesieni 1
Całodobowe Usługi w Zakresie: Położnictwo-Noworodki-Ginekologia
Porody Rodzinne • Porody w znieczuleniu
Szkola rodzenia • Pobyt matki wraz z dzieckiem
Wielospecjalistyczne konsultacje
Świadczenia refundowane przez Kasę Chorych
Całodobowy telefon: 647-66-66 w.601

Fundacja „Pro Humana Vita”
PRZYCHODNIA ZDROWIA RODZINY
LEKARZE SPECJALISTI I PSYCHOLOGI
USG Cytologia, biocenoz
pełny zakres USG
Szczepienia przeciw grypie
Kraków, ul. Sławkowska 1 pon - pt. 8-20 sob. 8-12
tel. 422-53-29, 422-53-49
Naturalne Planowanie Rodziny

Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe
MEDICINA
NOWA PORADNIA REHABILITACYJNA:
Konsultacje lekarzy specjalistów: neurologa, rehabilitacji ruchowej
Zabiegi rehabilitacyjne: masaż, fizjoterapia, jontoforeza,
biostymulacja laserowa, solux
Leczenie: bólów kręgosłupa i stawów, dyskopatii, urazów sportowych,
masaż onychialny, relaksujący, odciążający
PORADNIA PSYCHOTERAPEUTYCZNA: PSYCHIATRA,
PSYCHOLOG, SEKSUOLOG
terapię małżeńską, problemy szkolne
Rejestracja telefoniczna: 417-33-11, ul. Rogozińskiego 5

PROFESJONALNY GABINET FONIATRYCZNY
(dla nauczycieli, śpiewaków, pracujących głosem)
oraz gabinety:
kardiologiczny
okulistyczny
endokrynologiczny
rektoskopia
laseroterapia
proktologiczny
neurologiczny
choroby naczyń
psychiatryczny i psychologiczny
reumatologiczny
internistyczny
laryngologiczny
bad. profilaktyczne
INTER-MEDICUS, ul. Strakowa 1
(przecznica Koberzyńskiej)
godz. 12.00 - 20.00
tel. 266-71-60, 266-86-89

Fundacja Pomoc Krakowskiemu Hospicjum
SPECJALISTYCZNA PORADNIA MEDYCZNA „SAMARYTANKA”
os. Słoneczne 8, tel. 425-86-98
CHIRURGIA NACZYŃ, CHIRURG ORTOPEDA,
DERMATOLOG, INTERNISTA, UROLOG, LARYNGOLOG,
NEUROLOG, REUMATOLOG, ENDOKRYNOLOG, EKG
BADANIA KIEROWCÓW, BADANIA ANALITYCZNE I BAKTERIOLOGICZNE
Czynna od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00-18.00

GABINETY LEKARSKIE
POŁOŻNIK, GINEKOLOG, UROLOG
ENDOKRYNOLOG, ONKOLOG
CYTOLOGIA • ANALITYKA
SOBOTA PROMOCJA -10%
UL. DŁUGA 30
REJ. 8-20, SOB. 8-18, TEL. 632-80-80

Aparaty Słuchowe
Bezpłatnie:
• badanie słuchu, dobór
• wizyty domowe
Naprawa, akcesoria, raty
ul. Długa 46/1, 634-25-51
os. Na Skarpie 27, 425-70-07
Refundacja Kasy Chorych i PFRON

APARATY SŁUCHOWE INMED
Kraków, ul. Czaplińskiego 3, tel. 631-13-80
Wieliczka, ul. Szpunara 20, tel. 278-11-83
Oświęcim, Eskulap, ul. M. C. Skłodowskiej
tel. 842-43-42
Olkusz, Gal-Med, ul. Sławkowska 4
tel. 754-34-64

APARATY SŁUCHOWE
Bezpłatnie:
• badanie słuchu, dobór
• wizyty domowe
Naprawa, akcesoria, raty
ul. Długa 46/1, 634-25-51
os. Na Skarpie 27, 425-70-07
Refundacja Kasy Chorych i PFRON

GABINET LEKARSKI
DIAGNOSTYKI ULTRASONOGRAFICZNEJ
Kraków, ul. Szwedzka 27, www.usg.lpl
PEŁNY ZAKRES BADAŃ USG DOROSŁYCH I DZIECI
• BAD. SUTKÓW, TARCZYCY, BIOPSJE (BAC)
• GINEKOLOGIA I POŁOŻNICTWO (głównie EV)
• ECHOKARDIOGRAFIA - KOLOR DOPPLER
• USG BIODER I STAWÓW KOLANOWYCH
• USG NACZYŃ - KOLOR DOPPLER
• MAMMOGRAFIA
(012) 267-69-66

GABINET CHIRURGII LAPAROSKOPOWEJ
dr hab. n. med. Andrzej Bobrzyński
OPERACJE LAPAROSKOPOWE I INNE
GASTROSKOPIA + HELIOBAKTER
KOLONOSKOPIA W ZNIECZULENIU
USG PIERSI
WTOREK tel. 012/634-40-32
CZWARTEK tel. 012/634-40-32
15.00-17.00 Kraków, ul. Szlak 20

COLON - HYDROTHERAPIA
lek. med. W. Skamla
Bezbolesne płukanie jelita grubego
- choroby j. grubego, zaparcia, wzdęcia
- choroby pasożytnicze
- grzybice i drożdżycę
- odtrucie z subst. konserwujących
oraz metali ciężkich
Inf.: tel. 637-95-39, 0501-014-316.

TRANSPLANTACJA WŁOSÓW
Medical Hair,
konsultacje i operacje
w Krakowie.
Infolinia: 0-801/321-370
GSM 0-609/202229

SCHORZENIA KRĘGOSŁUPA
DR CHARLES JANGDHARI
DYPLOMOWANY W STANACH ZJEDNOCZONYCH
ból kręgosłupa, kończyn, głowy,
skolioza, wypadnięcie dysku,
rwa kulszowa
Kraków, ul. Westerplatte 12/4
rejestracja telefoniczna: (012) 430-29-76
www.chiropraktyka.medi.pl

USG
JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA
POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI
SOBOTA PROMOCJA 10%
BADANIA DOROSŁYCH I DZIECI
8-20; sob.: 8-18, tel. 633-02-58
ul. DŁUGA 30

Aparaty Słuchowe
Bezpłatnie:
• badanie słuchu, dobór
• wizyty domowe
Naprawa, akcesoria, raty
ul. Długa 46/1, 634-25-51
os. Na Skarpie 27, 425-70-07
Refundacja Kasy Chorych i PFRON

APARATY SŁUCHOWE
♦ dobór komputerowy ♦ badania
♦ sprzedaż ♦ naprawy ♦ akcesoria
„FONMED” S.C. KRAKÓW
ul. Św. Katarzyny 4 (wejście od Augustańskiego)
Informacja i zapisy: TEL/FAX 430-61-53
www.fonmed.com.pl
Realizujemy wnioski Kasy Chorych

APARATY SŁUCHOWE
refundacja kas chorych i PFRON
• szeroki asortyment • dobór komputerowy
• raty nieoprocentowane • laryngolog
• wideooskopia - diagnostyka szumów
uszy • bezpłatne badania słuchu
• wizyty domowe
Kraków, ul. Urzędnicza 10
tel. (012) 632-41-74
filia: Krzeszowice, ul. Wyki 3
tel. (012) 282-64-57

Okulistyka

Kraków, ul. Królewska 92
rej. tel. 637-60-77
pon.-pt. w godz. 10.00-19.00
OKULISTA OPTYK
• badania wzroku • cieknie lekko
• badania dla kierowców • szkła okularowe
(lekarz uprawniony) • szybka obsługa
• dobór okularów • 10% zniżki
i soczewek kontaktowych dla pacjentów
gabinet leczenia zęza gabinetu
• wizyty domowe
14411502

Odnowa Biologiczna

www.consensus.med.pl
Consensus Niepubliczny ZOZ
DEPILACJA LASEROWA
LASEROWE ZAMYKANIE NACZYŃ
DERMATOLOGIA ESTETYCZNA
blizny, rozstęp, zmarszczki, przebarwienia, korekcia ust
KRIOCIRURGIA, NADPOTLIWOŚĆ
Kraków, Zygmunta Augusta 9
(0-12) 411-36-35, 431-21-81

www.daphne.pl
Autoryzowany gabinet
THALGO
Morskie zabiegi na twarz i na ciało
Terapia masażem
Głęboki bio-peeling cypryjski
ul. L. Węgierskiego 4 425-20-21
boczna z Królowej Jadwigi tel. 425-20-21

METAMORFOZA
SALON ODNOWY BIOLOGICZNEJ
WANDA GEYER
TWINSVELTE
urządzenie modelujące sylwetkę,
ujędrniające, likwidujące cellulit
i oczyszczające z toksyn
WYKONUJEMY ZABIEGI:
• kosmetyczne i upiększające
na twarz i ciało
• usuwanie czerwonych naczynek
krwionośnych
• makijaż trwały
• regeneracja włosów kosmetykami
Rene Furterer
• fryzury na każdą okazję
• manicure, tpsy, pedicure,
pedicure leczniczy
• solarium ERGOLINE
• masaż leczniczy, regeneracyjny
drenaż limfatyczny
31-043 KRAKÓW, UL. STOLARSKA 13
Tel. 012 421 91 48, 422 96 39
www.metamorfoza.krakow.pl

JEDYNE AUTORYZOWANE CENTRUM
MICROLYSIS
w Krakowie
Bezinwazyjne zamykanie
naczyniek krwionośnych
Usuwanie owłosienia
- bezbolesnie
- bez blizn
- o każdej porze roku
Zabiegi antycellulitowe i odchudzające
trwała na rzęsy
Sztuczne paznokcie (fly - on), zdobienie
Kraków, pl. Mariacki 9
(012) 431-24-48, 422-52-48
0601- 520-851

MEDYCZNE CENTRUM
DERMATOLOGICZNO - ESTETYCZNE
• Pełny zakres zabiegów
dermatologicznych i kosmetycznych
• Konsultacje z zakresu dermatologii
i dermatologii dziecięcej,
dermatocirurgii
• Kondycjonowanie skóry
ZAPRASZAMY !!!
CENTRUM LECZENIA TRĄDZIKU
Kraków, ul. Zwierzyniecka 29, tel. (012) 431 16 09, tel./fax (012) 431 18 01

Okulistyka

OKULISTYKA - CHIRURGIA JEDNEGO DNIA
Dr n. med.
Włodzimierz Miniewicz
Gabinet okulistyczny
ul. Loretańska 8/4A
tel. (0-12) 292 71 71

OKULISTYKA - CHIRURGIA JEDNEGO DNIA
WYKONUJEMY OPERACJE
ZAĆMY
METODĄ FAKOEMULSYFIKACJI
W ZNIECZULENIU KROPOLOWYM, MIEJSCOWYM

GABINET DERMATOLOGII ESTETYCZNEJ
lek. med. Renata Hejmo dermatolog
dermatologia estetyczna • usuwanie
zmian skórnych • peelingi medyczne
• wypełnianie zmarszczek i ust
Rejestracja od 10.00 do 18.00,
tel. 423-26-25, 0602-60-13-94
ul. Sławkowska 4 (oficyna, I piętro)
GABINET KOSMETYCZNY
tel. 423-26-25.

RZUĆ PALENIE
Zabiegi aparatem
biorezonansu:
nałogi • alergię •
nerwice • otyłość
Międzynarodowy Certyfikat Jakości ISO 9002
Rewelacyjne efekty !!!
Kraków, os. Złota Jesień 647-43-28

OTYŁOŚĆ!!!
CENTRUM LECZENIA OTYŁOŚCI.
Leczenie pod
kontrolą lekarzy,
wieloletnie doświadczenie.
Kraków, Garncarska 8,
(012) 423-02-38.

PRZEDŁUŻANIE WŁOSAMI NATURALNYMI
♦fantazyjne fryzury i makijaże
♦kreacja stylu ubioru
♦nauka makijażu, tpsy
♦dieta cambridge
tel. (012) 41-41-333, 414-23-87

PRZEDŁUŻANIE WŁOSÓW
ZAGĘSZCZANIE WARKOCZYKI
Salon Fryzjerski "GAGA"
"TOMEX" ul. Bieńczyńska lok. 117
tel. 0602-114-789

MEDYCZNE CENTRUM
DERMATOLOGICZNO - ESTETYCZNE
• Pełny zakres zabiegów
dermatologicznych i kosmetycznych
• Konsultacje z zakresu dermatologii
i dermatologii dziecięcej,
dermatocirurgii
• Kondycjonowanie skóry
ZAPRASZAMY !!!
CENTRUM LECZENIA TRĄDZIKU
Kraków, ul. Zwierzyniecka 29, tel. (012) 431 16 09, tel./fax (012) 431 18 01

Salon Optyczny
dyplomowany optyk
dr inż. Jerzy Słomski
Specjalność
OKULARY PROGRESYWNE
• okulary do komputera
• szkła korekcyjne superciężkie
• fotokromy brązowe, szare, zielone
• okulary słoneczne - kolekcja 2002
KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26, tel. (012) 423-13-03, 421-35-21
www.okulista.krakow.pl

OKULISTYKA - CHIRURGIA JEDNEGO DNIA
WYKONUJEMY OPERACJE
ZAĆMY
METODĄ FAKOEMULSYFIKACJI
W ZNIECZULENIU KROPOLOWYM, MIEJSCOWYM

OKULISTYKA - CHIRURGIA JEDNEGO DNIA
WYKONUJEMY OPERACJE
ZAĆMY
METODĄ FAKOEMULSYFIKACJI
W ZNIECZULENIU KROPOLOWYM, MIEJSCOWYM

Gabinet Kosmetyki Laserowej
• trwała depilacja
najskuteczniejszym laserem diodowym
ŚWIĄTECZNA PROMOCJA do 30%
• makijaż trwały i tatuaż biologiczny metodą NR I W EUROPIE
• usuwanie zmian naczyniowych • leczenie trądziku
• usuwanie blizn i przebarwień potrądzikowych
byliśmy pierwsi ! jesteśmy najlepsi !
Kraków, ul. Floriańska 8, tel. 292 74 65 www.dermed.pl

NOWO OTWARTE
STUDIO PIĘKNA I URODY
VIP
zaprasza do skorzystania
z usług specjalistów
o wysokich kwalifikacjach
Wykonujemy:
profesjonalne zabiegi kosmetyczne
makijaż: dzienny, wieczorowy, ślubny
fryzury na każdą okazję
przedłużanie włosów
manicure, tpsy, zdobienie paznokci
Dodatkowo polecamy: saunę, łaźnię parową,
masaż, fitness, solarium
Hotel Europejski
Kraków, ul. Lubicz 5 (wejście od ul. Radziwiłłowskiej)
tel. (012) 423 25 73, 422 25 57

CHIRURGIA PLASTYCZNA
lek. med. Artur Zawisz
specjalista chirurgii plastycznej
z Polanicy Zdroju
- korekcja zmarszczek, twarzy i szyi
- korekcja nosa, uszu i piersi
- modelowanie sylwetki, itp.
tel. kom. 0608 099 939
ul. Nowowiejska 3, 30-052 Kraków
tel./fax (012) 636-64-36, 636-66-00

GROTA SOLNA i TLENOWA
PIERWSZA w KRAKOWIE
♦ mikroklimat Wieliczki
♦ inhalacje solne - tężnia!
♦ terapia tlenowa
PRZYJEDZ DO NAS PO ZDROWIE
ul. KALWARYJSKA 60, tel. 656 71 81
pon. - pt. 10-21 sob. 11-15

DEPILACJA LASEROWA
KOSMETYKA: TRADYCYJNA - THALGO
KOSMETYKA APARATEM SKIN MASTER PLUS- czyszczenie skóry bez wyciskania
nawilżanie, regeneracja, lifting, usuwanie zmarszczek,
przebarwień, rozstępów, blizn.
MAKIAŻ PERMANENTNY, TIPSY, WZMACNIANIE PAZNOKCI NATURALNYCH
ZABIEGI DERMATOLOGICZNO - KOSMETYCZNE: wypełnianie zmarszczek, peelingi,
zmiany barwnikowe, mezoterapia (terapia lisyntia), zabiegi odmładzające, porady.
Kraków, ul. Wielopole 18 b, tel. (012) 423-24-48, 423-24-56

NAJSKUTECZNIEJ
RZUCISZ PALENIE NA 95%
ODCHUDZANIE
ALERGIE • NERWICE
Migreny • Bóle kręgosłupa
Kraków, ul. Komorowskiego 12 pok.622
Filia: Mysienice (012) 427-17-17 Krzeszowice

Gabinet Okulistyczny
dr n. med. Joanna Słomska
dr n. med. Renata Urban
• komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
• zabiegi operacyjne - laseroterapia
• laserowa korekcja wad wzroku - konsultacje
• soczewki kontaktowe kolorowe,
progresywne, toryczne
KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26, tel. (012) 423-13-03, 421-35-21
www.okulista.krakow.pl

OKULISTYKA - CHIRURGIA JEDNEGO DNIA
WYKONUJEMY OPERACJE
ZAĆMY
METODĄ FAKOEMULSYFIKACJI
W ZNIECZULENIU KROPOLOWYM, MIEJSCOWYM

OKULISTYKA - CHIRURGIA JEDNEGO DNIA
WYKONUJEMY OPERACJE
ZAĆMY
METODĄ FAKOEMULSYFIKACJI
W ZNIECZULENIU KROPOLOWYM, MIEJSCOWYM

Gabinet Kosmetyki Laserowej
• trwała depilacja
najskuteczniejszym laserem diodowym
ŚWIĄTECZNA PROMOCJA do 30%
• makijaż trwały i tatuaż biologiczny metodą NR I W EUROPIE
• usuwanie zmian naczyniowych • leczenie trądziku
• usuwanie blizn i przebarwień potrądzikowych
byliśmy pierwsi ! jesteśmy najlepsi !
Kraków, ul. Floriańska 8, tel. 292 74 65 www.dermed.pl

NATURA - IDEA 25
Długi Pasaż, ul. Długa 17
ODCHUDZANIE od 29 zł
elektroterapia, guam
CELLULITIS od 29 zł
TLENOTERAPIA 15 zł
zapisy 632-05-90

SALON KOSMETYCZNY MIRAGE
WIOLETTY GÓRKI
ODCHUDZANIE
(1 zab. 0,5 - 1 cm w obw.) ELEKTROTONOTERAPIA
GŁĘBOKIE ZŁUSZCZANIE
(blizny, przebarwienia, zmarszczki)
USUWANIE NACZYŃ, BRODAWEK
ul. Broniewskiego 1
(DH Wanda) 0.12/ 647-77-04

GROTA SOLNA i TLENOWA
PIERWSZA w KRAKOWIE
♦ mikroklimat Wieliczki
♦ inhalacje solne - tężnia!
♦ terapia tlenowa
PRZYJEDZ DO NAS PO ZDROWIE
ul. KALWARYJSKA 60, tel. 656 71 81
pon. - pt. 10-21 sob. 11-15

DEPILACJA LASEROWA
KOSMETYKA: TRADYCYJNA - THALGO
KOSMETYKA APARATEM SKIN MASTER PLUS- czyszczenie skóry bez wyciskania
nawilżanie, regeneracja, lifting, usuwanie zmarszczek,
przebarwień, rozstępów, blizn.
MAKIAŻ PERMANENTNY, TIPSY, WZMACNIANIE PAZNOKCI NATURALNYCH
ZABIEGI DERMATOLOGICZNO - KOSMETYCZNE: wypełnianie zmarszczek, peelingi,
zmiany barwnikowe, mezoterapia (terapia lisyntia), zabiegi odmładzające, porady.
Kraków, ul. Wielopole 18 b, tel. (012) 423-24-48, 423-24-56

NAJSKUTECZNIEJ
RZUCISZ PALENIE NA 95%
ODCHUDZANIE
ALERGIE • NERWICE
Migreny • Bóle kręgosłupa
Kraków, ul. Komorowskiego 12 pok.622
Filia: Mysienice (012) 427-17-17 Krzeszowice

Stomatologia



BARDZO tania. Protetyka. /012/296-35-55.
144779/A

BEZBOLESNE leczenie, protezy bezklamrowe, porcelana, zatrzaski korzeniowe - paradontoza, RTG. Józefitów 3/10, 634-43-00. 143348/A

BEZBOLESNA stomatologia. Tania, rabaty! Dyżur: soboty, niedziele, święta. Os. Kazimierzowskie 7, (012) 647-02-01, (012) 649-03-45. 146004/A

DOROŻYŃSKI Jerzy, narkoza, protezy natychmiastowe. Ul. Wielopole 9, tel. 413-28-52, 0601-513-056. 141202/A

DOSTAWY, naprawy, protezy. Poniedziałek-niedziela 10.00-18.00. Wrocławska 19, /012/632-90-24. 143769/A

EKSPRESOWA naprawa protez. 10.00-18.00, aleja Słowackiego 50, /012/633-82-50. 144329/A

IMPLANTY. Implanty. Implanty. www.implanty.w.pl 0501-601-502. 139149/A

KAZIMIERZOWSKIE 30. 012/647-94-48 pełny zakres usług stomatologicznych. 144686/A

LIBRODENT, 8-20, Librowszczyna 3, 292-07-72. Pełny zakres usług, rentgen. 142288/A

MAJERCZAK Marek leczenie, protetyka. Solidnie - gwarancja, Masarska 7/1, /012/422-17-31, 0606-104-008. 143329/A

POGOTOWIE stomatologiczne, pełny zakres leczenia. Mogilska 121. Czynne pon-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-21.00. /012/413-04-66. 143640/A

PROTEZOWANIE ekspresowe w domu pacjenta, wszędzie, dojazd gratis. 0606-4000-88. 143103/A

PROTEZY, naprawy tania. Urzędnicza 27, 012/634-12-42. 23459/A

STOMATOLOGIA

LECZENIE, PROTEZOWANIE PORCELANA LASER - ŻEL

REKONSTRUKCJE ZŁAMANYCH ZĘBÓW

ul. Długa 30 rej. (8-20) tel.(012) 4233192

MEDICINA

ul. Rogozińskiego 12, tel. (012) 412-24-59, 412-68-20, 412-12-79

CHIRURGIA SZCZĘKOWA
- ZNIECZULENIE MIEJSKOWE I OGÓLNE.
UL. BARSKA 12
TEL. 267-01-55, 269-2945
STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA, PROTETYKA

EuroDent

CENTRUM DENTYSTYKI

Leczenie zachowawcze, ortodoncja, protetyka, chirurgia, implanty. RTG punktowy i panoramiczny WYBIELANIE ZĘBÓW

Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20; sob. 9-16
634-58-93, 634-24-09

NAPRAWA PROTEZ

na poczekaniu

- korony, mosty z porcelany.
- LECZENIE**

PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA.

ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88, 8⁰⁰-20⁰⁰
ul. Na Błonie 3, tel. 638-69-91, 9⁰⁰-19⁰⁰

PROTEZY, naprawy, wizyty domowe. Os. Na Stoku 25. 012/645-19-97, 0694-606-081. 141088/A

PROTEZY, wizyty domowe. „ADH-dent”. 415-81-90. 143218/A

PRZYSTĘPNE ceny! Protezy, naprawy, Kolorowe. 012/425-88-53. 143435/A

„WIE-MAR-DENT” stomatologia protetyka, własne laboratorium. Codziennie 9-19, Stachiewicza 3, Azory. 637-14-41. 143277/A

Rentgen zębów

PANORAMICZNY, punktowy. Gertrudy 8, 8.00-19.00, soboty 9.00-14.00. Najtaniej. 411-92-64. 142886/A

PROTEZY, ekspresowe naprawy, dostawianie zębów, os. Boh. Września 1 A/3G. 012/645-93-33. 142563/A

DENTYSTYKA

- Leczenie zachowawcze
- Chirurgia w narkozie
- Protetyka na poczekaniu
- Ortodoncja - RTG
- Usługi w domu u pacjenta

RATY • KARTY PŁATNICZE

ul. Kielecka 7 a, tel. (012) 411-96-13, 411-95-44 os. Kalinowe, tel. (012) 648-11-97

Czynne pn. - pt. 8⁰⁰ - 20⁰⁰, sob. 9⁰⁰ - 14⁰⁰
www.dentystyka.krakow.pl

AGMADENT

STUDIO STOMATOLOGICZNE
PEŁNY ZAKRES USŁUG
PROTETYKA • RENTGEN

WYBIELANIE ZĘBÓW
LECZENIE BEZ WIERTŁA

Dobrego Pasterza 16, pn.-pt. 9-20
tel. 412-32-03 sob. 9-15

GABINET STOMATOLOGICZNY

OS. DYWIZJONU 303
PAW. 1 TEL. (012) 649-44-66
PN. - PT. 9 - 19, SOB. 9 - 13

- pełny zakres usług stomatologiczno - protetycznych
- ortodoncja
- Rtg zębów
- Wybielanie zębów

PROTEZY

naprawy

ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)
II piętro, pok. 211

czynne: 9 - 19, SOB. 10 - 13
tel. 269 28 70
EXPRESS

DENT AMERICA

www.dentamerica.pl

NOWOŚĆ!!! WYBIELANIE ZĘBÓW w 60 MINUT

- stomatologia zachowawcza (dzieci, dorośli)
- protetyka
- chirurgia
- narkozy

pl. SZCZEPAŃSKI 3 421-89-48 430-21-88 - I p.
pl. SZCZEPAŃSKI 3 421-75-11 421-75-11
WIELICZKA ul. Słowackiego 9 tel. 288 10 74
pn.-pt. 9 - 20
sob. 9 - 14

STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

dr n. med. Barbara Książkiewicz-Józwiak

- KOMPLEKSOWE specjalistyczne leczenie stomatologiczne
- IMPLANTY (wszczepy) szwajcarskiej firmy Straumann - 9 letnie doświadczenie
- LECZENIE chorób przyzębia i regeneracja kości
- ZNIECZULENIE WAND • ORTODONCJA - dr Anna Widmańska - białe aparaty stałe...

Ponad 50 letnia tradycja rodzinna i 20 letnie doświadczenia własne !!

Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2
e-mail: info@studiose.med.pl; www.studiose.med.pl

Informujemy, że Klinika Stomatologii Estetycznej - przy ul. Lubicz nie jest naszą filią

inter DENTAL

- szeroka profilaktyka (nowoczesne wybielanie, piaskowanie)
- nowoczesna protetyka - wszelkie protezy - TELESKOPOWE
- mosty, licówki, korony
- KORONY PROCERA - nowość w estetyce - unikalna trwałość
- zabiegi estetyczne - likwidacja przebarwień
- implanty, biżuteria nazębna
- leczenie w narkozie (wszelkie zabiegi)
- RTG - panoramiczny
- radiowizjografia
- kamera wewnątrzustna

BEZBOLESNE znieczulenia - system WAND

lek.stom. Marta Marska
lek.stom. Tadeusz Dudek
lek.stom. Marcin Sielski

lek.stom. Sławomir Karwan
lek.stom. Andrzej Marczyński

Kraków, ul. Karmelicka 3, tel. 421 48 00
pon. - pt. 9⁰⁰ 21⁰⁰, sobota 9⁰⁰ - 14⁰⁰

MA - DENT

NOWOCZESNA STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

RTG na miejscu **RATY**

RYNEK DĘBNICKI 13/6 I P.
tel. (012) 269-13-35

Rezwadowscy

stomatologia

pon. - pt. 9⁰⁰ - 14⁰⁰, 15⁰⁰ - 19⁰⁰

WIELOPOLE 13

- stomatologia zachowawcza
- nowoczesna protetyka
- profilaktyka

4 29 14 70

SPECJALIZACJA PROTETYKA

PORCELANA BEZ METALU
NOWOŚĆ!

STOMATOLOGIA

- rekonstrukcja złamanych zębów • chirurgia
- implanty i wybielanie zębów • leczenie zachowawcze

Lekarzy stomatologów zapraszamy do współpracy z laboratorium 0501-045-035

Prądnik Czerwony, ul. D. Pasterza 93
tel. (012) 417-33-84
Pon. - pt. 9.00 - 19.00, sob. 9.00 - 14.00

STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

ul. Lubelska 18

godz. 14⁰⁰ - 21⁰⁰

tel. 632-32-32

kowdent

dr n. med. St. Kownacki

Wszelkie usługi stomatologiczne

Nowości:

- bezbolesne znieczulenia komputerowe – system „WAND”
- implantologia – implant w jeden dzień system Branemark i inne
- licówki, mosty i korony Procera – nowość w estetyce
- wybielanie zębów najnowszymi metodami
- likwidacja przebarwień w jeden dzień – technika plazmowa
- mikroskopowa metoda leczenia kanałowego
- leczenie próchnicy bez wiertła: żel, laser
- bezbolesne usuwanie złogów nazębnych
- sterowana regeneracja tkanki kostnej

ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41, 431-27-70, pon.–pt. 8-21, sob. 8-14
ul. DIETLA 75/2, tel. 429, 21, 84, 429-24-06, pon.–pt. 8-21

CAŁODOBOWE

CENTRUM STOMATOLOGII VITADENT

KOMPLEKSOWE LECZENIE RTG WAND

KRAKÓW, UL. DIETLA 38
TEL. 012 432 86 00

PORADNIA STOMATOLOGICZNA

os. WIDOK, tel. (012) 638-02-02
ul. Balicka 14 a (od ulicy Na Błonie)

Lekarze specjaliści w zakresie:

- stomatologii zachowawczej
- protetyki
- chirurgii
- ortodoncji

ZABIEGI W NARKOZIE

CAŁODOBOWE CENTRUM STOMATOLOGII RODZINNEJ

- protezy w ciągu 1 dnia, naprawa protez
- licówki, mosty i korony porcelanowe, zatrzaski
- korekta kształtu i koloru zęba, wybielanie, piaskowanie
- rekonstrukcja złamanych zębów
- chirurgia - zabiegi w narkozie, protezy natychmiastowe, podcinanie wędzidełek, implanty, bezbolesne borowanie
- ortodoncja: aparaty stałe i ruchome (białe, kolorowe)
- biżuteria zębowa, kolorowe wypełnienia dla dzieci

ul. Zacisze 6, koło dworca (przecznica z Baszowej) tel. **422-22-66**
www.nonstopdent.krakow.pl

24 h

również w niedziele i święta

KLINIKA STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

lek. stom. Barbara Borowska-Jachym

- korekta kształtu i koloru zęba
- rekonstrukcja złamanych zębów
- korony porcelanowe, protezy zatrzaskowe
- licówki porcelanowe
- ortodoncja (aparaty stałe i ruchome)
- chirurgia (resekcje, implanty)
- konsultacje przy użyciu kamery wewnątrzustnej

Pracownia RTG ul. Lubicz 24 wykonuje zdjęcia:
- punktowe
- panoramiczne
- ortodontyczne (cefalo, wiek kostny)
- scany
- implantologiczne

Kraków ul. Lubicz 24 tel. **430-34-63**, Nowa Huta os. Teatralne 10 (kino Świt) tel. **644 89 01**
Zapraszamy od pon.- do pt. 9-19, sob. 9-12

STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO

ORODONCJA APARATY Stałe, Ruchome

LECZENIE I USUWANIE W NARKOZIE IMPLANTY CHIRURGIA

BEZBOLESNE BOROWANIE LASEREM ŻELEM

PROTEZY MOSTY PORCELANOWE ZATRZASKI

Wizyty Domowe

STOMATOLOGIA DZIECIĘCA
NAPRAWA PROTEZ RENTGEN

Kraków, ul. AUGUSTIAŃSKA 13
(równoległa do ul. Krakowskiej)
tel. (012) 292-33-00, 430-60-76

ROYAL MEDICAL

Kompleksowa Opieka Stomatologiczna

- PROTETYKA*
- WYPEŁNIENIA
- CHIRURGIA
- IMPLANTY
- ORTODONCJA
- NARKOZA

*Korony z materiałów eliminujących ryzyko alergii

Kraków, ul. Zwierzyniecka 29 II p.
tel.: (*12) 431-15-85, fax: (*12) 431-15-62

czynne: pn.-pt. 9-20
sb. 9-13

www.RoyalMedical.pl

NZOZ PRO-ORTO-DENT Sp. z o.o.

Plac Serkowski 10, parter
tel. (012) 656-43-02, 656-70-55
ul. Szwedzka 27 tel. (012) 266-39-03

SPECJALIZACJA - PROTETYKA

- Pełny zakres usług
- Stomatologia zachowawcza
- Ortodoncja (pl. Serkowski 10)

Kontrakt z Kasą Chorych
PROMOCYJNE CENY PROTETYKI

DENTIMED

ul. Rakowicka 1, (RTG) tel. 430-37-30
os. Złoty Wiek 77, tel. 649-92-10
os. Kościuszkowskie 6, tel. 640-20-50

- stomatologia zachowawcza
- protetyka
- chirurgia
- ortodoncja

RATY

PEŁNY ZAKRES USŁUG
LEKARZE SPECJALIŚCI

STOMATOLOGIA

Pełny zakres usług

Leczenie Protetyka Chirurgia Laser miękki
Ortodoncja Narkozy

Protezy i usuwanie zębów w domu pacjenta

- Rabaty dla emerytów i rencistów

Rynek Podgórski 12 (wejście od ul. Brodzińskiego 2) w godz. od 9⁰⁰ do 20⁰⁰
tel./fax (012) 423-54-45, 296-20-15

WYBIELANIE ZĘBÓW

Kupon rabatowy

Informator

Podręczny

Gastronomia

CUKIERNIA MICHAŁSCY

poleca

→ TORTY PIĘTROWE → OKOLICZNOŚCIOWE

→ ciasta, ciastka bankietowe

→ kanapki (z dostawą do domu)

Tel. 012/637-73-35

• pl. Dominikański 1 • św. Tomasza 18 • Budryka 6

• pl. Imbrowski 138 • Makro, Gigant.



ROMANTYCZNE WESELA
W PALACU ŻELEŃSKICH

Chcesz mieć przyjęcie weselne w niecodziennym,
pełnym tajemniczego uroku miejscu?

Jeśli tak, zrób je w Pałacu Żeleńskich w Grodkowicach
(12 km od Wieliczki, przy trasie E4).

Wynajem obiektu i organizacja:
tel. (012) 2841519, (0609) 612044,
Organizujemy również szkolenia, zjazdy, bankiety i in.

Klub i Kasyno Oficerskie,
piękne sale w centrum Krakowa.

Sylwester 2002/2003

w secesyjnych wnętrzach Wojskowego
Ośrodka Kultury, ul. Zyblikiewicza 1.

Grają dwa zespoły instrumentalno-wokalne.

Rozpoczęcie imprezy godz. 20.00.

Cena: 600 zł od pary.

Serdecznie zapraszamy.

Rezerwacje miejsc tel. 613-44-75.

DWÓR STAROPOLSKI



Kraków, Podedwórze 30

WESELA

Przyjęcia okolicznościowe, imprezy
zamknięte z możliwością noclegów.

Rezerwacje - 0602-210-791

WESELA
BANKIETY
CATERING

IMPRESY
OKOLICZNOŚCIOWE

SALA NA 300 OSÓB

Kraków, Os. Górski 4, w Ośrodku Kultury

Tel. 644-38-98 w 27, 0-602-348-553

Rezerwacja Sali Lustrzanej tel. 642-28-70

Restauracje

Patio

Oferujemy dostawę obiadów
dla firm i instytucji z terenu Krakowa

(jedna z niewielu możliwości wykorzystania funduszu socjalnego dla Waszych pracowników!)

Gwarantujemy smaczną i zdrową kuchnię
po bardzo atrakcyjnych cenach.

OBIADY już od 8 zł

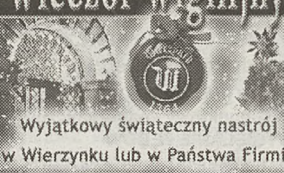
Ceny potraw uwzględniają koszt dowozu
do klienta w pojemniku termicznym

Ponadto: obsługa konferencji, przyjęć okolicznościowych, szkoleń itp.

Informacje : ul. Jasnogórska 60, tel. 662-00-86

ul. Powstańców Śl. 22, tel. 252-00-86

Wieczór Wigilijny



Wyjątkowy świąteczny nastrój
w Wierzyńku lub w Państwa Firmie

Rynek Główny 15, tel. (12) 292 10 88

ZESTAWY KANAPKOWE

Na każdą okazję...

Szeroki wybór kompozycji smakowej
Dostawa na terenie Krakowa gratis

Mile wieczory w "CAFÉ SUKIENNIC" **SYLWESTER 2002/2003**

KARAOKE - każda sobota
wstęp wolny

Rynek Główny 1/3

tel. (012) 422-24-68, fax 423-10-99

Restauracja Hotel*** Galicya

WESELA

wigilie firmowe,
studniówki, komunie,
wszelkiego rodzaju imprezy
(z możliwością noclegu)

Lokal klimatyzowany, parking strzeżony.

Kraków, ul. Rzemieślnicza 4,
tel/fax 012/267-34-20,

0501-233-379, 012/267-51-33, 0502-072-740



ROMANTYCZNE WESELA
W PALACU ŻELEŃSKICH

Chcesz mieć przyjęcie weselne w niecodziennym,
pełnym tajemniczego uroku miejscu?

Jeśli tak, zrób je w Pałacu Żeleńskich w Grodkowicach
(12 km od Wieliczki, przy trasie E4).

Wynajem obiektu i organizacja:
tel. (012) 2841519, (0609) 612044,
Organizujemy również szkolenia, zjazdy, bankiety i in.

F.U. "Weselmy się"

Pierwsza firma w Krakowie zajmująca się
kompleksową organizacją przyjęć

OBŚLUGA PRZYJĘĆ

Kraków, ul. Zdrowa 8,
tel. 415 09 82, 412 18 72

RESTAURACJA
SREBRNA GÓRA

Wesela
Sylwester

tel. 12 / 429 - 71 - 23

www.srebrnagora.home.pl

Ekskluzywne
kanapki

Dostarczamy na konferencje,
przyjęcia okolicznościowe,
szkolenia itp.

292 20 20, 292 29 29

Dostawa na terenie Krakowa gratis!

Restauracje

Patio

Oferujemy dostawę obiadów
dla firm i instytucji z terenu Krakowa

(jedna z niewielu możliwości wykorzystania funduszu socjalnego dla Waszych pracowników!)

Gwarantujemy smaczną i zdrową kuchnię
po bardzo atrakcyjnych cenach.

OBIADY już od 8 zł

Ceny potraw uwzględniają koszt dowozu
do klienta w pojemniku termicznym

Ponadto: obsługa konferencji, przyjęć okolicznościowych, szkoleń itp.

Informacje : ul. Jasnogórska 60, tel. 662-00-86

ul. Powstańców Śl. 22, tel. 252-00-86

LOT CATERING

USŁUGI GASTRONOMICZNE
W PEŁNYM ZAKRESIE

Uroczyste
spotkania
wigilijne dla firm

tel. (12) 285 52 61 do 64

Opieka

SŁONECZNA
PRZYSTAN

Dom dla osób starszych
z fachową opieką.

Możliwość krótkich pobyków.

Tel. (012) 270-01-80,
0603-225-282

www.slonecznaprzystan.prv.pl

Sport

SZKOŁA TENISA

Korty Tenisowe Jugowice
ul. Armii Kraków 18
(skrzyżowanie Zakopiańskiej z Jugowicką)

• Lekcje dla dorosłych z trenerami

• Szkółki tenisowe dla dzieci
(małe grupy)

Rezerwacja Kortów

ATRAKCYJNE CENY!

tel. (012) 268-21-10, 0691-763-401

NARTY

SZKOŁA NARCIARSKA ELITA
DZIECI • MŁODZIEŻ • DOROSŁI

WYJAZDY W KRAJU I ALPACH

602 623 484 • (012) 416 33 16

www.elita.krakow.pl

WYJAZDY SOBOTNIE
OBOZY FERIE

Weterynaria

LECZNICA DLA ZWIERZĄT

lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS

Kraków, ul. Szybka 29
(obok placu targowego w Bieńczykach)

pn. pt. 12⁰⁰-19⁰⁰ sob. 9⁰⁰-11⁰⁰

tel. 0601-47-70-50,
(012) 642-08-49

porady, szczepienia, leczenie,
zabiegi chirurgiczne

Możliwość zamawiania
wizyt domowych

GABINET WETERYNARYJNY HELP

Lek. Wet. Seydou Zan Diarra

Kraków, Gdynska 11a, tel. 636-02-06

w godz.: 9-20; sob. 9-16; niedz. 10-13

www.propozycje.pl/help

BADANIA LABORATORYJNE

USG - EKG - zdjęcia RTG

Chirurgia, ortopedia, dermatologia,
okulistyka, położnictwo, ultradźwię-
kowe usuwanie kamienia naczyniowego

salon piękności psów

Sprzedaż karm:

"Eucanuba", "Royal", "Advance"

Opakow. 10 i 15 kg. Dostępne gratis.

SPECJALISTYCZNA
LECZNICA DLA ZWIERZĄT

ul. Brodowicza 13,
tel. 411-28-67, 411-84-98

pon.-piąt. 8⁰⁰-20⁰⁰, sob.-niedz. 8⁰⁰-14⁰⁰, 16⁰⁰-20⁰⁰

• RTG, laboratorium weterynaryjne

• salon fryzjerski

• specjalistyczny sklep dla zwierząt

Dyżur całonocowy TYLKO w nagłych wypadkach.

PROMOCYJNE CENY KARM.

JAK NADAĆ OGŁOSZENIE?

(022) 629-95-70

(022) 627-24-95

Pon. - Pt. od 8.00 do 21.00

Nadaj ogłoszenie - podyktuj treść, a
otrzymasz numer skrzynki głosowej
do nagrania dodatkowych informacji
i tajny kod do odsłuchiwania
nadanych do Ciebie wiadomości.

Zapewniamy anonimowość!

LINIA

CZYNNE
CAŁĄ
DOBĘ



* 740-88-30-44

Z telefonu komórkowego IDEI

(4.88 zł/min z VAT)

700-88-30-44

Z telefonów komórkowych Era/Plus

(4.22 zł/min z VAT)

0700-88-30-44

Z telefonu stacjonarnego

(6.21 zł/min plus VAT) Legion Polska

JAK ODPOWIEDZIEĆ?

Zadzwoń. Podaj numer skrzynki głosowej interesującej Cię osoby. Nagraj wiadomość o
osoby, do której dzwonisz. Ogłoszeniodawca nawiąże z tobą kontakt.

Od 18 lat.

PANI POZNA PANA

♥ Panna 42 lata 152 cm spokojna wra-
żliwa, średnie, praca, M, pozna uczi-
wego kawalera lub wdowca, katolika
do 50 lat z wykształceniem, najchę-
tniej rencistę z Małopolski lub Śląska.
Skrzynka głosowa: 2352

♥ Atrakcyjna wysoka wysportowana blond-
dynka 34/177, dziecko 5 lat, lubiąca cie-
plo domowego ogniska oraz rozkosze
dla duszy i ciała, pozna niepalącego
Skorpionia urodzonego w 1961 r.
Skrzynka głosowa: 2359

♥ 29-letnia szatynka z Krakowa zasta-
nawia się, gdzie jej druga połowa?
Skrzynka głosowa: 2334

♥ Czy któregoś z Panów-wolnego, przys-
tojnego, wysokiego, eleganckiego, (38-
45 lat) dopada czasami chandra z po-
wodu samotności? Jeśli tak, to na kon-
takt czeka b. atrakcyjna blondynka
Skrzynka głosowa: 2269

♥ 23-lata panna chłopca z Krakowa
lub okolic, w wieku do 26 lat.
Skrzynka głosowa: 2285

♥ Dagmara wdowa lat 55, 168/56,
wykształcona, własna firma, pozna przys-
tojnego, wykształconego Pana, niezal-
eznego finansowo, z Małopolski.
Skrzynka głosowa: 2253

♥ Pan (45-letni, firma budowlana), który
nagrał się 27.10.02 o godz. 20.23 na
skrzynkę nr 1775 proszony jest o pono-
wny kontakt i zostawienie nr telefonu.
Skrzynka głosowa: 2254

♥ Panna lat 29, szczupła brunetka z po-
czuciem humoru poszukuje miłego Pa-
na w wieku 29-35 lat z Krakowa, Bochni
i okolic.
Skrzynka głosowa: 2179

♥ Rencista lat 39, ciepła, wrażliwa po-
zna Pana, najchętniej w miarę sprawnego
rencistę w wieku do 50 lat z Kra-
kowa.
Skrzynka głosowa: 2067

♥ Poznam Pana w wieku 31-33 lat z Kra-
kowa. Iza, 31-letnia szatynka o niebie-
skich oczach, z Myślenic.
Skrzynka głosowa: 2032

♥ Wdowa po 50, szczupła brunetka
dobrze sytuowana, własna firma, wykształ-
cona, pozna Pana do lat 60, o miłej
prezencji, z wykształceniem, niezależ-
nego finansowo, z Tarnowa lub ok.
Skrzynka głosowa: 2001

♥ Wrażliwa, romantyczna, 38-lata
z Krakowa szuka ciepłego kawalera z
wykształceniem wyższym.
Skrzynka głosowa: 2012

♥ Szczupła blondynka lat 38, 170 cm
wzrostu, pozna przystojnego, dobrze
sytuowanego Pana bez nałogów. Ma-
łopolska.
Skrzynka głosowa: 2015

♥ Ładna, 21-letnia, z dzieckiem szuka
miłości, ciepła, przyjaźni, pozna męż-
czyznę do 30 lat, z komfortową sytu-
acją życiową, chętnie z okolic Krakowa.
Skrzynka głosowa: 1961

♥ Niezależna, towarzyska, elegancka,
zadbana i z klasą, choć po 50. pozna
odpowiedniego Pana. Kraków.
Skrzynka głosowa: 1967

♥ Atrakcyjna, pogodna panna tuż przed
40. niezależna pod każdym względem,
pozna w celu matrymonialnym odpo-
wiedzialnego, nie rozwiedzionego
Pana do lat 45, z min. średnim wykształ-
ceniem.
Skrzynka głosowa: 1946

♥ Szukam wolnego, inteligentnego par-
tnera z poczuciem humoru, wrażliwego,
o ciekawej osobowości, lubiącego
aktywnie spędzać wolny czas. Ja - brunetka,
37/171, szczupła. Kraków i okolice.
Skrzynka głosowa: 1919

♥ Atrakcyjna 33-letnia wdowa, wysoka
o szczupłej sylwetce, wychowująca 1
dziecko, niezależna finansowo pozna
wolnego, kulturalnego Pana z Ma-
łopolski.
Skrzynka głosowa: 1924

♥ Interesująca 40-lata, wykształcona, wyższe,
ładna, szczupła, zaradna domatorka po-
zna mądrego, uciwłego Pana o po-
dobnych zaletach. Kraków i okolice.
Skrzynka głosowa: 1879

♥ Atrakcyjna 43-lata, kochająca życie
i naturę, niezależna finansowo, z 10-
letnim synem, pozna odpowiedniego
Pana w wieku 42-48 lat z Krakowa lub
okolic.
Skrzynka głosowa: 1891

♥ Jeżeli jesteś kulturalny, zmotoryzowany,
potrafisz być dobrym przyjacielem, masz
55-60 lat, zadzwoń do blondynki-
wdowy lat 56, która wierzy że spotka
dobrego przyjaciela. Małopolska
Skrzynka głosowa: 1853

♥ Po 40. wolna atrakcyjna fizycznie i du-
chowio niebiańska blondynka z Warsza-
wy szuka życiowego partnera obokra-
jowca choć niekoniecznie zamożnego
wolnego 40-60 lat, bez uciążliwych
nałogów.
Skrzynka głosowa: 1865

♥ Mam 43 lata, dobrze wyglądam, pra-
gnę kochać i być kochaną. Jeśli jesteś in-
teligentny, przystojny i zadbany męż-
czyznę to zadzwoń. Proszę o poważne ofe-
rty z Krakowa. Skrzynka głosowa: 1775

♥ Wrażliwa, atrakcyjna 27-lata, 167
cm, z wyższym wykształceniem, wycho-
wująca 5-letnie dziecko, pozna uczi-
wego i odpowiedzialnego Pana z Kra-
kova lub okolic. Skrzynka głosowa: 1778

♥ Samotna 26-lata z Krakowa poszu-
kuje partnera i przyjaciela w wieku 36-
46 lat.
Skrzynka głosowa: 2185

♥ Panna, 42 lata, 152 cm, spokojna,
wrażliwa pozna kawalera lub wdowca
w wieku do 50 lat, wierzącego, z Ma-
łopolski.
Skrzynka głosowa: 1809

♥ Jestem pogodną 54-letnią kobietą,
samotną. Poszukuje Pana bez nałogów
od 45-60 lat, bez problemów finan-
sowych. Może być z Polski i zza grani-
cy.
Skrzynka głosowa: 1786

♥ 25-letnia, miła, wrażliwa, pozna sym-
patycznego Pana do 28 lat. Małopol-
ska.
Skrzynka głosowa: 1841

♥ Eleganckie Panie z klasą poszukują
przystojnych Panów na listopadowy
bał. Kraków.
Skrzynka głosowa: 1966

♥ Wrażliwa brunetka, panna, lat 27, spod
znaku Ryb, po studiach, poszukuje ka-
walera, katolika, bez nałogów, 29-33
lat, spod znaku Byka, Panny, Kozioro-
zcy lub Raka. Tarnów i okolice.
Skrzynka głosowa: 1754

♥ Wolna, niezależna, zadbana, szczupła
brunetka w średnim wieku, ale o młodym
wyglądzie, szerokich zainteresowaniach,
pozna inteligentnego Pana z Krakowa
lub okolic. Skrzynka głosowa: 1686

♥ Poznam mężczyznę, poważnie myślą-
cego o życiu, ciepłego, miłego w wie-
ku do 37 lat, który dałby mi szczęście,
miłość, przyjaźń i oddanie. Kraków.
Skrzynka głosowa: 1699

♥ Sympatyczna panna lat 36 bez po-
ważniejszych problemów pozna kawa-
lera bądź wdowca w wieku do 38 lat,
który tak jak ona chciałby spędzić
resztę życia we dwoje. Kraków.
Skrzynka głosowa: 1690

♥ Poznam zamożnego mężczyznę, który
mnie pokocha i zaopiekuje się mną,
nie tylko pod względem finansowym.
Cel matrymonialny. Bez sponsoro-
wania. Oferty cały kraj i zagranicą.
Skrzynka głosowa: 1698

♥ Wdowa lat 60 z podkarpackiego nie-
zależna domatorka pozna wdowca,
miłe widziące prawo jazdy.
Skrzynka głosowa: 1763

♥ 23-letnia krakowianka pozna chłop-
ca w wieku do 25 lat z Krakowa lub
okolic.
Skrzynka głosowa: 1842

♥ Mam zaproszenie na wesele, szu-
kam partnera 32-37 lat, pow. 175 cm,
z wyższym wykształceniem, niepalą-
cego, niezależnego finansowo. Miłe widzi-
any samochód. Reszta do uzgodnienia.
Skrzynka głosowa: 1707

♥ Amerykańka polskiego pochodzenia
lat 53 pozna kulturalnego, sympatyczne-
go Pana w wieku do 60 lat w celu ma-
trymonialnym. Skrzynka głosowa: 1664

♥ Szatynka lat 36, atrakcyjna, intelligen-
tna pozna Pana w wieku do 45 lat,
z wykształceniem min. średnim. Kraków.
Skrzynka głosowa: 1671

♥ Przeciętą 30-latką z dwójką dzieci
pozna Pana do lat 50, który będzie na
dobre i złe.
Skrzynka głosowa: 1640

♥ Miła i zadbana 40-letnia panna ma-
terianie niezależna pozna Pana - kawa-
lera lub wdowca, w wieku 39-44 lata,
z wykształceniem wyższym, średnim. Cel
matrymonialny. Małopolska.
Skrzynka głosowa: 1676

♥ Szczupła, elegancka, 172 cm wzrostu,
wyższe, niezależna finansowo, pozna
wolnego Pana w wieku 48-55 lat, zain-
teresowanego stałym związkiem. Kra-
ków i okolice. Skrzynka głosowa: 1636

♥ Poznam Panią w wieku 50-60 lat,

PANI POZNA PANA

w celu spotkań towarzyskich. Tylko
Kraków.
Skrzynka głosowa: 2345

♥ 36-latek pozna atrakcyjną kobietę
w wieku do 45 lat w celach towarzy-
skich z Małopolski.

♥ 45-latek zamieszkały w Szwecji ekono-
micznie niezależny, wysportowany,
wiele zainteresowań pozna uciwłą,
reprezentacyjną dziewczynę 28-35 lat,
z wykształceniem pielęgniarstwa lub medyc-
nym.
Skrzynka głosowa: 2292

♥ Kawaler z wykształceniem, przys-
tojny, z klasą, mogący już zapewnić tej
jedynej komforcie życiowej, pozna ładną
kobietę z min. średnim wykształceniem,
do lat 35. Kraków i okolice.
Skrzynka głosowa: 2295

♥ Sympatyczny i samotny 20-letni stu-
dent poszukuje przyjaciółki lub partne-
rki w wieku 18-22 lat, bez nałogów,
ale za to wesołą, z temperamentem
i fantazją. Kraków i Małopolska.
Skrzynka głosowa: 2275

♥ Kawaler lat 36, energiczny i niezależ-
ny pozna atrakcyjną, ale niekoniecznie
sympatyczną Panią o prostych włosach,
poszukującą swojej drugiej połowy. Kra-
ków i okolice. Skrzynka głosowa: 2255

♥ 29-letni Mariusz z Krakowa 172 cm,
bez nałogów, lubiący przyrodę i zwie-
rzęta, poważnie myślący o życiu pozna
Panią w odpowiednim wieku.
Skrzynka głosowa: 2189

♥ 44-letni kawaler, blondyn, 173 cm,
wykształcony, na stałe mieszkający
w Hiszpanii pozna atrakcyjną Panią do
lat 35, bez obciążeń rodzinnych, zain-
teresowaną stałym związkiem.
Skrzynka głosowa: 2277

♥ 45-letni, samotny pozna szczupłą,
skromną, miłą Panią w wieku do 35
lat. Kraków. Skrzynka głosowa: 2180

♥ Kawaler lat 27, 175 cm, szczupły,
przystojny brunet, wykształcony, pozna
miłą dziewczynę w wieku do 29 lat,
zainteresowaną stałym związkiem.
Małopolska Świętokrzyskie.
Skrzynka głosowa: 1560

♥ Wolny 44-latek, 182 cm, spokojny z lek-
kim poczuciem humoru pozna rozsąd-
ną Panią, która wie czego chce. Ma-
łopolska. Skrzynka głosowa: 2241

♥ 52-letni przystojny, 178 cm, wykształ-
cony, dobrze sytuowany, zmotoryzowany
pozna ładną, zgrabną dziewczynę,
Panią w celu spędzenia miłej i atrakcyj-
nej wolnego czasu. Małopolska.
Skrzynka głosowa: 2208

♥ Lekarz, Polak zamieszkały w Niem-
czech, 48/180/78, pozna szczupłą, nie-
palącą Panią w wieku do 30 lat, z wykształ-
ceniem wyższym, najchętniej lekarke, w celu
założenia rodziny.
Skrzynka głosowa: 2165

♥ Uczciwy, poważnie myślący o przy-
szłości we dwoje, kawaler lat 49,
wykształcony, zawodowo, niezależny fi-
nansowo, bez zobowiązań, pozna Panią do
lat 45. Może być z dzieckiem. Kraków.
Skrzynka głosowa: 2187

♥ Niemiec często przebywający w Pol-
sce, wolny, wykształcony, pozna wolną,
atrakcyjną, szczupłą i zgrabną Pa-
nią o wzroście 163-167 cm, w wieku
40-45 lat w celu stałego związku.
Skrzynka głosowa: 2113

♥ Sympatyczny, wysoki 50-latek, wykształ-
cony, materialnie niezależny pozna
ciepłą, mało zaborczą Panią, również fi-
nansowo, w wieku do 40 lat z Krakowa lub
okolic.
Skrzynka głosowa: 1996

♥ Poznam Panią poważnie myślącą
o życiu w wieku do 28 lat z Krakowa
i okolic.
Skrzynka głosowa: 2116

♥ 30-latek pozna Panią w wieku do 35
lat. Kraków i okolice.
Skrzynka głosowa: 2118

♥ Miły, wykształcony, wolny pracujący
i przystojny szatyn bez nałogów,
46/176/78, pozna młodszą, atrakcyjną,
wykształconą Panią w celu stworzenia
trwałego, partnerskiego związku.
Skrzynka głosowa: 2120

♥ Sympatyczny 45-latek pozna szczupłą
Panią w wieku do 35 lat. Kraków
i okolice. Skrzynka głosowa: 2131

♥ 43-latek, wykształcony, 180 cm,
szczupły, o spokojnym usposobieniu,
odpowiedzialny, bez nałogów pozna
bezzdradczą, niepalącą Panią z poczu-
ciem humoru, do 38 lat. Kraków.
Skrzynka głosowa: 2153

♥ Poznam przyjaciółkę w wieku 38-45
lat, w wiadomym celu towarzyskim. Kra-
ków i okolice. Skrzynka głosowa: 2091

♥ Wolny 46-latek z 3 dziećmi poszukuje
Pani w wieku do 46 lat, która pomoże
mu w wychowaniu dzieci i zechce towa-
rzyć w drodze przez resztę życia.
Kraków i okolice. Skrzynka głosowa: 2090

♥ Wolny i niezależny, pracujący zawo-
dowo, pozna sympatyczną Krakowian-
kę o podobnych cechach do lat 45.
Skrzynka głosowa: 2043

♥ Kochane Panie proszę o zdecydowa-
ne zainteresowanie moją osobą.
Jestem cały dla jednej z Was. Ubogi,
wolny, przystojny, 39/174. Pani do 50
lat. Miłego dnia. Cała Polska.
Skrzynka głosowa: 2026

♥ Wdowiec 43 lata, 2 dzieci, 174 cm,
wykształcony, bez nałogów, pozna
Panią w wieku do 40 lat. Kraków.
Skrzynka głosowa: 2029

♥ 28-letni kawaler pozna dziewczynę
w wieku do 28 lat, lubiącą góry i nie ty-
lko. Małopolska. Skrzynka głosowa: 2002

♥ Miły, kulturalny, pełen ciepła i wra-
żliwości 23-letni szatyn pozna zgrabną,
szczupłą, wysoką dziewczynę, o roma-
ntycznym i radosnym usposobieniu,
w wieku do 24 lat, z Krakowa.
Skrzynka głosowa: 2020

♥ Niemiec często przebywający w Pol-
sce, z wyższym wykształceniem, pozna
szczupłą Polkę pow. 18 lat, niewykluczone
w przyszłości małżeństwo.
Skrzynka głosowa: 1963

♥ Poznam sympatyczną, szczupłą Pa-
nią do lat 30 w celu towarzyskim. Kra-
ków i okolice. Skrzynka głosowa: 1770

♥ 34-letni kawaler, 180 cm, wykształ-
cony, dobrze sytuowany pozna miłą,
atrakcyjną Panią w wieku do 45 lat w
celu towarzysko-matrymonialnym. Kra-
ków i okolice. Skrzynka głosowa: 1976

♥ Sympatyczny 37-latek pozna Panią
w wieku do 30 lat z okolic Krakowa.
Cel towarzyski. Skrzynka głosowa: 2011

♥ Kawaler, 45/175, spokojny, bez zo-
bowiązań i nałogów, mieszkający na wsi,
własne gospodarstwo pozna Panią ze
wsi do 35 lat, niezależną finansowo, może
być z dzieckiem. Podkarpackie.
Skrzynka głosowa: 1943

Plebiscyt 10 Asów Małopolski

„Pasiak” na wiślaków

Trwa nasz plebiscyt na 10 Asów Małopolski. Czytelnicy „Dziennika Polskiego” wybierają najlepszych sportowców Polski południowej za miniony rok.

Dziś publikujemy głos kolejnego eksperta, swoją listę 10 Asów przedstawia były piłkarz Cracovii, wieloletni przewodniczący Rady Seniorów tego klubu **Czesław Rajtar**:

1. Korzeniowski
2. W. Wiecezorek
3. Siudkowie
4. Kosowski
5. Żurawski
6. Marczułajtis
7. Pawlikowska
8. Wójs-Mordarski
9. Sakowicz
10. Mitoń

W wyborze do dziesiątki asów kierowałem się nie tylko popularnością dyscyplin sportowych, ale zwracałem uwagę na osiągnięcia sportowców z dziedzin mniej rozpowszechnionych – mówi Rajtar. – Też trzeba je doceniać. Dlatego wysoko, tuż za Korzeniowskim, którego osiągnąć nie trzeba podkreślać, umieściłem pilota Wacława Wiecezorka. Startuje

on z powodzeniem w konkurencji, w której nie ma szerokiej widowni i wielkiego aplauzu. Także Kamil Mitoń – szachy nie są widowiskowe, ale zawodnik ten pnie się systematycznie w górę. W dodatku w szachach czy sportach samolotowych musi pracować głowa i to jest ważne. Wysoko typuję też małżeństwo Siudków, bo choć w tym roku nie zdobyli medali, stanowią światową klasę w łyżwiarstwie figurowym. Wpisuję także dwóch piłkarzy Wisły i chociaż jestem od lat „pasiakiem”, trzymam kciuki ze zespolem z drugiej strony Błoni, by pokonał we wtorek Schalke.

Zwycięską dziesiątkę sportowców poznamy na uroczystej gali 3 stycznia. Przypominamy, że każdy głosujący może nadesłać dowolną liczbę kuponów do redakcji. Nagrody rozlosujemy spośród wszystkich kuponów. Obok podajemy krótko osiągnięcia proponowanych przez nas 30 kandydatów. Ale głosować można także na innych sportowców z Małopolski.

(JOT)

Nagrody dla Czytelników

Wśród wszystkich uczestników (nadesłanych kuponów) zostaną wylosowane nagrody:

- sprzęt DVD
- wieża hi-fi
- dwa odkurzacze
- kuchenka mikrofalowa
- dwa radiomagnetofony
- dwa żelazka
- dwa ekspresy przelewowe
- grzejnik konwektorowy
- pięć zestawów upominków „Dziennika Polskiego”
- zestawy upominków Plus GSM



PLEBISCYT

10 Asów Małopolski 2002

DZIENNIK POLSKI

1.		10 pkt
2.		9 pkt
3.		8 pkt
4.		7 pkt
5.		6 pkt
6.		5 pkt
7.		4 pkt
8.		3 pkt
9.		2 pkt
10.		1 pkt

Imię i nazwisko

Adres

Prosimy o czytelne wypełnienie kuponu i przesłanie go do 20 grudnia 2002 r. (decyduje data stempla pocztowego) na adres: „Dziennik Polski”, ul. Wielopole 1, 31-072 Kraków, z dopiskiem „10 Asów”. Nadesłanie wypełnionego kuponu jest równoznaczne z wyrażeniem zgody na przetwarzanie danych osobowych dla potrzeb plebiscytu.

Nasi kandydaci

Andrzej Bachleda junior (narciarstwo alpejskie – Start Zakopane) – 10. w slalomie na IO, 5. w finałowym slalomie PE.

Marcin Baszczyński (piłka nożna – Wisła Kraków) – wicemistrz Polski, zdobywca PP, reprezentant kraju.

Tadeusz Błaziński (trial motocyklowy – Automobilklub Krakowski) – mistrz Polski, 4. w MŚ juniorów.

Tomasz Celej (koszykówka – Azoty Tarnów) – najlepszy aktualnie polski strzelec w ekstraklasie.

Arkadiusz Głowacki (piłka nożna – Wisła Kraków) – wicemistrz Polski, zdobywca PP, uczestnik MŚ.

Katarzyna Kaliszewska (fitness – Azory Kraków) – wicemistrzyni świata i Europy.

Waldemar Klisiak (hokej – Dwory Unia Oświęcim) – mistrz Polski, kapitan hokejowej reprezentacji kraju.

Robert Korzeniowski (lekkoatletyka – Wawel) – mistrz Europy w chodzie na 50 km, rekordzista świata.

Kamil Kosowski (piłka nożna – Wisła Kraków) – wicemistrz Polski, zdobywca PP, reprezentant kraju.

Robert Kubica (wyścigi samochodowe – RC Motorsport) – wicemistrz Włoch Formuły Renault, 7. w ME.

Janusz Kulig i Jarosław Baran (rajdy samochodowe – Automobilklub Krak.) – wicemistrzowie Europy.

Rafał Kumorowski (trial rowerowy – Aquila Stryszów) – 4. na MŚ, dwa medale brązowe drużynowo.

Magdalena Litewka (kręglarstwo sportowe – Podgórze Kraków) – złoto w MŚ drużynowo, mistrzyni Polski junierek.

Beata Ławrynowicz (kick boxing i boks – Perfekcja Tarnów) – brąz ME w kick boxingu i 3 m. w PS.

Katarzyna Macheta (kręglarstwo sportowe – Podgórze Kraków) – złoto w MŚ drużynowo.

Jagna Marczułajtis (snowboard – AZS AWF Kraków) – 4. w slalomie gigantów równoległym na IO, 8. w PS w slalomie równoległym.

Robert Mateja (skoki narciarskie – Wisła Zakopane) – 6. drużynowo na IO, 3. drużynowo w Villach.

Kamil Mitoń (szachy – Kadra Niepolomice) – osiągnięcie normy arcymistrza, debiut w olimpiadzie szachowej.

Marcin Nowak (lekkoatletyka – AZS AWF Kraków) – brąz w sztafecie 4x100 m na ME, wicemistrz Polski na 100 i 200 m.

Tomasz Oleksy (wspinaczka sportowa – Tarnovia-Roleski) – 4. w Olimpiadzie Sportów Ekstremalnych.

Ewa Pawlikowska (karate kyokushin – YMCA Kraków) – mistrzyni Europy i obu Ameryk.

Mariusz Puzio (hokej – Dwory Unia Oświęcim) – mistrz Polski, strzelec ligi wszech czasów.

Joanna Sakowicz (tenis – Wawel Kraków) – drużynowa mistrzyni Europy, zwyciężczyni turnieju ITF w Maroku.

Dorota i Mariusz Siudkowie (łyżwiarstwo figurowe – Dwory Unia Oświęcim) – 7. na IO w parach sportowych, 4. w ME.

Michał Sobieraj (szermierka – AZS AWF Kraków) – srebro w drużynie szpadowej w ME.

Krzysztof Wiecezorek (sport samolotowy – Aeroklub Krakowski) – srebro drużynowo w MŚ w lataniu precyzyjnym, 4. ind.

Wacław Wiecezorek (sport samolotowy – Aeroklub Krakowski) – brąz ind. w rajdowych ME, złoto w drużynie, srebro w drużynie w MŚ w lataniu precyzyjnym.

Andrzej Wójs i Sławomir Mordarski (kajakarstwo górskie – AZS AWF Kraków) – akademicki mistrzowie świata w kanadyjkach dwójkach, brąz w MŚ drużynowo w kanadyjkach.

Paweł Zygmunt (łyżwiarstwo szybkie – Erbet Krynica Nowy Sącz) – srebro w ME i brąz w MŚ w wieloboju i na 10 km.

Maciej Żurawski (piłka nożna – Wisła Kraków) – wicemistrz Polski, zdobywca PP, uczestnik MŚ, król strzelców ekstraklasy.

Wśród gwiazd i studentów

„Dziennik Polski” na miejscu punktowanym

W Krakowie odbyły się I otwarte mistrzostwa zarządów Klubów Uczelnianych AZS. Dodatkowo dopuszczano drużyny spoza grona studenckiego.

Pisaliśmy już o udziale „Dziennika Polskiego” w bowlingu i bilardzie. Teraz podajemy zwycięzców całych zawodów. Bowling: Hotel System, bilard: Grupa Lekkoatletyczna Elite Cafe, piłkarzyki: Uniwersytet Śląski I, rzutki: Politechnika Warszawska II, gokarty: Politechnika Krakowska, 2. Uniwersytet Śląski II, 3. „Dziennik Polski”, zawody w Parku Wodnym: Politechnika Warszawska I.

Klasyfikacja ogólna: 1. Politechnika Warszawska I, 2. Grupa Lekkoatletyczna Elite Cafe, 3. Śląska Akademia Medyczna. Drużyna „Dziennika” zajęła ósme, a więc punktowane miejsce na 20 startujących ekip.

Zawody zorganizował Klub Uczelniany AZS AE Kraków wraz z W.M. Hotel System, a poszczególne konkurencje były udanym sprawdzianem, jak i zabawą dla uczestników. Nie zabrakło wśród nich znanych gwiazd sportu: Kamili Skolimowskiej, Artura Partyki czy Pawła Czapiewskiego. „Dziennik” startował wzmocniony lekkoatletami Wawelu: Agnieszką Frankowską, Anną Szumny i Aleksandrem Waleriańczykiem – dziękujemy za wsparcie! (JOT)

Anna Kszak-Krzyżanowska:

Maratony nie męczą

Aнна Kszak-Krzyżanowska jest biegaczką. Do niej należy aktualny rekord Małopolski kobiet w najtrudniejszym z biegów – w maratonie. Ostatnio dobiegła na metę w innej, niełatwej konkurencji. Na krakowskiej AWF obroniła pracę doktorską.

Tytuł pracy brzmiał: „Sprawność motoryczna żołnierzy desantu i wojsk łączności z uwzględnieniem programów szkolenia”. Promotorem był prof. Stanisław Sterkowicz z AWF Kraków, recenzentami prof. Roman Kalina z AWF Warszawa oraz prof. Stanisław Żak z AWF Kraków. Praca została napisana w Zakładzie Sportów Walki. Wcześniej Anna Kszak-Krzyżanowska kończyła studia w tejże uczelni, broniąc pracę magisterską u dawnego lekkoatlety prof. Edwarda Mleczi.

Na co dzień zawodniczka AZS AWF Kraków jest nauczycielką WF w szkole i gimnazjum w Podłężu. Niełatwo pogodzić wyczyn i sport, studia nie są codziennością wśród sportowców. A jeszcze napisanie pracy doktorskiej to szczególnie wyróżnik.

– Dlaczego wzięła się Pani za napisanie pracy doktorskiej?

– Zmobilizowali mnie koledzy. Postanowiłam zbadać, jaka jest sprawność żołnierzy w okresie naszego wstępowania do NATO i jakie są efekty realizacji programów szkolenia w desancie oraz w wojskach łączności. Od razu muszę uspokoić, że kondycja naszego wojska nie jest zła. Szczególnie sprawność wzrasta po roku szkolenia. Pisanie pracy doktorskiej znacząco wpłynęło na moje życie. Poznałam wtedy obecnego mego męża, kapitana Wojska Polskiego. Z Arturem mamy prawie półrocznego synka Krystiana.

– Doktor nauk o kulturze fizycznej powinna pracować raczej na uczelni...



Szczęśliwa mama liczy, że Krystian może kiedyś też będzie biegał maratony... Fot. Paweł Kłag

– To niewykluczone w przyszłości. Na razie po urlopie macierzyńskim wróć w lutym do swej szkoły w Podłężu. Dojeżdżać tam będę z centrum Krakowa, gdzie wynajmujemy mieszkanie. Lubię pracę z młodzieżą.

– A z żołnierzami?

– Biegałam z nimi, ale po paru kilometrach byłam sama. Nic dziwnego, jestem zaprawiona w maratonach, a oni dopiero się wdrażali do biegów. Mnie maratony nie męczą, choć to dystans ponad 42 km. Ukończyłam ich dziesięć. Jeśli schodziłam z trasy, to nigdy ze zmęczenia, tylko gdy pokonałam mnie kontuzja. Biegam też na 5 i 10 km.

– Najważniejsze osiągnięcia?

– Poza rekordem Małopolski w maratonie 2.39,37 zdobyłam w latach 1996–99 trzy medale: srebro i dwa razy brąz w maratonach na mistrzostwach Polski. Kiedyś ustanowiłam rekord Polski 18-latek w biegu na 10 km.

– Jak bieganie się zaczęło i jak długo potrwa?

– Pochodzę z Tenczynka, a naukę kończyłam w krakowskim XIII LO. Biegałam w różnych zawodach i trener Zbigniew Król zaprosił mnie do Wisły. Kiedy sekcję tam zaawieszone, przeniosłam się na krótko do AZS AWF Katowice. Potem byłam w Wawelu u trenera Edwarda Stawiarza, a od roku w krakowskim AZS AWF. Nawiązałam współpracę z trenerem Ryszardem Szulem. Nadal chcę biegać. Po urodzeniu Krystiana już wzięłam udział w biegach ulicznych w Krakowie. Tylko te dystanse były dla mnie... za krótkie. Jeśli tylko zdążę z przygotowaniem, wystartuję w kwietniu, w mistrzostwach Polski w maratonie. Ukończenie maratonu to dla mnie wielka satysfakcja, a przy okazji zajęcie dobrego miejsca – dorobienie do pensji nauczycielskiej. Wytłumaczyłam to moją cechą, a twierdzi się, że w maratonie najlepszą formę uzyskuje się po przekroczeniu trzydziestki. W takim razie jestem optymistką.

Rozmawiał: JAN OTAŁĘGA

Sportowy ekran

13.55 POLSAT SPORT: Schalke – Werder (powt.); 15.45–16.45 EUROSPORT: PŚ w komb. norw.; 17 i 0.30 CANAL PLUS NIEBIESKI: Tottenham – West Bromwich (liga ang.); 17.20 TVP 1: Sportowy Express; 17.25 POLSAT SPORT: HSV – Bochum (Bundesliga); 17.30–19 DSF: 2. Bundesliga; 18–19.15 EUROSPORT i 23.50 ZDF: PŚ w narc. alp. (supergigant K); 18.10 RAI UNO: liga

włoska; 19 DSF: Niemcy – Hiszpania (ME piłkarek ręcznych); 19.15–20.15 EUROSPORT i 23.50 ZDF: PŚ w narc. alp. (supergigant M); 19.35–20 TVP 2: Tylko futbol (mag.); 20.25 CANAL PLUS i 2.25 CANAL PLUS NIEBIESKI: Mallorca – Real Madryt (liga hiszp.); 22.20 TVP 2: Sport-telegram; 22.30 CANAL PLUS NIEBIESKI: Sport+ (mag. lig zagr.); 22.45–23.45 DSF: LaOla (ligi zagr.); 0.15–1.15 POLSAT: Piłkarski salon (mag.); 1.15–2.15 POLSAT: Mag. Ligi Mistrzów.

Sport

Wycisnęli medale

W rozgrywanych w luksemburskiej miejscowości Hamm otwartych MŚ w wyciskaniu leżąc tytuł wicemistrzowski zdobył Paweł Pracownik, a brązowymi medalistami zostali Justyna Kozdryk i Jan Wegiera.

ME w piłce ręcznej

Podczas ME w piłce ręcznej kobiet, które odbywają się w Danii, padły wyniki: grupa A: Szwecja - Rumunia 25-30, Austria - Jugosławia 23-30, grupa B: Dania - Francja 20-17, Holandia - Ukraina 26-28, grupa C: Niemcy - Norwegia 18-26, Hiszpania - Rosja 24-24, grupa D: Białoruś - Czechy 19-25, Słowenia - Węgry 28-31.

Ułamek zamknął sezon

Sebastian Ułamek (Unia Leszno) wygrał jubileuszowy 10. Turniej Gwiazdkowy w Piłce, który zakończył sezon żużlowy w Polsce.

Kryczało pierwsza

Katarzyna Kryczało wygrała w Lesznie turniej zaliczany do Pucharu Świata we florecie kobiet do lat 20, zwyciężając w finale Niemkę Sandrę Bingenheimer 12-10.

Srebro tenisistów

Polscy tenisisci zajęli drugie miejsce w halowych drużynowych ME, które odbyły się we włoskiej miejscowości Montecatini Terme. W finale Polacy przegrali z broniącymi tytułu Włochami 0-2.

Kaczorowski w Anglii

Piłkarz warszawskiej Polonii Paweł Kaczorowski przebywa na testach w zespole angielskiej Premier League - West Bromwich Albion.

(M)

MULTI LOTEK

2, 6, 9, 10, 15,
20, 21, 24, 25, 29,
35, 38, 42, 51, 52,
54, 57, 65, 68, 72,

EXPRESS LOTEK

2, 15, 26, 27, 39

DUŻY LOTEK

6, 14, 31, 32, 42, 44

W II lidze siatkarzy

48-latek na boisku!

Wanda wygrała, Wawel przegrał

Wanda Intro Dajwór Kraków - MKS MOSiR Rafinera Jasło 3-0 (25-19, 25-14, 25-17)

Wanda: Bławat, Kieć, Makaryk, Klamrżyński, Sadowski, Krakowski, Sender (libero) oraz Waśko.

Rafinera: Czerwiński, Pastyrzak, Famurat, Płaski, Fundakowski, Sędłak.

Sędziowali: Rafał Pospiech i Grzegorz Kaczmarzyk z Częstochowy. Widzów 150.

Choć 48-latek rozgrywający gości, Aleksander Czerwiński dwoił się i troił, jego mocno przetrzebiony zespół - bez Jerzego Wietechy, Jakuba Heimro-

tha i Krzysztofa Rączka, o których w trakcie sezonu upomnieli się Krośnianka - nie był w stanie stawić czoła dobrze usposobionym wczoraj siatkarzom Wandy. Dobra zagrywka, niezły blok, urozmaicony atak - to wszystko pozwoliło kontrolować gospodarzom przebieg meczu. W opałach znaleźli się chwilowo tylko w połowie I seta (10-5, 15-14, 18-17) i na początku III (0-2, 4-5), ale rywale - popełniając serijnie błędy - sami ułatwiali krakowianom zadanie.

W innym spotkaniu: Tempo Chełm - Wawel Kraków 3-0. (SAS)

lepsze były krakowianki. Rywalkom „odskoczyły” jednak dopiero po przerwie, kiedy to między 38 a 45 min strzeliły 6 bramek pod rząd, nie tracąc ani jednej, i objęły prowadzenie 25-18. W bramce Cracovii bardzo dobrze spisywała się Wójtowicz. Dobrze też wypadły Sadowska i Pietrzyk. AZS był bardzo groźny w kontrataku, słabszy w ataku pozycyjnym. (FIL)

II liga piłkarek ręcznych

AZS AWF Kraków nowym liderem

W meczu II ligi piłkarek ręcznych AZS AWF Kraków wygrał na własnym boisku z Otmętą Krapkowie 21-20 (14-9). Bramki dla AZS: Studzińska 8, Puszkowska 4, Stępień 3, Flisak 2, Grabka, Kłak, Jakubowska i Wandas po 1 - najwięcej dla Otmętu: Kędziora 7, Molka 5.

Akademiczki prowadziły niemal przez cały mecz. W 54 min było 19-19, ale potem dwa razy celnie rzuciła Studzińska, a rywalki odpowiedziały tylko golem Niedzieli. Dzięki zwycięstwu AZS wyprzedził w tabeli Otmęt (wcześniej nie stracił punktu) i po I rundzie rozgrywek zajmuje pierwsze miejsce w grupie czwartej II ligi. (FIL)

I liga koszykarzy

Fatum kontuzji



Roman Rutkowski w akcji podkoszowej

Fot. Michał Klag

WISŁA ŚNIEŻKA KRAKÓW - ALBA ALSTOM CHORZÓW 84-86 (20-17, 19-19, 24-27, 21-23). Punkty dla Wisły: Rutkowski 25 (1x3), Kaliciński 16, Kuzian 8, Nowakowski 4, Renner 0 oraz Kujawa 9 (3x3), Molski 8, Kunc 6 (1x3); najwięcej dla Alby: Roszyk 30 (1x3), Partyka 21 (5x3).

Pierwszoligowi koszykarze Wisły Śnieżki doznali drugiej porażki z rzędu. O wyniku zdecydowała końcowa minuta, kiedy Partyka trafił za 3. W ostatniej sekundzie Roman Rutkowski rzucił za 3 z trudnej pozycji, ale nie trafił. „Smoki” grały bez dwóch podstawowych zawodników. Grzegorz Radwan ma skrośną kostkę, a Adam Renner doznał urazu w trakcie pierwszej kwarty i musiał zejść z parkietu.

- Zawisło nad nami fatum - powiedział trener Wisły Śnieżki Ryszard Żmuda. - W ciągu ostatnich tygodni sześciu zawodników doznało kontuzji. Walczyliśmy o zwycięstwo, jednak popełniliśmy zbyt wiele błędów w obronie. (RS)



Wiślacy przegrali po walce

Fot. Michał Klag

W I lidze piłkarek ręcznych

„Odszkoczyły” po przerwie

W meczu I ligi piłkarek ręcznych Cracovia wygrała w hali krakowskiego Tomeksu z AZS Politechniki Koszalin 30-26 (16-14). Bramki dla Cracovii: Sadowska 8, Pietrzyk 7, Janus 5, Ryba 4, Żuka 3, Hołysz 2, Kubiak 1 - najwięcej dla AZS: Chmiel 7, Nowak 6, Tałaj 5.

Mecz był bardzo wyrównany do przerwy. W 15 min było 6-8, w 19 min 8-9. Potem minimalnie

Piłkarska Francja: Lens za burtą Pucharu Ligi

W meczach Pucharu Ligi padły wyniki: Beauvais - Lens 3-3, 3-1 w karnych; Creteil - Nice 1-0; Guingamp - Strasbourg 1-0; Gueugnon - Rennes 1-1, 4-5 w karnych; Istres - Lille 1-2; Le Mans - Grenoble 1-0; Martigues - Metz 0-1; Montpellier - Bordeaux 1-2; Nîmes - Sedan 1-1, 4-2 w karnych; Sochaux - Ajaccio 3-0; Marseille - Troyes 5-1; Lyon - Bastia 2-0. (MARO)

Ekstraklasa koszykarek

Skuteczna Bowman

AZS MEBLOTAP CHEŁM - WISŁA KRAKÓW 71-65 (18-18, 26-22, 15-12, 12-13). Punkty dla Wisły: Bowman 22, Międzik 12 (2x3), Radwan 11 (2x3), Downar-Zapolska 7, Krawiec 6, Czarnecka 3 (1x3), Sibora 2, Kobryn 2, Kasprzak 0, Janiszewska 0; najwięcej dla AZS: Sims 15, Proszczenko 15 (2x3), Predehl 15 (3x3).

Wiślaczki nieznacznie uległy zespołowi z Chełma. Pod koszem doszło do niezwykle interesującego pojedynku dwóch Amerykanek: Letonyi Sims z AZS i Melishki Bowman

z Wisły. Bowman, po słabszym spotkaniu przeciwko zespołowi z Polkowic, zagrała skutecznie, zdobywając 22 punkty.

W pozostałych meczach: CCC Aquapark Polkowice - Śląsk Wrocław 82-53 (28-8, 20-13, 19-15, 15-17), Cukierki Odra Brzeg - Zapolex Toruń 107-66 (29-13, 23-16, 33-13, 22-24), Quay-POSiR Poznań SMS PZKosz. Warszawa 83-72 (19-20, 21-15, 19-21, 24-16).

Dziś: TKS Łączność Olsztyn - Lotos VBW Clima Gdynia, ŁKS Łódź - PZU Polfa Pabianice. (RS)

Ekstraklasa koszykarzy

Idea uległa Prokomowi

Po emocjonującym, zaciętym i stojącym na wysokim poziomie spotkaniu koszykarzy mistrzowie Polski Idea Śląsk Wrocław ulegli wicemistrzom Prokomowi Treflowi Sopot 92-95. Aby wyłonić zwycięzcę, potrzebna była dogrywka.

Wyniki: CWKS Legia Warszawa - Old Spice Pruszków 94-91 (29-22, 19-20, 20-17, 26-32), Czarni Słupsk - Gipsar Stal Ostrów Wlkp. 74-63 (27-20,

14-6, 19-14, 14-23), Idea Śląsk Wrocław - Prokom Trefl Sopot 92-95 po dogrywce (19-21, 22-20, 24-12, 14-26, 13-16) Komfort Kronopols Stargard Szcz. - Polonia Warbud Warszawa 82-79 (20-18, 25-21, 19-17, 18-23), Noteć Inowrocław - Anwil Włocławek 75-85 (17-27, 10-21, 23-12, 25-25), Unia Tarnów - Start Lublin 77-72 (15-16, 16-15, 18-24, 28-17). W tabeli prowadzi Anwil przed Prokomem po 21 pkt, trzeci jest Śląsk 19. Unia zajmuje 8. miejsce - 15. (MARO)

MP w kick boxingu

Podczas mistrzostw Polski w kick boxingu w formule full contact, które odbyły się we Wrocławiu, grad medali zdobyli krakowianie.

Zwycięzcy, kobiety, 48 kg: Katarzyna Czuba (Krak Sport Kraków),... 3. Magdalena Chwastek (Krak Sport), 52 kg: Julita Tkaczyk (Kick Sport Radom),... 3. Monika Kubianka (Orzeł Kraków), 56 kg: Agata Karcz (Krak Sport), 2. Magdalena Ir (Krak Sport), 60 kg: Monika Florek (Krak Sport), 65 kg: Bożena Kowal (Krak Sport), 70 kg: Aleksandra Kruk (Krak Sport), +70 kg: Paulina Bieć (Fighter Wrocław)

Mężczyźni, 51 kg: Mariusz Balicki (Krak Sport), 54 kg: Tomasz Makowski (Gwardia Zielona Góra), 57 kg: Damian Ławniczak (AZS AWF Poznań), 60 kg: Gerard Linder (Krak Sport), 63,5 kg: Robert Żytkiewicz (Gwardia Zielona Góra), 67 kg: Tomasz Pietraszewski (Krak Sport), 71 kg: Marcin Burzyński (Fighter Łódź), 75 kg: Piotr Zazula (Coba Wrocław), 81 kg: Bogumił Połowski (Gwardia Zielona Góra), 86 kg: Maciej Konarski (Krak Sport),... 3. Paweł Bartosz (Krak Sport), 91 kg: Paweł Kołodziej (AZS AWF Poznań), +91 kg: Jacek Puchacz (Politechnika Lublin),... 2. Łukasz Jarosz (Ring Kraków). (PAP/MARO)



We wtorek, środę i czwartek odbędą się mecze grupowe II rundy Ligi Mistrzów i rewanżowe mecze III rundy Pucharu UEFA. Nasz ekspert Stanisław Wayda typuje grę na 96 zakładów skróconych za 67.20 zł. 4 mecze typuje trzydrogowo, a 3 dwudrogowo. Gwarancją minimum wygranych jest 1 dwunastka. 4 jedenastki i 5 dziesiątek.

1. Inter Mediolan - Bayer 6 3 1 1 - -
2. Barcelona - Newcastle United 7 2 1 1 - -
3. Ajax Amsterdam - AS Roma 4 3 3 1 X -
4. Arsenal Londyn - Valencia 4 4 2 1 X 2
5. Borussia Dortmund - AC Milan 4 3 3 1 X 2
6. Real M. - Lokomotiw Moskwa 8 1 1 1 - -
7. Juventus Turyn - FC Basel 7 2 1 1 - -
8. Manchester United - Deportivo 5 3 2 1 X -
9. Anderlecht - Bordeaux 4 3 3 1 - 2
10. Aj Auxerre - Betis Sewilla 4 3 3 1 - -
11. Boavista Porto - Paris SG 3 5 2 - X -
12. Lens - FC Porto 5 3 2 1 X 2
13. VfB Stuttgart - FC Brugge 4 3 3 1 X 2

W poz. 9-13 obowiązuje wynik bez ewentualnej dogrywki rzutów karnych. Dla ww. zakładów obowiązuje oznaczenie: inne. (FIL)

1. Inter Mediolan - Bayer	6	3	1	1	-	-
2. Barcelona - Newcastle United	7	2	1	1	-	-
3. Ajax Amsterdam - AS Roma	4	3	3	1	X	-
4. Arsenal Londyn - Valencia	4	4	2	1	X	2
5. Borussia Dortmund - AC Milan	4	3	3	1	X	2
6. Real M. - Lokomotiw Moskwa	8	1	1	1	-	-
7. Juventus Turyn - FC Basel	7	2	1	1	-	-
8. Manchester United - Deportivo	5	3	2	1	X	-
9. Anderlecht - Bordeaux	4	3	3	1	-	2
10. Aj Auxerre - Betis Sewilla	4	3	3	1	-	-
11. Boavista Porto - Paris SG	3	5	2	-	X	-
12. Lens - FC Porto	5	3	2	1	X	2
13. VfB Stuttgart - FC Brugge	4	3	3	1	X	2

W poz. 9-13 obowiązuje wynik bez ewentualnej dogrywki rzutów karnych. Dla ww. zakładów obowiązuje oznaczenie: inne. (FIL)



W zakładach Toto-Gol należy typować bramkowe wyniki meczów. Poniżej podajemy zestaw par na wtorkowe i środowe mecze Ligi Mistrzów, typy „Dziennika”, typy ekspertów i prognozę wyników.

1. Inter Mediolan - Bayer L.	2-0	3-1	6	3	1
2. Barcelona - Newcastle United	2-1	3-0	7	2	1
3. Ajax Amsterdam - AS Roma	1-1	2-1	4	3	3
4. Arsenal Londyn - Valencia	1-0	2-1	4	4	2
5. Borussia Dortmund - AC Milan	2-2	1-0	4	3	3
6. Manchester United - Deportivo	2-0	2-0	5	3	2

Dla ww. zakładów obowiązuje oznaczenie: Z 1. (FIL)

Niemcy: dwa gole Wichniarka, jeden Kałużnego

Polacy trafiają

Artur Wichniarek zdobył dwa gole dla Arminii Bielefeld w wygranym 3-0 meczu Bundesligi z Hansą Rostock. Były to szóste i siódme trafienia Wichniarka.

Na listę strzelców w 16. kolejce wpisał się Radosław Kałużny, który zdobył gola dla Energie Cottbus w wyjazdowym spotkaniu z FC Nuernberg. Mniej szczęścia miał występujący w FC Kaiserslautern Tomasz Klos, który strzelił samobójczego gola w meczu z Borussia Dortmund.

Wyniki: Hertha - Wolfsburg 2-2 (1-0), Simunic 24, Goor 47 - Ponte 63, Madsen 90; Nuernberg - Energie 2-2 (1-1), Nikl 42, Petkovic 52 karny - Kałużny 15, Jungnickel 86; TSV 1860 - Bayer 0-3 (0-1), Bierofka 9, Berbatow 51, Neuville 89; Arminia - Hansa 3-0 (1-0), Wichniarek 44, 55, Reinhardt 80; Stuttgart - Bayern 0-3 (0-2), Santa Cruz 33, 68, Zickler 29; Borussia Dortmund - Kaiserslautern 3-1 (1-1), Amoroso 73, 78, Klos 22 samobójcza - Dominguez 24. **Dziś:** HSV - Bochum, Borussia Moenchengladbach - Hannover. **W tabeli:** Bayern Monachium 38 pkt, Borussia Dortmund 30 3. Werder 30, 4. Schalke 27. (MARO)



Pojedynek Vermanta (Schalke, z lewej) i Ailtona (Werder) Fot. PAP/EPA

Brutal Hajto

Tylko pobłażliwość międzynarodowego sędziego Lutza Michaela Froehlich'a zawdzięcza polski piłkarz Schalke 04, Tomasz Hajto to, że nie został wyrzucony z boiska podczas wczorajszego meczu Bundesligi z Werderem Breme. Rywale krakowskiej Wisły w III rundzie Pucharu UEFA musieli się zadowolić jednym punktem.

Schalke 04 Gelsenkirchen - Werder Breme 1-1 (1-1), Sand 8 - Daun 3. Schalke zagrało w składzie: Rost - Hajto (71 van Kerckhoven), van Hoogdalem, Mattelan - Oude Kamphuis (46 Kmetsch), Poulsen, Vermant - Asamoah (81 Iyodo), Moeller - Sand, Mpenza.

W 3 min. Brazylijczyk Ailton podał prostopadłe do wbiegającego w pole karne Dauna i wypożyczony z Bayeru Leverkusen 22-letni napastnik, mimo rozpaczliwego wybiegu Rosta, strzelił z kilkunastu metrów w prawy róg bramki. Gospodarze szybko wyrównali. W 8 min Moeller zagrał na prawe skrzydło do Asamoaha, który dostrzegł znajdującego się w polu bramkowym Sanda. Duńczyk nie zmarnował świętej okazji.

W 36 min dokładnego podania Asamoaha nie wykorzystał Mpenza. Z kolei, w 50 min Asamoah nie opanował w polu karnym „wyłożonej” przez Hajtę piłki. Zmarnowali wolne: Moeller, Mattelan i Hajto, a doskonałą okazję w 81 min Mpenza. Za to goście mogli zdobyć zwycięską bramkę w 84 min, ale Grek Charisteas z paru metrów spudłował.

Hajto żółta kartką został ukarany w 11 min za faul na Ailtonie, natomiast w 42 min bez pardonu zaatakował Dauna, a w 64 min kopnął będącego bez piłki Micouda. Arbiter ostrzegł Polaka, że przy kolejnym przewinieniu nie będzie miał litości, dlatego trener Frank Neubarth wprowadził za Hajtę belgijskiego obrońcę van Kerckhovena, który przez cztery miesiące pauzował z powodu kontuzji kolana. (SAS)

Zadziwiający stadion

Henryk Kasperczak ocenia

Gdy wczoraj wieczorem rozmawialiśmy z trenerem piłkarzy Wisły, Henrykiem Kasperczakiem, wracał z Gelsenkirchen do Sittard, gdzie zespół „Białej Gwiazdy” przebywa na zgrupowaniu przed rewanżem PUEFA z Schalke 04.

- Jakie wrażenia po meczu Schalke 04 - Werder?
- Najbardziej zadziwiający był stadion. 60 tysięcy widzów na trybunach, fantastyczna atmosfera, niesamowity doping.
- Był z Panem nie tylko drugi trener Jerzy Kowalik. Zabrał Pan także kilku piłkarzy. Kogo?
- Byli z nami na meczu: Angelo Hugues, Maciej Stolarczyk i Maciej Żurawski. Na pewno będą mieli co opowiadać kolegom.
- Czy Tomasz Hajto powinien dostać czerwoną kartkę?
- Nie mogę jednoznacznie odpowiedzieć. Zresztą sędzia był znacznie bliżej i w pewnym momencie ostrzegł go, że po następnym faulu, musi się spodziewać najsurowszych konsekwencji.
- Wczoraj przed wizytą na Arena AufSchalke odbył się oczywiście trening?
- Trenowaliśmy przed południem, jak zwykle. Kamil Kosowski pozwolił dochodzić do siebie (miał ostatnio problemy z mięśniem dwugłowym - przyp. red.), już prawie normalnie trenował. (SAS)

MU pokonał lidera

Anglia: Liverpool przegrał bez Dudka

W najciekawszym meczu 17. kolejki angielskiej ekstraklasy piłkarskiej Manchester United wygrał na własnym boisku z liderem tabeli Arsenalem Londyn 2-0.

Początkowo groźniejsi byli goście, ale strzał Henry'ego w 12 min obronił Barthez, a lob Pireasa był minimalnie niecelny. W 21 min van Nistelrooy zagrał do Scholesa, ten do Verona, który z 4 m ułokował piłkę w siatce. Wynik meczu ustalili w 73 min Scholes, który po podaniu Giggsa minął Keowna i celnie strzelił. MU grał w m.in. bez Ferdinanda i Beckhama.

Dotychczasowy wicelider tabeli Liverpool przegrał na wyjeździe z Charlton 0-2. W bramce gości wystąpił Chris Kirkland (Dudek był rezerwowym), który obronił kilka groźnych strzałów, m.in. Konchesky'ego w 24 (z wolnego) i 28 min oraz uprzedził Bartletta w 6 i 27 min. Nie zachował jednak czystego konta: w 36 min Euell pokonał go „główką” z 5 m, a w 78 min przełobował go Konchesky. Liverpool miał sporo okazji do zdobycia gola (groźnie strzelali Owen, Hamann, Diouf, Baros i Murphy), ale nie wykorzystał żadnej z nich. W ostatnich

pięciu meczach „The Reds” zdobyli tylko jeden punkt!

Wyniki: Aston Villa - Newcastle 0-1 (0-0), Shearer 82; Bolton - Blackburn 1-1 (1-0), Okocha 8 - Short 90; Charlton - Liverpool 2-0 (1-0), Euell 36, Konchesky 78; Everton - Chelsea 1-3 (1-2), Naysmith 43 - Stanic 5, Hasselbaink 28, Gronkjaer 90; Fulham - Leeds 1-0 (1-0), Djedou 10; Manchester United - Arsenal 2-0 (1-0), Veron 22, Scholes 73; Middlesbrough - West Ham 2-2 (0-0), Nemeth 58, Ehiogu 88 - Cole 46, Pearce 76; Southampton - Birmingham 2-0 (0-0), Beattie 60 karny i 83. Dziś: Tottenham - West Bromwich, jutro: Sunderland - Manchester City. Czołowa tabela: Arsenal 35, Chelsea 33, Manchester 32, Liverpool 31. (FIL)

Coly do Birmingham

Senegalczyk Ferdinand Coly 1 stycznia zostanie na pół roku wypożyczony przez Lens do Birmingham City. Kluby zawarły porozumienie w tej sprawie. Wciąż aktualny kolega Jacka Bąka z defensywy Lens zostanie na stałe w Birmingham, jeśli klub ten utrzyma się w Premiership. (MARO)

land - Manchester City. Czołowa tabela: Arsenal 35, Chelsea 33, Manchester 32, Liverpool 31. (FIL)

Liga szkocka

W meczu na szczycie Glasgow Rangers pokonali Celtic 3-2 (3-1): Moore 10, de Boer 35, Mols 40 - Sutton 1, Hartson 61 i objęli przodownictwo w tabeli z 51 punktami w 19 spotkaniach. Celtic ma 49 pkt i wyprzedza trzecie Dunfermline (30 pkt w 18 meczach). Rywalizacja w lidze ogranicza się do pojedynku odwiecznych rywali z Glasgow. Każdy inny zespół ma ujemny bilans bramkowy! (MARO)

Oni już tu nie pracują

Piłkarze, którzy z Krakowa wyruszyli w świat

Biorąc pod uwagę piłkarzy pierwszej i drugiej ligi oraz klubów zagranicznych, blisko sześćdziesięciu futbolistów związanych w przeszłości z krakowskimi klubami zarobkuje poza wawelskim grodem. Są w tym gronie zawodnicy, którzy nieodmiennie kojarzą się z Krakowem, jak i ci, dla których występy tutaj były przystankiem w karierze.

Zagranica

zawodnik	klub
Tomasz Rząsa	Feyenoord Rotterdam
Łukasz Kubik	Mechelen
Arkadiusz Kubik	Antwerp
Miroslaw Waligóra	Lommel
Zdzisław Janik	GI Gotu
Krzysztof Popczyński	GI Gotu
Tomasz Wisio	Pasching
Marek Świerczewski	Admira Moedling
Łukasz Sosin	Apollon Limassol
Krzysztof Bukalski	Nea Salamina Larnaka
Marek Koźmiński	PAOK Saloniki
Tomasz Hajto	Schalke 04
Radosław Kałużny	Energie Cottbus
Jakub Wierchowski	Werder Breme
Miroslaw Spiżak	Alemannia Aachen

Druga liga

zawodnik	klub
Jacek Przybylski	Aluminium Konin
Krzysztof Duda	Aluminium Konin
Mariusz Wawrów	Aluminium Konin
Marcin Włodarczyk	Ceramika Opoczno
Artur Toborek	Ceramika Opoczno
Marcin Chmiest	GKS Bełchatów
Bartłomiej Wilk	Górnik Łęczna
Piotr Bański	Górnik Łęczna
Andrzej Słowakiewicz	Górnik Polkowice
Krzysztof Smoliński	Hetman Zamość
Dawid Bułka	Podbeskidzie B.-B.
Marcin Cabaj	Podbeskidzie B.-B.
Artur Prokop	RKS Radomsko
Ryszard Fudali	Stal Stalowa Wola
Piotr Powroźnik	Stal Stalowa Wola
Marek Baster	Stal Stalowa Wola
Łukasz Szymanowski	Stal Stalowa Wola
Waldemar Adamczyk	Stal Stalowa Wola
Paweł Zegarek	Stal Stalowa Wola
Krzysztof Petrykowski	Tłoki Gorzyce

Największymi osiągnięciami szczyci się czwórka zawodników. Tomasz Rząsa w barwach Feyenoordu zdobył Puchar UEFA. Tomasz Hajto zdobył w Schalke Puchar Niemiec, był też wicemistrzem Bundesligi. Marek Koźmiński przez lata grał we włoskiej Serie A. Radosław Kałużny, w przeciwieństwie do poprzedników, na Zachodzie niewiele wskórał. Cała czwórka wystąpiła jednak na ostatnich mistrzostwach świata, a to w biografii ostatnich pokoleń naszych piłkarzy jest informacją unikalną.

Transfer z Krakowa do klubu pierwszoligowego miał sens dla Łukasza Surmy i Marcina Wasilewskiego. Tych dwóch piłkarzy jesienią pasował na reprezentantów kraju sam Zbigniew Boniek. Raczej nie dokonali by tego będąc zawodnikami - odpowiednio - Wisły i Hutnika. Również bracia Kubikowie, Łukasz Sosin, Roman Madej, Bartłomiej Jamróz, Krzysztof Przytuła, Tomasz Księżyc i Arkadiusz Kaliszan (mistrz

Ekstraklasa		
zawodnik	klub	mecze/g jesienią
Paweł Adamczyk	Katowice	15/0
Łukasz Surma	Legia	15/2
Moussa Yahaya	Legia	6/0
Roman Madej	Odra	14/0
Łukasz Górsz	Dyskobolia	11/1
Grzegorz Lekki	Górnik	14/0
Jacek Matyja	Ruch	14/0
Bartłomiej Jamróz	Ruch	12/1
Tomasz Kulawik	Ruch	10/0
Dariusz Romuzga	Wisła Płock	13/1
Marcin Wasilewski	Wisła Płock	12/0
Jerzy Wojnecki	Wisła Płock	9/0
Krzysztof Przytuła	Szczakowianka	13/0
Tomasz Księżyc	Szczakowianka	11/2
Ryszard Czerwicz	Szczakowianka	10/0
Jarosław Matusiak	Szczakowianka	3/0
Andrzej Sermak	Szczakowianka	1/0
Artur Bugaj	Lech	10/1
Arkadiusz Kaliszan	Polonia	7/0
Olgierd Moskaiewicz	Zagłębie	14/2
Bogdan Zajac	Zagłębie	14/0
Marek Zajac	Zagłębie	12/2
Grzegorz Niciński	Zagłębie	11/1
Kazimierz Węgrzyn	Widzew	12/1
Michał Stolarz	Pogoń	9/1

Włochy:

Scenariusz Hitchcocka

Na stadionie Olimpijskim w Rzymie odbył się mecz Lazio - Inter, do którego scenariusz mógłby pisać Hitchcock.

W 37 minucie gospodarze po trzech bramkach (w tym jednej z karnego) Argentyńczyka Claudio Lopeza. Ale dwie minuty później obrońca Lazio Couto skierował piłkę do własnej bramki.

Po przerwie w głównej roli wystąpił 22-letni Turek Emre z Interu, najpierw w 67 min lobem pokonał Peruzziego, w 76 min strzelił z 20 m w sam róg. 3-3! Inter był w ataku, Vieri z 4 m strzelił obok słupka, za moment Crespo kropnął w słupek.

Wyniki: Lazio - Inter 3-3 (3-1), Lopez 10, 31, 38 - Couto 40 samobójcza, Emre 67, 76; Milan - Roma 1-0 (0-0), F. Inzaghi 73. (AS)



Emre (z lewej) i Crespo w geście triumfu

Fot. PAP/EPA

Hiszpania:

Porażka Barcelony

Wyniki: Malaga - Villarreal 1-1 (0-0), Silva 75 - Palermo 59; Recreativo - Deportivo 1-1 (1-1), Molina 22 - Tristan 27; Rayo Vallecano - Barcelona 1-0 (0-0), Azkoitia 66; Sevilla - Real Sociedad San Sebastian 0-1 (0-0), Karpin 71; Valencia - Racing Santander 2-0 (1-0), Angulo 41, Carew 47. (MARO)

Polski z Polonią Warszawa) rozwinęli skrzydła po wyjeździe z Krakowa. Z kolei Zdzisław Janik, Krzysztof Popczyński czy Krzysztof Bukalski tu mieli swoje „pięć minut”. Są u kresu zawodowej drogi.

Luźno rozumiani „krakowianie” mają ulubione miejsca pracy. „Belgowie” trafili dla kraju Flamandów i Walonów za sprawą ekspikarza Cracovii Janusza Kowalika. Obecność większej grupy zawodników w Ruchu Chorzów należy wiązać z faktem, iż Kraków od Górnego Śląska dzieli niewielka odległość, a przed kilkoma laty Wisła wymieniała piłkarzy z Ruchem. Pięcioosobowa delegatura w Jaworznie to też efekt uwarunkowań geograficznych no i tej subtelnej okoliczności, iż Szczakowiankę trenuje Marek Motyka. Osoba szkoleniowca (Adam Nawałka) miała niewątpliwie wpływ na transfer czterech wiślaków do Lubina. Podobne uwarunkowania powiodły krakowian do Konina (trener Jerzy Kasalik) i do Stalowej Woli (trener Czesław Palik).

Wspomnijmy również o futbolistach, którzy w Krakowie zagraли epizodyczne role. Artur Bugaj, kojarzony powszechnie z Wielkopolską, w Krakowie chodził do szkoły średniej. Trenował w juniorach Wisły i Cracovii. Tomasz Wisio, pochodzący z Lubina, przez pół roku grał w Wiśle i zdobył nawet mistrzostwo Polski juniorów. Roman Madej próbował sił w Wiśle i z lepszym skutkiem w Wawelu. Jarosław Matusiak przez krótki okres występował w Cracovii, zaś Łukasz Górsz, Grzegorz Lekki, Jacek Przybylski, Marcin Włodarczyk i Artur Toborek w Wiśle. W czasach zupełnie odległych Andrzej Słowakiewicz był zawodnikiem Hutnika.

Jedenastka byłych krakusów w składzie: Wierchowski - M. Zajac, Hajto, Wasilewski, Rząsa, Surma, Kaliszan, Kałużny, Koźmiński, Sosin, Moskaiewicz mogłaby z powodzeniem grać o mistrzostwo Polski!

MAREK GILARSKI

Skoki w Trondheim: wygrana Hoellwartha, Małysz piąty

Polak wiceliderem PŚ

Trzeci w tym sezonie konkurs skoków o Puchar Świata w norweskim Trondheim wygrał Austriak Martin Hoellwarth przed Norwegiem Sigurdem Pettersenem i Niemcem Michaeliem Uhrmannem. Adam Małysz był piąty. Nowym liderem PŚ został Widhoelzl, Małysz awansował na pozycję wicelidera.

Nasi trenerzy zapowiadali przed konkursem atak Małysza. Polak oddał dwa dalekie i dobre stylowo skoki na 128,5 i 128 m, ale było to za mało, by stanąć na podium. Choć do trzeciego miejsca brakowało Małyszowi niewiele, tylko 3,2 punktu, a do pierwszego 4,3 pkt Polak potwierdził, że jest nadal skoczkiem światowej elity.

Najlepszym skoczkiem konkursu okazał się 28-letni Austriak, 3-krotny srebrny medalista z igrzysk w Albertville (1992) **Martin Hoellwarth**, który w dwóch skokach wyprzedził Małysza tylko o jeden metr (129 i 128,5 m), ale sędziowie bardzo wysoko punktowali jego styl.

Sensacją była druga lokata 22-letniego skoczka z Norwegii **Sigurda Pettersena**. Po 1. serii był 8., ale w drugiej próbie poszybował fantastycznie daleko na 135,5 m (najdłuższy skok w konkursie, tylko o 2,5 m krócej od rekordu Małysza), dzięki czemu awansował na 2. miejsce.

Na podium stanął też 24-letni **Michael Uhrmann**. Znowu „spalił się” nerwowo 25-letni Fin **Janne Ahonen**, podobnie jak w dwóch poprzednich konkursach, prowadził po 1. serii (129,5), ale w drugiej miał tylko 120, co zepchnęło go na 9. miejsce.

Obok Pettersena rewelacyjnie skakali dwaj młodzi Austriacy, liczący aż 194 cm **Florian Liegl** oraz **Andreas Kofler**



Martin Hoellwarth szybuje po zwycięstwo

Fot. PAP/EPA

(125,5 i 126), plasując się odpowiednio na 6. i 8. pozycji.

Dotychczasowy lider PŚ Słoweniec **Primož Peterka** był 16. (115 i 126,5), nadal kiepsko skacze mistrz olimpijski Szwajcar **Ammann**, 25. lokata (113,5 i 108).

Do finału awansował **Tomasz Pochwała** – był 28. (112,5 i 110), **Marcin Bachleda** był 30. (108 i 105,5). Nie wszedł do finału **Tomisław Tajner** – 47. (101,5), dziś w konkursie zastąpi go Robert Mateja.

Wyniki: 1. Hoellwarth (Austria) 268,0 (129 + 128,5); 2. Pettersen (Norwegia) 267,6 (124 + 135,5); 3. Uhrmann (Niemcy) 266,9 (128,5 + 132); 4. Widhoelzl (Austria) 265,8

(128 + 130,5); 5. **Małysz** 263,7 (128,5 + 128); 6. Liegl (Austria) 255,8 (126 + 130); 28. **Pochwała** 188,5 (112,5 + 110); 30. **Bachleda** 174,3 (108 + 105,5); 47. T. Tajner 74,7 (101,5).

Klasyfikacja generalna PŚ: 1. Widhoelzl 195 pkt; 2. **Małysz** i Peterka po 175; 4. Pettersen 170; 5. Ahonen 169; 6. Hoellwarth 164; 7. Uhrmann 145; 23. **Bachleda** 25; 39. T. Tajner i **Pochwała** 4.

Puchar Narodów: 11. Austria 527 pkt; 2. Finlandia 383; 3. Norwegia 326; 4. Słowenia 316; 5. **Polska** 208; 6. Niemcy 173.

Dzisiaj konkurs o godz. 14, transmisje w TVP 1 i Eurosport. (AS)

Adam Małysz:

Nie miałem szczęścia w finale

Po konkursie skoków w Trondheim Adam Małysz powiedział:

– Jestem zadowolony z konkursu, z obu swoich skoków. W finałowej serii nie miałem szczęścia, miałem lekki wiatr w plecy, nie dało się więcej skoczyć. Jeszcze bardziej dmuchnęło w plecy Finowi Ahonenowi i spadł aż na dziewiąte miejsce. Najważniejsze, że moja forma jest już w miarę stabilna. Postaram się w niedzielę powalczyć o podium. Cieszę się też, że zostałem wiceliderem Pucharu Świata. W sobotę świetnie skakali młodzi skoczkowie austriaccy – Liegl i Kofler. Rewelacyjny był Norweg Pettersen. Może się okazać, że któryś z tych skoczków będzie rewelacją tego sezonu, tak jak ja przed dwoma laty. (AS)



Adam Małysz (z lewej) jest zadowolony z konkursu

Fot. Andrzej Stanowski

Trener Niemców Reinhard Hess:

Drugi Weissflog?

Reinhard Hess zapytany – kto ma największe szanse wygrać Puchar Świata, odpowiedział: – Moim faworytem

jest Polak Adam Małysz. Prezentuje stabilną formę, jest zawodnikiem doświadczonym. Największym jego atutem jest

jednak odporność psychiczną. Pod tym względem przypomina mi Jensa Weissfloga. (AS)

Alpejski PŚ: skrecone kolano Gerg

Eberharter na cztery łapy

Na bardzo wymagającej trasie w amerykańskim Beaver Creek raz po raz zmieniano się nazwisko lidera zjazdu Pucharu Świata. Gdy dotarł do mety pędzący z prędkością 123 km/h Austriak Walchhofer wydawało się, że nikt nie jest w stanie go pokonać. Ale niekwestionowany pod nieobecność Maiera król zjazdu – Stephan Eberharter, znów pokazał wielką klasę.

Zgodnie z nowym regulaminem najszybszy na ostatnich treningach Eberharter zjeżdżał jako 30. Dzięki temu czekaliśmy na jego przejazd w napięciu przez kilkadziesiąt minut. To z pewnością dobra strona wymuszonej przez telewizję reformy alpejskiego cyrku. Wśród najlepszych zawodników nie brak jednak było malkontentów obawiających się przypadkowych rozstrzygnięć.

Jakie na ten temat zdanie miał sam zdobywca Kryształowej Kuli?

– Ja jestem od zjeżdżania, a działacze od zmieniania regulaminów. Jakikolwiek by wymyślili, do takiego się dostosuję. I nadal moim celem będzie wygrywanie – odparł Eberharter przed kamerami Eurosportu. Widać ci, którzy nie gadają, tylko robią swoje, spadają na cztery łapy.

Wśród kobiet zjazd w kanadyjskim Lake Louise wygrała Francuzka Caroline Montillet, nokautując rywalki w górnym odcinku stoku. Po ważnym błędzie popełniła Gerg, zwyciężczyni piętkowego zjazdu na tej samej trasie. Ratując się

Caroline Montillet na trasie w Beaver Creek
Fot. PAP/EPA

przed upadkiem Niemka skreśliła lewe kolano. Liderką PŚ jest 9. wczoraj Chorwatka Kostelic.

Zjazd mężczyzn: 1. Eberharter (Austria) 1.40,18, 2. Walchhofer (Austria) 1.40,72, 3. Rahlves (USA) 1.40,56, 4. F. Strobl 1.40,72, 5. Sullivan (USA) 1.41,04.

Zjazd kobiet: 1. Montillet (Francja) 1.33,89, 2. Rey-Bellet (Szwajcaria) 1.34,63, 3. Goetschl (Austria) 1.35,17, 4. Dorfmeister (Austria) 1.35,23, 5. Clark (USA) 1.35,49. (KRZYK)

PŚ w innych konkurencjach zimowych

Paulina Ligocka (CCS Cieszyń) zajęła dziewiąte miejsce w konkurencji halfpipe podczas zawodów Pucharu Świata w snowboardzie, które odbyły się w szwedzkiej miejscowości Tandaneln.

Wyniki: kobiety – 1. Kjersti Buaas (Norwegia), 2. Stine B. Kjeldas (Norwegia), 3. Silvia Mittermueller (Niemcy)... 9. Paulina Ligocka (CCS Cieszyń); mężczyźni – 1. Magnus Sterner (Szwecja), 2. John Loenqvist (Szwecja), 3. Halvor Lunn (Norwegia)... 19. Marek Sasiadek (AZS AWF Katowice), 26. Mateusz Ligocki (AZS AWF Kraków).

W innych sobotnich zawodach PŚ zwycięzcami zostali:

Biathlon (Oestersund): mężczyźni 4x7,5 km – Norwegia (Egil Gjelland, Frode Andresen, Ole Einar Bjoerndalen, Halvard Hanevold)... 15. Polska (Wiesław Ziemianin, Bartłomiej Golec, Tomasz Sikora, Ryszard Szary).

Łyżwiarstwo szybkie (Nagano): kobiety 500 m – Shihomi Shinya (Japonia), 1000 m – Monique Garbrecht-Enfeld (Niemcy); mężczyźni 500 m – Jeremy Wotherspoon (Kanada)... 23. Tomasz Świąt, 28. Paweł Abratkiewicz, 1000 m – Erben Wennemars (Holandia).

Biegi narciarskie (Davos): kobiety 10 km – Bente Skari (Norwegia), mężczyźni 15 km – Mathias Fredriksson (Szwecja).

Saneczkarstwo (Oberhof): mężczyźni – Albert Demcenko (Rosja)... 32. Przemysław Polchód (MKS Karkonosze).

Bobsleje (Igls): mężczyźni dwójki – Andre Lange/Kevin Kuske (Niemcy).

Kombinacja norweska (Trondheim): mężczyźni – Bjorn Kircheisen (Niemcy).

Short-track (Bormio): kobiety 500 m – Amelie Goulet-Nadon (Kanada), mężczyźni 500 m – Fabio Carta (Włochy). (MARO)

NHL: zagrał Czerkawski

Hokeiści Montreal Canadiens, już z Mariuszem Czerkawskim w składzie, przegrali w dogrywce w Denver z zespołem Colorado Avalanche 6-7. Czerkawski grał niespełna 10 minut.

Polski hokeista, który nie znajduje uznania u trenera Ca-

nadiens Michela Theriena, nie grał w sześciu meczach bieżącego sezonu. „Montreal Gazette” pisała, iż Canadiens zamierzają odesłać Czerkawskiego do gry w lidze AHL.

W nocy z piątku na sobotę Czerkawski 15 razy dawał zmianę, ale nie odnotował żadnego punktu za bramkę czy asystę, nie oddał też ani

jednego strzału na bramkę rywali.

Wyniki: NY Rangers – Buffalo 1-4, Carolina – Florida 0-2, NY Islanders – Toronto 4-2, Washington – Atlanta 7-6 po dogr., New Jersey – Pittsburgh 3-1, San Jose – Columbus 3-2, Chicago – Anaheim 3-4, Dallas – Detroit 3-3 po dogr., Colorado – Montreal 7-6 po dogr. (PAP/MARO)

Krzysztof Oliwa „Wilkiem”

Krzysztof Oliwa nie gra już w NHL w zespole NY Rangers. Decyzją kierownictwa klubu został przeniesiony do drużyny farmerskiej – Hartford Wolf Pack.

Polak zadebiutował już w nowym zespole w meczu z Worcester IceCats (3-3). Oliwa nie oddał ani jednego strzału, ale też grał wyjątkowo spokojnie, nie siedział ani razu na ławce kar.

Oliwa został przez Rangers wystawiony na listę zawodników do wzięcia. W piątek minął termin zgłoszeń ewentualnych nowych pracodawców, żaden klub NHL nie wyraził zainteresowania Oliwą i dlatego został odesłany na tzw. farmę, do Hartford Wolf Pack, grającego w niższej lidze – AHL (American Hockey League).

Oliwa grał w NHL od 1997 r., najpierw w New Jersey Devils (z nią zdobył w 2000 r. Puchar Stanleya), potem w Columbus Blue Jackets, Pittsburgh Penguins, ostatnio NY Rangers. Rozegrał 309 meczów, zdobył 14 bramek, miał 26 asyst, na ławce kar przesiedział 1090 minut. (AS)

NBA: 5 punktów Trybańskiego

Cezary Trybański przez 7 minut meczu z Utah zdobył 5 punktów, ale Niedźwiadki z Memphis wysoko przegraly.

Jest to najlepszy jak dotąd występ Polaka w NBA. Wykorzystał 2 z 4 rzutów oraz jednego z 3 osobistych. Raz sfaulował, raz zebrał piłkę i raz ją stracił. Trybańskiemu poszło lepiej niż zwykle; miejmy nadzieję, że nie tylko dlatego, iż zagrał, gdy wynik był rozstrzygnięty, a z powodu kontuzji nie wystąpił Drew Gooden i Shane Battier.

Niesamowity mecz w Los Angeles, gdzie Lakers odrobili 30-punktową stratę do Dallas Mavericks. Był to największy „comeback” w historii klubu z Miasta Aniołów i to w pojedynku z drużyną, która poniosła dopiero drugą porażkę w 19. spotkaniu.

Wyniki: Orlando – Washington 88-78, Toronto – Chicago 103-89, Boston – New York 91-80, San Antonio – Philadelphia 98-93, Utah – Memphis 104-71 (Kirilenko 15 – Swift 16), Phoenix – Indiana 102-96, New Orleans – Houston 98-96 po dogr., Portland – Miami 88-69, Sacramento – Denver 98-77, LA Lakers – Dallas 105-103. (MARO)